beurer

# MG 79
# Massage Gun Sensitive




**DE** Muskelmassagegerät
Gebrauchsanweisung .....4

**EN** Deep Tissue Massager
Instructions for use.....13

**FR** Pistolet de massage musculaire
Mode d'emploi.....21

**ES** Aparato de masaje muscular
Instrucciones de uso.....29

**IT** Pistola per massaggio muscolare
Istruzioni per l'uso .....37

**TR** Kas masaj cihazı
Kullanım kılavuzu.....45

**RU** Массажер для мышц
Инструкция
по применению .....53

**PL** Masażer pistolet
Instrukcja obsługi .....62

**NL** Spiermassageapparaat
Gebruiksaanwijzing .....71

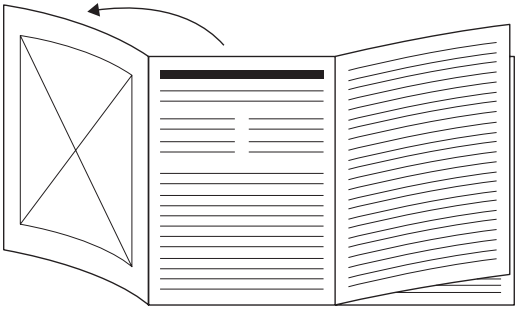
**DA** Dybdegående vævsmassage
Betjeningsvejledning.....79

**SV** Djupverkande muskelmassage
Bruksanvisning.....87

**NO** Muskelmassasjeapparat
Bruksanvisning.....95

**FI** Lihashuoltovasara
Käyttöohje.....102


CE



**DE** Klappen Sie vor dem Lesen der Gebrauchsanweisung die Seite 3 aus.

**EN** Unfold page 3 before reading the instructions for use.

**FR** Dépliez la page 3 avant de lire le mode d'emploi.

**ES** Despliegue la página 3 antes de leer las instrucciones de uso.

**IT** Prima di leggere le istruzioni per l'uso aprire la pagina 3.

**TR** Kullanım kılavuzunu okumadan önce 3. sayfayı açın.

**RU** Перед чтением инструкции по применению разложите страницу 3.

**PL** Przed przeczytaniem instrukcji obsługi otworzyć stronę 3.

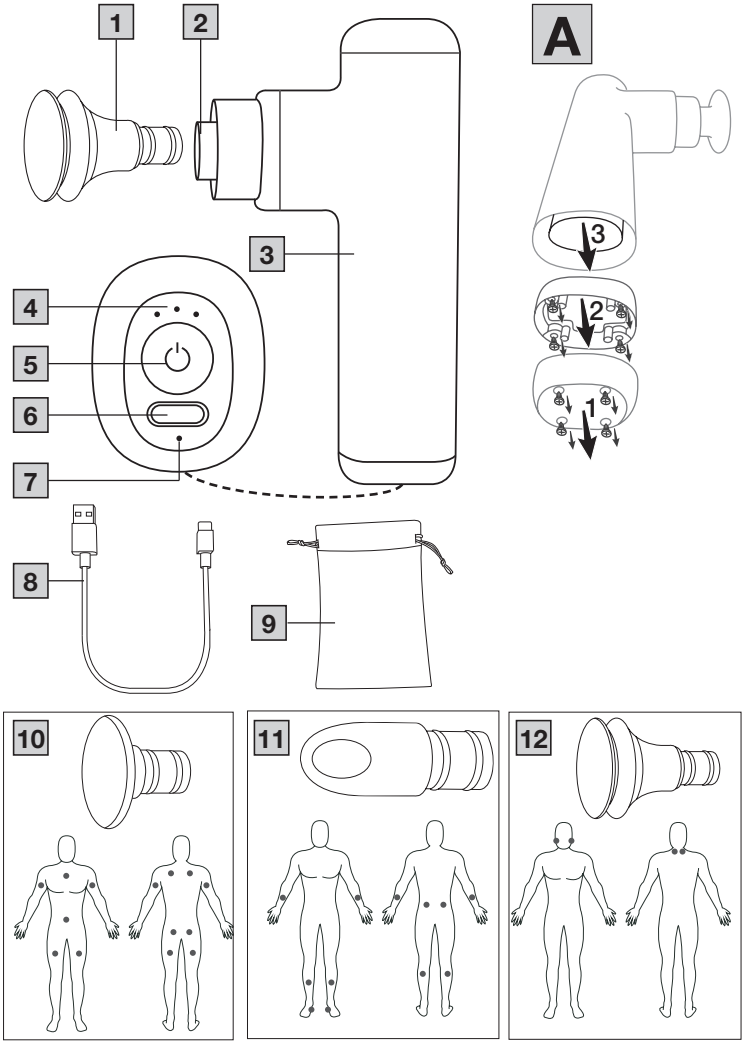
**NL** Vouw pagina 3 uit om de gebruiksaanwijzing te kunnen lezen.

**DA** Fold side 3 ud, før du læser betjeningsvejledningen.

**SV** Vik ut sid. 3 innan du läser bruksanvisningen.

**NO** Åpne side 3 før du leser bruksanvisningen.

**FI** Käännä sivu 3 auki ennen käyttöohjeen lukemista.


1
2
3
4
5
6
7
8
9
A
3
2
1
10
11
12

# DEUTSCH



**Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf, machen Sie sie anderen Benutzern zugänglich und beachten Sie die Hinweise.**

## ⚠ WARNUNG

- Das Gerät ist nur für den Einsatz im häuslichen/privaten Umfeld bestimmt, nicht im gewerblichen Bereich.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigungs und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie entsorgt werden. Ist sie nicht abnehmbar, muss das Gerät entsorgt werden.

- Sie dürfen das Gerät keinesfalls öffnen oder reparieren, da sonst eine einwandfreie Funktion nicht mehr gewährleistet ist. Bei Nichtbeachtung erlischt die Garantie.
- Keine Gegenstände in die Geräteöffnung stecken und nichts in die beweglichen Teile stecken. Achten Sie darauf, dass die beweglichen Teile sich immer frei bewegen können.
- Klemmen oder zwängen Sie keinen Teil Ihres Körpers, insbesondere Finger, zwischen die beweglichen Massageelemente oder deren Halterung im Gerät.

## 1. WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE

### ⚠ WARNUNG

Verwenden Sie das Gerät nicht bei einer krankhaften Veränderung oder Verletzung in der zu massierenden Körperregion (z. B. Bandscheibenvorfall, offene Wunde).



- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie einen Herzschrittmacher tragen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht für Massagen im Herzbereich.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an geschwollenen, verbrannten, entzündeten oder verletzten Haut- und Körperpartien.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Risswunden, Kapillaren, Krampfadern, Akne, Couperose, Herpes oder anderen Hauterkrankungen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht während der Schwangerschaft.
- Verwenden Sie das Gerät nicht am Kopf oder im Gesicht (z. B. an den Augen), ausgenommen der Kiefermuskulatur, sofern keine Zahnimplantate oder allgemeine zahnärztliche Versorgungen vorliegen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf dem Kehlkopf, dem Intimbereich oder anderen besonders empfindlichen Körperteilen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf der Wirbelsäule und nicht direkt auf den Knochen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht während Sie schlafen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an Tieren.
- Verwenden Sie das Gerät nicht nach der Einnahme von Medikamenten oder Alkohol (eingeschränkte Wahrnehmungsfähigkeit!).
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Kraftfahrzeug.

**Befragen Sie vor der Benutzung des Geräts Ihren Arzt, vor allem**

- wenn Sie an einer schweren Krankheit leiden,
- bei Thrombosen,
- bei Diabetes,
- bei Schmerzen ungeklärter Ursache.

## ⚠ WARNUNG

- Erstickungsgefahr! Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern.
- Erstickungsgefahr! Halten Sie Kinder von den Aufsätzen fern.
- Stromschlaggefahr! Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommt.
- Stromschlaggefahr! Greifen Sie keinesfalls nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist.
- Kinder müssen beim Benutzen des Geräts beaufsichtigt werden.
- Bei nicht sachgemäßem Gebrauch bzw. Gebrauch entgegen der vorliegenden Gebrauchsanweisung besteht unter Umständen Brandgefahr!
- Betreiben Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt, insbesondere wenn Kinder in der Nähe sind.
- Betreiben Sie das Gerät nie unter einer Abdeckung, wie z. B. Decke, Kissen ...,
- Betreiben Sie das Gerät nie in der Nähe von Benzin oder anderen leicht entflammbaren Stoffen.
- Betreiben Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen.
- Betreiben Sie das Gerät niemals in der Badewanne oder Sauna.

## ⚠ ACHTUNG

- Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass das Gerät und die Aufsätze keine sichtbaren Schäden aufweisen. Benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse.
- Öffnen Sie unter keinen Umständen das Gehäuse.
- Halten Sie das Gerät von spitzen oder scharfen Gegenständen fern.
- Wenn das Gerät heruntergefallen ist oder anderweitige Schäden davongetragen hat, darf es nicht mehr benutzt werden.
- Schalten Sie das Gerät nach jedem Gebrauch und vor jeder Reinigung aus.
- Verwenden Sie das Gerät nie länger als 15 Minuten (Überhitzungsgefahr). Lassen Sie das Gerät vor erneuter Benutzung mindestens 15 Minuten abkühlen.
- Benutzen Sie das Gerät nur mit den mitgelieferten Zubehörteilen.
- Schützen Sie das Gerät und die Aufsätze vor Stößen, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen, elekromagnetischen Feldern und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizungskörper).

## ⚠ WARNUNG

### Reparatur

- Versuchen Sie in keinem Fall, das Gerät selbstständig zu reparieren!
- Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Sie selbst dürfen das Gerät keinesfalls öffnen oder reparieren, da sonst eine einwandfreie Funktion nicht mehr gewährleistet ist. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Wenden Sie sich bei Reparaturen an den Kundenservice oder an einen autorisierten Händler. Bei Nichtbeachtung erlischt die Garantie.

## ⚠ WARNUNG

### Hinweise zum Umgang mit Akkus

- **Explosionsgefahr! Brandgefahr!** Nichtbeachtung der genannten Punkte kann zu Personenschäden, Überhitzung, Auslaufen, Entlüftung, Bruch, Explosion oder Feuer führen.
- Zum Laden immer das richtige oder mitgelieferte Ladekabel/Ladegerät/Netzteil verwenden.
- Dauerhaftes Laden oder eine Überladung vermeiden. Den Stecker des Ladegeräts ziehen, wenn es aufgeladen ist.
- Bitte verwenden Sie zum Aufladen des Gerätes einen Adapter, welcher der Input Spezifikation des Gerätes entspricht (Input: 5,0 V, 1,0 A).

- Das Gerät unter Aufsicht laden und dabei auf Hitzeentwicklung, Deformierung und Ausgasung achten. Im Zweifelsfall Ladevorgang abbrechen.
- Defekte Batterien/Ladekabel/Ladegerät nicht mehr verwenden und schnellstmöglich ordnungsgemäß entsorgen (s. Kapitel Entsorgung).
- Das Gerät oder Batterien nicht ins Feuer werfen.
- Das Gerät oder Batterien niemals zwangsentladen, erhitzen, zerlegen, öffnen, zerkleinern, deformieren, einkapseln, modifizieren oder Stößen aussetzen.
- Niemals Batterien und die Anschlüsse des batteriebetriebenen Geräts kurzschließen.
- Das Gerät oder Batterien vor direkter Sonneneinstrahlung, Regen, Hitze und Wasser schützen.
- Werden Batterien einer Umgebung mit extrem hohen Temperaturen oder extrem niedrigem Luftdruck ausgesetzt, kann dies zu einer Explosion oder zum Auslaufen von entflammbaren Flüssigkeiten und Gasen führen.
- Wenn Flüssigkeit aus einer Batterie mit Haut oder Augen in Kontakt kommt, die betroffene Stelle mit Wasser auswaschen und ärztliche Hilfe aufsuchen.

***HINWEIS***

- Dieses Gerät enthält eine Batterie, die nicht austauschbar ist. Wenn eine Batterie das Ende ihrer Lebensdauer erreicht hat, muss das Gerät ordnungsgemäß entsorgt werden (s. Kapitel Entsorgung).

## 2. LIEFERUMFANG

Überprüfen Sie den Lieferumfang auf äußere Unversehrtheit der Kartonverpackung und auf die Vollständigkeit des Inhalts. Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass das Muskelmassagegerät und die Aufsätze keine sichtbaren Schäden aufweisen.

- 1 Muskelmassagegerät
- 3 Aufsätze
- 1 USB-C-Kabel
- 1 Aufbewahrungsbeutel
- 1 Diese Gebrauchsanweisung

## 3. BESTIMMUNGS-GEMÄSSER GEBRAUCH

**⚠ WARNUNG**

Verwenden Sie das Muskelmassagegerät ausschließlich mit den im Lieferumfang enthaltenen Aufsätzen. Das Muskelmassagegerät und die Aufsätze sind keine medizinischen Geräte, sondern Massagebehandlungsinstrumente. Das Muskelmassagegerät ist nur zur Eigenanwendung, nicht für den medizinischen oder kommerziellen Gebrauch vorgesehen. Das Gerät darf nur für den Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde und auf die in der Gebrauchsanweisung angegebene Art und Weise. Jeder unsachgemäße Gebrauch kann gefährlich sein. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen oder falschen Gebrauch verursacht wurden. Benutzen Sie das Muskelmassagegerät nicht, wenn einer oder mehrere der aufgeführten Warn- und Sicherheitshinweise auf Sie zutreffen. Falls Sie unsicher sind, ob das Muskelmassagegerät für Sie geeignet ist, befragen Sie Ihren Arzt.

## 4. ZEICHENERKLÄRUNG

Auf dem Gerät, In der Gebrauchsanweisung, auf der Verpackung und auf dem Typschild des Geräts werden folgende Symbole verwendet:

**⚠ GEFAHR**

Bezeichnet eine unmittelbar drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, sind Tod oder schwerste Verletzungen die Folge.

**⚠ WARNUNG**

Bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können Tod oder schwerste Verletzungen die Folge sein.

**⚠ VORSICHT**

Bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können leichte oder geringfügige Verletzungen die Folge sein.

***HINWEIS***

Bezeichnet eine möglicherweise schädliche Situation. Wenn sie nicht gemieden wird, kann die Anlage oder etwas in ihrer Umgebung beschädigt werden.

| | |
|---|---|
|  | Anweisung lesen |
|  | **Produktinformation**<br>Hinweis auf wichtige Informationen |
| CE | **CE-Kennzeichnung**<br>Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. |
|  | Nur zum Gebrauch in geschlossenen Räumen. |
|  | Hersteller |
|  | Muskelmassagegerät nicht verwenden an Personen mit implantierten elektrischen Geräten (wie z.B. Herzschrittmachern) |
|  | Schadstoffhaltige Batterien nicht im Hausmüll entsorgen |
|  | Produkt und Verpackungskomponenten trennen und entsprechend der kommunalen Vorschriften entsorgen. |

| | |
|---|---|
| EAC | Die Produkte entsprechen nachweislich den Anforderungen der Technischen Regelwerke der EAWU. |
| UK CA | Konformitätsbewertungszeichen für Großbritannien |
|  | Kennzeichnung zur Identifikation des Verpackungsmaterials.<br>A = Materialabkürzung, B = Materialnummer: 1-7 = Kunststoffe, 20-22 = Papier und Pappe |
|  | Entsorgung gemäß Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) |
|  | Polarität des DC-Stromanschlusses |
| ⎓ | **Gleichstrom**<br>Gerät ist nur für Gleichstrom geeignet |
|  | Importeur Symbol |
|  | Erzeuger gemäß Verpackungsverordnung (PPWR) |

# 5. GERÄTEBESCHREIBUNG

## 5.1 Muskelmassagegerät

Die dazugehörigen Zeichnungen sind auf Seite 3 abgebildet.

| | |
|---|---|
| 1 | **Aufsatz**<br>Wählbar zwischen 3 verschieden Aufsätzen |
| 2 | **Aufsatzanschluss** |
| 3 | **Haltegriff** |
| 4 | **Intensität-Anzeige (3 LEDs)**<br>3 LEDs, beginnend von links nach rechts |
| 5 | **EIN/AUS-Taste** |
| 6 | **Anschluss für USB-C-Kabel** |

| | |
|---|---|
| 7 | **Akkustand-Anzeige (1 LED)**<br>Im Betrieb:<br>LED leuchtet weiß = Akkustand 25-100%<br>LED blinkt rot = Akkustand 0-25%<br>Während Ladevorgang:<br>LED blinkt weiß = Akku wird geladen<br>LED leuchtet weiß = Akku vollständig geladen |
| 8 | **USB-C-Kabel** |
| 9 | **Aufbewahrungsbeutel** |

## 5.2 Aufsätze

| | |
|---|---|
| 10 | **Flacher Kopf**<br>Am besten geeignet für großflächige Bereiche am ganzen Körper (z. B. dem Oberschenkel). |
| 11 | **Spiralkopf**<br>Am besten geeignet für tiefes Muskelgewebe und gezielte, punktuelle Massagen (z. B. der Fußsohle). |
| 12 | **Luftpolsterkopf**<br>Am besten geeignet für empfindliche Körperbereiche (z. B. dem Nacken). |

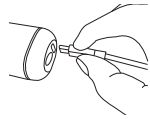
# 6. ANWENDUNG

## 6.1 Inbetriebnahme / Akku aufladen

Die Massage muss zu jeder Zeit als angenehm empfunden werden. Beginnen Sie bei der Anwendung in der niedrigsten Intensitätsstufe und steigern Sie sich dann bei Bedarf nach Ihrem Empfinden. Das Auftreten von leichten Hämatomen ist ein positiver Therapieeffekt und durchaus möglich, da durch die Anwendung des Geräts die Durchblutung gezielt gefördert werden kann. Es können auch vereinzelt Hautrötungen auftreten. Sollten bei Ihnen übermäßige Hautirritationen auftreten, beenden Sie die Anwendung mit dem Gerät und konsultieren Sie einen Arzt. Je nach Ausmaß der Verspannungen wird für den gewünschten Bereich (Nacken, Schultern, Rücken, Arme, Gesäß oder Beine) eine Anwendungsdauer von ca. 10 Minuten empfohlen.

Bevor Sie das Muskelmassagegerät das erste Mal in Betrieb nehmen, müssen Sie es für mindestens 1:30 Stunden aufladen. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

1. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Gerät.
2. Verbinden Sie das mitgelieferte USB-C-Kabel mit dem Muskelmassagegerät. Der Anschluss für das USB-C-Kabel 6 befindet sich auf der Unterseite des Haltegriffs .



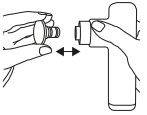
3. Verbinden Sie das USB-C-Kabel mit einem USB-C-Netzstecker (nicht im Lieferumfang enthalten). Stecken Sie den USB-C-Netzstecker in eine geeignete Steckdose. Die Akkustand-Anzeige 7 zeigt den aktuellen Akkustand an.

| | | |
|---|---|---|
| Akkustand-Anzeige 7 blinkt weiß | = | Akku wird geladen |
| Akkustand-Anzeige 7 leuchtet weiß | = | Akku ist vollständig geladen |

4. Sobald die Akkustand-Anzeige 7 weiß leuchtet, ziehen Sie den USB-C-Netzstecker (nicht im Lieferumfang enthalten) aus der Steckdose. Der Akku ist nun vollständig aufgeladen. Eine vollständige Akkuladung reicht für ca. 3 Stunden Betrieb aus. Sobald die Akkustand-Anzeige 7 rot zu blinken beginnt, müssen Sie das Muskelmassagegerät wieder aufladen, da es sich sonst automatisch abschaltet.

## 6.2 Aufsatz wählen / wechseln

Wählen Sie den passenden Aufsatz, bevor Sie mit der Massage beginnen. Um einen Aufsatz zu wechseln, gehen Sie wie folgt vor:



1. Ziehen Sie den bisherigen Aufsatz waagerecht aus dem Muskelmassagegerät heraus.
2. Schieben Sie Ihren gewünschten Aufsatz fest in das Muskelmassagegerät, bis er spürbar fest einrastet.

## 6.3 Einschalten / Intensität wählen

**Das Muskelmassagegerät besitzt eine Abschaltautomatik. Dies bedeutet, dass sich das Muskelmassagegerät nach einer Anwendung von ca. 10 Minuten automatisch abschaltet.**

1. Halten Sie die EIN-/AUS-Taste ⏻ 5 für 2 Sekunden gedrückt. Die Akkustand-Anzeige 7 beginnt zu leuchten. Das Gerät befindet sich nun im Standby.
2. Drücken Sie kurz die EIN-/AUS-Taste ⏻ 5, um das Gerät einzuschalten. Die linke LED der Intensität-Anzeige 4 beginnt zu leuchten. Die Massage startet in der Intensitätsstufe 1.
3. Um zwischen den Intensitätsstufen zu wechseln, drücken Sie kurz die EIN-/AUS-Taste ⏻ 5. Die Intensität-Anzeige 4 zeigt die akutelle Intensitätsstufe an. Intensitätsstufe 1 (1700 U/min) → Intensitätsstufe 2 (2450 U/min) → Intensitätsstufe 3 (3200 U/min) → Standby.
4. Sie können das Gerät jederzeit während der Anwendung durch anhaltendes Drücken der EIN-/AUS-Taste ⏻ 5 (2 Sekunden) ausschalten. Wenn Sie auf der dritten Intensitätsstufe erneut die EIN-/AUS-Taste ⏻ 5 drücken, schaltet sich das Gerät aus. Das Gerät befindet sich im Standby-Betrieb.

Sollte das Gerät während der Anwendung stoppen, kann dies aus übermäßiger Druckausübung resultieren. Achten Sie darauf, dass Sie während der Anwendung nicht zu viel Druck auf das Muskelmassagegerät ausüben.

# 7. REINIGUNG UND PFLEGE

## Reinigung

**⚠ WARNUNG**

- Schalten Sie das Gerät vor jeder Reinigung aus.
- Reinigen Sie das Gerät nicht in der Spülmaschine.
- Reinigen Sie das Gerät ausschließlich mit einem leicht angefeuchteten Tuch und einem nicht scheuerndem Reinigungsmittel. Für eine hygienische Reinigung, reinigen Sie die Aufsätze 10/11/12 mit Wasser und einem nicht scheuernden Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie das Gerät nur in der angegebenen Weise. Es darf keinesfalls Flüssigkeit in das Gerät eindringen.
- Achten Sie bei der Verwendung von Massageölen (nur empfohlen bei Aufsatz 10/

11) darauf, dass alle Überreste vollständig entfernt und gereinigt werden.
- Benutzen Sie das Gerät und die Aufsätze erst wieder, wenn alle Bestandteile vollständig trocken sind.

### Pflege
Wenn Sie das Muskelmassagegerät längere Zeit nicht verwenden, empfehlen wir Ihnen, es in der Originalverpackung in trockener Umgebung und ohne Beschwerung aufzubewahren.

## 8. WAS TUN BEI PROBLEMEN?

| | |
|---|---|
| **Problem** | Das Muskelmassagegerät stoppt während der Anwendung. |
| **Behebung** | Achten Sie darauf, dass Sie während der Anwendung nicht zu viel Druck auf das Muskelmassagerät ausüben. Bei übermäßiger Druckausübung stoppt das Gerät kurz. |

## 9. ENTSORGUNG

### Akku-Entsorgung
Um das Gerät entsorgen zu können, müssen Sie zuerst den Akku aus dem Gerät entnehmen A. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

1. Entfernen Sie den Sticker am unteren Teil des Haltegriffes 3.
2. Lösen Sie anschließend die vier Schrauben an der Abdeckung.
3. Entfernen Sie die Abdeckung an der Unterseite des Haltegriffs indem Sie die Steckverbindungen an der Platine lösen.
4. Entfernen Sie anschließend die vier Schrauben an der Halterung, welche sich vor dem Akku befinden.
5. Ziehen Sie nun den Akku aus dem Haltegriff heraus.
6. Anschließend können Sie die Halterung und die Abdeckung an der Unterseite des Gerätes wieder durch die Schrauben befestigen.

Die verbrauchten, vollkommen entladenen Akkus müssen Sie über speziell gekennzeichnete Sammelbehälter, Sondermüllannahmestellen oder über den Elektrohändler entsorgen. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, die Akkus zu entsorgen.
Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Akkus:
Pb = Batterie enthält Blei,
Cd = Batterie enthält Cadmium,
Hg = Batterie enthält Quecksilber.




Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Akkus und/oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.

Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entfernt werden.
Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.



### Hinweise für Verbraucher zur Altgeräteentsorgung und Verschrottung in Deutschland
Besitzer von Altgeräten können diese im Rahmen der durch die öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger eingerichteten und zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten unentgeltlich abgeben, damit eine ordnungsgemäße Entsorgung der Altgeräte sichergestellt ist. Die Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben.
Außerdem ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertreibern möglich.
Gemäß Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) sind die folgenden Vertreiber zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet:

- Elektro-Fachgeschäfte, mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern.
- Lebensmittelläden mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.
- Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt. Für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen IT- u. Telekommunikationsgeräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Diese Vertreiber sind verpflichtet,

- bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen diese vor der Entsorgung entnommen werden und getrennt als Batterie bzw. Lampe entsorgt werden.
Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

## 10. TECHNISCHE ANGABEN

| | |
|---|---|
| Netzbetrieb:<br>Eingang | <br>5,0 V ⎓ 1,0 A |
| Maße | ca. 8,4 x 14,7 x 3,8 cm (ohne Aufsätze) |
| Gewicht | ca. 250 g (ohne Aufsätze, ohne USB-C-Kabel) |
| Akku:<br>Kapazität<br>Nennspannung<br>Typbezeichnung | <br>1100 mAh<br>7,4 V<br>Li-Ion |

## 11. GARANTIE / SERVICE

Nähere Informationen zur Garantie und den Garantiebedingungen finden Sie im mitgelieferten Garantie-Faltblatt.

Irrtum und Änderungen vorbehalten

# ENGLISH



**Read these instructions for use carefully and keep them for later use. Make them accessible to other users and note the information they contain.**

**⚠ WARNING**

- The device is only intended for domestic/private use, not for commercial use.
- This device may be used by children over the age of 8 and by people with reduced physical, sensory or mental skills or a lack of experience or knowledge, provided that they are supervised or have been instructed on how to use the device safely, and are fully aware of the consequent risks of use.
- Children must not play with the device.
- Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless supervised.
- If the mains connection cable of this device is damaged, it must be disposed of. If it cannot be removed, the device must be disposed of.
- Under no circumstances should you open or repair the device yourself. If you do so, it may no longer function correctly. Failure to comply will invalidate the guarantee.

- Do not insert any objects into the opening in the device or into the moving parts. Ensure that the moving parts can move freely at all times.
- Do not force or jam any part of your body, in particular your fingers, between the moving massage elements or their holders in the device.

## 1. WARNINGS AND SAFETY NOTES

**⚠ WARNING**

Do not use the device if you suffer from a medical abnormality or injury in the area to be massaged (e.g. slipped disc, open wounds).



- Do not use the device if you wear a pacemaker.
- Do not use the device for massaging the area around the heart.
- Do not use the device on swollen, burnt, inflamed or injured skin and body parts.
- Do not use the device on cuts, capillaries, varicose veins, acne, couperose, herpes or other skin diseases.
- Do not use the device during pregnancy.
- Do not use the device on your head or face (e.g. on the eyes), except for the jaw muscles, provided you do not have any dental implants or general dental treatments.
- Do not use the device on the larynx, in the pubic area or other particularly sensitive body parts.
- Do not use the device on the spine or directly on the bone.
- Do not use the device while sleeping.
- Do not use the device on animals.
- Do not use the device after the consumption of medicines or alcohol (reduced cognition!).
- Do not use the device in a vehicle.

**You should consult your doctor before using the device, especially**

- if you suffer from a severe illness,
- if you suffer from thrombosis,
- if you suffer from diabetes,
- if you are suffering from pain, the cause of which is unknown.

**⚠ WARNING**

- Danger of suffocation! Keep packaging material away from children.
- Danger of suffocation! Keep the attachments away from children.
- Risk of electric shock! Make sure that the device does not come into contact with water or other liquids.
- Risk of electric shock! Never pick up a device that has fallen into water.
- Children must be supervised at all times whilst using the device.
- There may be a risk of fire if the device is used improperly or these instructions for use are ignored.
- Never leave the device unattended when it is in operation, particularly if there are children nearby.
- Never operate the device underneath a cover, such as a blanket, pillow, etc.
- Never use the device near petrol or other highly flammable substances.
- Only operate the device in dry indoor areas.

- Never operate the device in the bath or a sauna.

## ⚠ IMPORTANT

- Before use, ensure that the device and the attachments show no visible damage. If you have any doubts, do not use the device and contact your retailer or the specified Customer Services address.
- Never open the housing.
- Keep the device away from pointed or sharp objects.
- If the device has been dropped or has suffered any other damage, it must no longer be used.
- Switch off the device after every use and before cleaning.
- Never use the device for more than 15 minutes (risk of overheating). Allow the device to cool down for at least 15 minutes before using it again.
- Only use the device with the supplied accessories.
- Protect the device and the attachments from knocks, dust, chemicals, drastic changes in temperature, electromagnetic fields and nearby sources of heat (ovens, heaters).

## ⚠ WARNING

### Repairs

- Never attempt to repair the device yourself!
- Only specialist personnel may perform repairs on electrical devices. Under no circumstances should you open or repair the device yourself. If you do so, it may no longer function correctly. Improper repairs may put users in significant danger. For repairs, please contact Customer Services or an authorised retailer. Failure to comply will invalidate the guarantee.

## ⚠ WARNING

### Notes on handling batteries

- **Risk of explosion! Risk of fire!** Failure to comply with the points mentioned can result in personal injury, overheating, leakage, venting, breakage, explosion, or fire.
- Always use the correct or supplied charging cable/charger/mains adapter for charging.
- Avoid continuous charging or overcharging. Unplug the charger when charging is complete.
- To charge the device, please use an adapter that matches the input specifications for the device (input: 5.0 V, 1.0 A).
- Charge the device under supervision, paying attention to any heat generated, deformation, or release of gases. If in doubt, stop charging.
- If batteries/charging cables/chargers are defective, stop using them and dispose of them properly as soon as possible (see chapter on disposal).
- Do not throw the device or batteries into a fire.
- Never forcibly discharge, heat, disassemble, open, crush, deform, encapsulate, modify, or knock the device or batteries.
- Never short-circuit batteries or the connections of the battery-powered device.
- Protect the device or batteries from direct sunlight, rain, heat, and water.
- Exposure of batteries to an environment with extremely high temperatures or an extremely low air pressure may result in explosion or leakage of flammable liquids and gases.
- If fluid from a battery comes into contact with your skin or eyes, wash the affected areas with water and seek medical assistance.

**NOTICE**

- This device contains a battery that is not replaceable. Once a battery has reached the end of its service life, the device must be disposed of properly (see chapter on disposal).

## 2. INCLUDED IN DELIVERY

Check that the exterior of the cardboard delivery packaging is intact and make sure that all contents are present. Before use, ensure that the Deep Tissue Massager and the attachments show no visible damage.

- 1 Deep Tissue Massager
- 3 attachments
- 1 USB-C cable
- 1 storage bag
- 1 copy of these instructions for use

## 3. INTENDED USE

**⚠ WARNING**

Only use the Deep Tissue Massager with the attachments included in delivery. The Deep Tissue Massager and the attachments are not medical devices, but massage treatment devices. The Deep Tissue Massager is only suitable for personal use, not for medical or commercial purposes. The device may only be used for the purpose for which it is designed and in the manner specified in the instructions for use. Any form of improper use can be dangerous. The manufacturer is not liable for damage resulting from improper or incorrect use. Do not use the Deep Tissue Massager if one or several of the listed warnings and safety notes applies to you. If you are unsure whether the Deep Tissue Massager is suitable for you, please consult your doctor.

## 4. SIGNS AND SYMBOLS

The following symbols are used on the device, in these instructions for use, on the packaging and on the type plate for the device:

**⚠ DANGER**

Indicates an imminent danger. If it is not avoided, it will result in death or serious injury.

**⚠ WARNING**

Indicates a potentially impending danger. If it is not avoided, there is a risk of death or serious injury.

**⚠ CAUTION**

Indicates a potentially impending danger. If it is not avoided, slight or minor injuries may result.

**NOTICE**

Indicates a potentially harmful situation. If it is not avoided, the system or something in its vicinity may be damaged.

| | |
|---|---|
|  | Read the instructions |
|  | **Product information**<br>Note on important information |
|  | **CE labelling**<br>This product meets the requirements of the applicable European and national directives. |
|  | For indoor use only. |
|  | Manufacturer |
|  | Do not use the Deep Tissue Massager on people with implanted electrical devices (e.g. a pacemaker) |
|  | Do not dispose of batteries containing harmful substances with household waste |

| | |
|---|---|
|  | Separate the product and packaging elements and dispose of them in accordance with local regulations. |
|  | The products demonstrably meet the requirements of the Technical Regulations of the EAEU. |
|  | Conformity assessed marking for the United Kingdom |
|  | Marking to identify the packaging material.<br>A = material abbreviation,<br>B = material number: 1–7 = plastics, 20–22 = paper and cardboard |
|  | Disposal in accordance with the Waste Electrical and Electronic Equipment EC Directive – WEEE |
|  | Polarity of DC power connection |
|  | **Direct current**<br>The device is suitable for use with direct current only |
|  | Importer symbol |
|  | Manufacturer in accordance with the Packaging Regulation (PPWR) |

# 5. DEVICE DESCRIPTION

## 5.1 Deep Tissue Massager

The associated drawings are shown on page 3.

| | |
|---|---|
| 1 | **Attachment**<br>3 different attachments are available |
| 2 | **Attachment connection** |
| 3 | **Handle** |
| 4 | **Intensity indicator (3 LEDs)**<br>3 LEDs, starting from left to right |
| 5 | **ON/OFF button** |
| 6 | **USB-C cable connection** |
| 7 | **Battery level indicator (1 LED)**<br>During operation:<br>LED lights up white = battery level 25–100%<br>LED flashes red = battery level 0–25%<br>During charging:<br>LED flashes white = battery charging<br>LED lights up white = battery fully charged |
| 8 | **USB-C cable** |
| 9 | **Storage bag** |

## 5.2 Attachments

| | |
|---|---|
| 10 | **Flat head**<br>Best suited for treating large areas on the entire body (e.g. the thigh). |
| 11 | **Spiral head**<br>Best suited for treating deep muscle tissue and for targeted spot massages (e.g. on the sole of the foot). |
| 12 | **Air cushion head**<br>Best suited for sensitive parts of the body (e.g. the neck). |

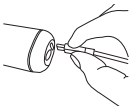
# 6. USAGE

## 6.1 Initial use/ charging the battery

The massage must feel pleasant at all times. Start the treatment at the lowest intensity level and then increase it according to your preferences if necessary. A slight haematoma may well occur – this is a positive therapeutic effect as the use of the device can selectively encourage your blood flow. In isolated cases, areas of redness may also occur on the skin. If you experience excessive skin irritation, stop using the device and consult a doctor. Depending on the level of tension, a treatment time of approx. 10 minutes is recommended for the desired area (neck, shoulders, back, arms, buttocks or legs).

Before using the Deep Tissue Massager for the first time, charge it for a minimum of 1:30 hours. To do so, proceed as follows:

1. Remove all packaging material from the device.
2. Connect the supplied USB-C cable to the Deep Tissue Massager. The connection for the USB-C cable [6] is located on the underside of the handle.



3. Connect the USB-C cable to a USB-C mains plug (not included in delivery). Insert the USB-C mains plug into a suitable socket. The battery level indicator [7] shows the current battery level.

| | | |
|---|---|---|
| Battery level indicator [7] flashes white | = | battery charging |
| Battery level indicator [7] lights up white | = | battery is fully charged |

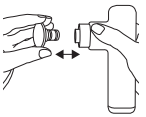
4. As soon as the battery level indicator [7] lights up white, remove the USB-C mains plug (not included in delivery) from the socket. The battery is now fully charged.

The battery will last for approx. 3 hours of operation when fully charged. As soon as the battery level indicator [7] starts to flash red, you must recharge the Deep Tissue Massager; otherwise it will automatically switch off.

## 6.2 Selecting/changing the attachment

Select the appropriate attachment before starting the massage. To change an attachment, proceed as follows:

1. Pull the existing attachment horizontally off the Deep Tissue Massager.



2. Slide your desired attachment firmly into the Deep Tissue Massager until you feel it click securely into place.

## 6.3 Switching on the device/ selecting the intensity level

**The Deep Tissue Massager comes with an automatic switch-off function. This means that the Deep Tissue Massager automatically switches off after a period of use of approx. 10 minutes.**

1. Press and hold the ON/OFF button ⏻ [5] for 2 seconds. The battery level indicator [7] starts to light up. The device is now in standby mode.
2. Briefly press the ON/OFF button ⏻ [5] to switch on the device. The left LED of the intensity indicator [4] starts to light up. The massage starts at intensity level 1.
3. To switch between the intensity levels, briefly press the ON/OFF button ⏻ [5]. The intensity indicator [4] shows the current intensity level.
   Intensity level 1 (1700 rpm) →
   Intensity level 2 (2450 rpm) →
   Intensity level 3 (3200 rpm) →
   Standby.

4. You can switch off the device at any time during use by pressing and holding the ON/OFF button ⏻ 5 (2 seconds). If you press the ON/OFF button ⏻ 5 again at the third intensity level, the device switches off. The device is in standby mode.

If the device stops during use, this may be due to excessive pressure. Make sure that you do not exert too much pressure on the Deep Tissue Massager when using it.

# 7. CLEANING AND MAINTENANCE

## Cleaning

**⚠ WARNING**

- Switch off the device each time before cleaning.
- Do not clean the device in the dishwasher.
- Clean the device only using a slightly damp cloth and a non-abrasive cleaning product. For hygienic cleaning, clean the attachments 10/11/12 with water and a non-abrasive cleaning product.
- Clean the device using only the methods specified. Under no circumstances may liquid enter the device.
- When using massage oils (recommended for attachment 10/11 only), ensure that all residue is completely removed and cleaned.
- Do not use the device or attachments again until all components are completely dry.

## Care

If you do not plan to use the Deep Tissue Massager for a long period of time, we recommend that you store it in the original packaging in a dry environment, ensuring it is not weighed down by additional items.

# 8. WHAT IF THERE ARE PROBLEMS?

| | |
|---|---|
| **Problem** | The Deep Tissue Massager stops during use. |
| **Solution** | Make sure that you do not exert too much pressure on the Deep Tissue Massager when using it. If you exert too much pressure, the device will stop briefly. |

# 9. DISPOSAL

## Battery disposal

When disposing of the device, you must first remove the battery from the device A. To do so, proceed as follows:

1. Remove the sticker from the lower part of the handle 3.
2. Then loosen the four screws on the cover.
3. Remove the cover on the underside of the handle by loosening the plug connections on the circuit board.
4. Then remove the four screws on the holder which is in front of the battery.
5. Now remove the battery from the handle.
6. Then you can reattach the holder and the cover on the underside of the device using the screws.

Empty, completely flat batteries must be disposed of in specially designated collection boxes, at recycling points or at electronics retailers. You are legally required to dispose of the batteries.

The codes below are printed on batteries containing harmful substances:

Pb = battery contains lead
Cd = battery contains cadmium
Hg = battery contains mercury




Faulty or used batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and amendments thereto. Return the batteries and/or the device using the collection facilities provided.

For environmental reasons, do not dispose of the device in household waste at the end of its service life.
Dispose of the device at a suitable local collection or recycling point in your country. Dispose of the device in accordance with EC Directive Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal.



## 10. TECHNICAL SPECIFICATIONS

| | |
|---|---|
| Mains operation:<br>Input | <br>5.0 V ⎓ 1.0 A |
| Dimensions | Approx. 8.4 x 14.7 x 3.8 cm<br>(without attachments) |
| Weight | Approx. 250 g<br>(without attachments, without USB-C cable) |
| Battery:<br>Capacity<br>Nominal voltage<br>Type designation | <br>1100 mAh<br>7.4 V<br>Lithium-ion |

## 11. GUARANTEE / SERVICE

More information on the guarantee and guarantee conditions can be found in the guarantee leaflet supplied.

Subject to errors and changes

# FRANÇAIS



**Lisez attentivement ce mode d'emploi, conservez-le pour un usage ultérieur, mettez-le à disposition des autres utilisateurs et suivez les consignes qui y figurent.**

**⚠ AVERTISSEMENT**

- L'appareil doit être utilisé dans un environnement domestique/privé et non pas dans un cadre professionnel.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans ainsi que les déficients physiques sensoriels ou mentaux et les personnes ayant peu de connaissances ou d'expérience à la condition qu'ils soient surveillés ou sachent comment l'utiliser en toute sécurité et en comprennent les risques.
- Les enfants ont interdiction de jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Si le câble d'alimentation électrique de l'appareil est endommagé, il doit être éliminé. S'il n'est pas détachable, l'appareil doit être éliminé.
- Vous ne devez en aucun cas ouvrir ni réparer l'appareil ; son bon fonctionnement ne serait plus assuré. Le non-respect de cette consigne annulerait la garantie.

- N'insérer aucun objet dans l'ouverture de l'appareil et ne rien glisser dans les parties mobiles. Assurez-vous que les parties mobiles sont en permanence libres de mouvement.
- Ne coincez ou n'insérez aucune partie de votre corps, en particulier les doigts, entre les éléments de massage mobiles de l'appareil ou dans leur emplacement.

## 1. CONSIGNES D'AVERTISSEMENT ET DE MISE EN GARDE

### ⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez pas l'appareil en cas de modification pathologique ou de blessure de la région du corps à masser (par exemple, hernie discale, blessure ouverte).



- N'utilisez pas l'appareil si vous portez un stimulateur cardiaque.
- N'utilisez en aucun cas l'appareil pour un massage au niveau du cœur.
- N'utilisez pas l'appareil sur des zones de la peau et du corps enflées, brûlées, irritées ou blessées.
- N'utilisez pas l'appareil en cas de déchirures, capillaires, varices, acné, couperose, herpès ou autres maladies cutanées.
- N'utilisez pas l'appareil pendant une grossesse.
- N'utilisez pas l'appareil sur la tête ou le visage (p. ex. sur les yeux), à l'exception des muscles de la mâchoire, sauf en cas d'implants dentaires ou de soins dentaires généraux.
- N'utilisez pas l'appareil sur le larynx, la zone intime ou d'autres parties du corps particulièrement sensibles.
- N'utilisez pas l'appareil sur la colonne vertébrale ni directement sur l'os.
- N'utilisez pas l'appareil lorsque vous dormez.
- N'utilisez pas l'appareil sur des animaux.
- N'utilisez pas l'appareil après la prise de médicaments ou d'alcool (en raison de l'altération de la perception).
- N'utilisez pas l'appareil dans un véhicule.

**Consultez un médecin avant d'utiliser l'appareil, en particulier**

- Si vous souffrez d'une maladie grave,
- Si vous souffrez d'une thrombose,
- Si vous souffrez de diabète,
- En cas de douleurs de cause inconnue.

### ⚠ AVERTISSEMENT

- Risque d'étouffement ! Conservez les emballages hors de portée des enfants.
- Risque d'étouffement ! Conservez les embouts hors de la portée des enfants.
- Risque d'électrocution ! Assurez-vous que l'appareil n'entre pas en contact avec de l'eau ou d'autres liquides.
- Risque d'électrocution ! Ne saisissez jamais un appareil qui est tombé dans l'eau.

- Les enfants doivent être surveillés lors de l'utilisation de l'appareil.
- Toute utilisation inappropriée ou non conforme aux présentes instructions d'utilisation peut entraîner un risque d'incendie !
- Ne laissez jamais l'appareil en marche sans surveillance, en particulier lorsqu'il est à portée d'enfants.
- N'utilisez jamais l'appareil dans un endroit couvert, par exemple, sous une couverture ou des coussins.
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'essence ou d'autres matières inflammables.
- N'utilisez l'appareil qu'à l'intérieur, dans un endroit sec.
- N'utilisez jamais l'appareil dans la baignoire ou le sauna.

## ⚠ ATTENTION

- Avant l'utilisation, assurez-vous que l'appareil et les embouts ne présentent aucun dommage visible. En cas de doute, ne les utilisez pas et adressez-vous à votre revendeur ou au service client indiqué.
- N'ouvrez le boîtier en aucun cas.
- Maintenez l'appareil à l'abri des objets pointus ou acérés.
- Si l'appareil est tombé ou a subi d'autres types de dommages, il ne doit plus être utilisé.
- Éteignez l'appareil après chaque utilisation et avant chaque nettoyage.
- N'utilisez pas l'appareil plus de 15 minutes (risque de surchauffe). Laissez l'appareil refroidir au moins 15 minutes avant une nouvelle utilisation.
- Utilisez l'appareil uniquement avec les accessoires fournis.
- Protégez l'appareil et les embouts contre les chocs, la poussière, les produits chimiques, les fortes variations de température, les champs électromagnétiques et les sources de chaleur trop proches (four, radiateur).

## ⚠ AVERTISSEMENT

### Réparation

- N'essayez en aucun cas de réparer l'appareil vous-même !
- Seul un spécialiste peut réparer des appareils électriques. Vous ne devez en aucun cas ouvrir ou réparer l'appareil vous-même ; le bon fonctionnement de l'appareil ne serait plus assuré. Toute réparation inappropriée peut engendrer un danger important pour l'utilisateur. Pour toute réparation, adressez-vous au service client ou à un revendeur agréé. Le non-respect de cette consigne annulerait la garantie.

## ⚠ AVERTISSEMENT

### Avis relatif aux batteries

- **Risque d'explosion ! Risque d'incendie !** Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures, une surchauffe, une fuite, une évacuation, une rupture, une explosion ou un incendie.
- Utilisez toujours le câble de charge/chargeur/adaptateur secteur correct ou fourni pour la charge.
- Évitez une charge prolongée ou une surcharge. Débranchez le chargeur lorsqu'il est chargé.
- Pour charger l'appareil, veuillez utiliser un adaptateur qui correspond aux spécifications d'entrée de l'appareil (entrée : 5,0 V, 1,0 A).
- Chargez l'appareil sous surveillance en faisant attention au dégagement de chaleur, à la déformation et au dégazage. En cas de doute, interrompez le processus de charge.
- N'utilisez plus des piles/câbles de charge/chargeurs défectueux et éliminez-les correctement le plus rapidement possible (voir chapitre Destruction).
- Ne jetez pas l'appareil ou les piles dans le feu.
- Ne déchargez, chauffez, démontez, ouvrez, écrasez, déformez, encapsulez,

modifiez ou n'exposez jamais l'appareil ou les piles à des chocs.
- Ne court-circuitez jamais les piles et les connexions de l'appareil alimenté par piles.
- Protégez l'appareil ou les piles de la lumière directe du soleil, de la pluie, de la chaleur et de l'eau.
- L'exposition des piles à des températures extrêmement élevées ou à une pression d'air extrêmement basse peut entraîner une explosion ou une fuite de liquides et de gaz inflammables.
- Si du liquide de la pile entre en contact avec la peau ou les yeux, rincez la zone touchée avec de l'eau et consultez un médecin.

***AVIS***

- Cet appareil contient une pile non remplaçable. Lorsqu'une pile a atteint la fin de sa durée de vie, l'appareil doit être mis au rebut de manière appropriée (voir chapitre Destruction).

## 2. CONTENU

Vérifiez si l'emballage carton extérieur est intact et si tous les éléments sont inclus. Avant l'utilisation, assurez-vous que le pistolet de massage musculaire et les embouts ne présentent aucun dommage visible.

- 1 appareil de massage musculaire
- 3 embouts
- 1 câble USB-C
- 1 pochette de rangement
- 1 mode d'emploi

## 3. UTILISATION CONFORME AUX RECOMMANDATIONS

**⚠ AVERTISSEMENT**

Utilisez le pistolet de massage musculaire exclusivement avec les embouts fournis. Le pistolet de massage musculaire et ses embouts ne sont pas des appareils médicaux, mais des appareils de massage. Le pistolet de massage musculaire est prévu pour un usage strictement personnel et non pas pour une utilisation à des fins médicales ou commerciales. L'appareil ne doit être utilisé qu'aux fins pour lesquelles il a été conçu et conformément aux indications données dans ce mode d'emploi. Toute utilisation inappropriée peut être dangereuse ! Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou non conforme. N'utilisez pas l'appareil de massage musculaire si un ou plusieurs des avertissements et consignes de sécurité mentionnés s'appliquent à votre cas. Si vous n'êtes pas sûr(e) que l'appareil de massage des muscles soit adapté à votre cas, consultez un médecin.

## 4. SYMBOLES UTILISÉS

Les symboles suivants sont utilisés sur le mode d'emploi, sur l'emballage et sur la plaque signalétique de l'appareil :

**⚠ DANGER**

Indique un danger imminent. S'il n'est pas évité, il peut entraîner la mort ou des blessures graves.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Désigne un danger potentiel. S'il n'est pas évité, il peut entraîner la mort ou des blessures graves.

**⚠ ATTENTION**

Désigne un danger potentiel. S'il n'est pas évité, il peut entraîner des blessures légères ou mineures.

***AVIS***

Désigne une situation potentiellement dangereuse. S'il n'est pas évité, l'appareil ou un élément de son environnement peut être endommagé.



Lire les instructions

| | |
|---|---|
| | **Informations sur le produit**<br>Indication d'informations importantes |
| CE | **Sigle CE**<br>Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. |
| | Utilisation en intérieur uniquement. |
| | Fabricant |
| | Ne pas utiliser le pistolet de massage musculaire sur des personnes portant des appareils électriques implantés (par exemple, stimulateurs cardiaques) |
| Pb Cd Hg | Ne pas jeter les piles à substances nocives avec les déchets ménagers |
| RECYCLE | Séparer le produit et les composants d'emballage et les éliminer conformément aux réglementations communales. |
| EAC | Les produits sont tout à fait conformes aux exigences des règlements techniques de l'UEEA. |
| UK CA | Marque d'évaluation de la conformité au Royaume-Uni |
| B A | Marquage d'identification du matériau d'emballage.<br>A = abréviation du matériau,<br>B = numéro de matériau :<br>1–7 = plastique, 20–22 = papier et carton |
| | Élimination conformément à la directive européenne WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques |
| | Polarité de la connexion à l'alimentation CC |
| ⎓ | **Courant continu**<br>L'appareil n'est adapté qu'au courant continu |
| | Symbole d'importateur |
| | Producteur selon le règlement relatif aux emballages (PPWR) |

# 5. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

## 5.1 Appareil de massage musculaire

Les schémas correspondants sont illustrés en page 3.

| | |
|---|---|
| 1 | **Embout**<br>À choisir parmi 3 embouts différents |
| 2 | **Raccordement de l'embout** |
| 3 | **Poignée de maintien** |
| 4 | **Affichage de l'intensité (3 LED)**<br>3 LED, de gauche à droite |
| 5 | **Touche Marche/Arrêt** |
| 6 | **Connecteur pour câble USB-C** |
| 7 | **Affichage de l'état de la batterie (1 LED)**<br>En fonctionnement :<br>La LED s'allume en blanc = Niveau de batterie 25-100 %<br>La LED clignote en rouge = Niveau de la batterie 0-25 %<br>Pendant le processus de charge :<br>La LED clignote en blanc = La batterie est en cours de chargement<br>La LED s'allume en blanc = Charger complètement la batterie |
| 8 | **Câble USB-C** |
| 9 | **Sac de rangement** |

## 5.2 Embouts

| | |
|---|---|
| 10 | **Embout plat**<br>Idéal pour les grandes surfaces sur tout le corps (par exemple, les cuisses). |
| 11 | **Embout spirale**<br>Idéal pour les tissus musculaires profonds et les massages ponctuels ciblés (p. ex. la plante des pieds). |
| 12 | **Embout coussin d'air**<br>Idéal pour les zones du corps sensibles (p. ex. la nuque). |

# 6. UTILISATION

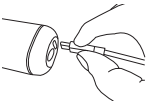
## 6.1 Mise en service/chargement de la batterie

Le massage doit toujours être ressenti comme agréable. Commencez par utiliser le produit au niveau d'intensité le plus faible, puis augmentez selon votre ressenti si nécessaire. L'apparition de légers hématomes est un effet thérapeutique positif et tout à fait possible, car l'utilisation de l'appareil permet de stimuler la circulation sanguine de manière ciblée. Occasionnellement, l'application peut également causer des rougeurs. Si vous constatez des irritations excessives de la peau, cessez l'utilisation de l'appareil et consultez votre médecin. Selon l'ampleur des tensions, une durée d'utilisation d'env. 10 minutes est recommandée pour la zone souhaitée (nuque, épaules, dos, bras, fesses ou jambes).

Avant de mettre en service pour la première fois le pistolet de massage musculaire, vous devez commencer par le charger pendant au moins 1h30. Pour ce faire, procédez comme suit :

1. Retirez l'ensemble de l'emballage de l'appareil.

2. Branchez le câble USB-C fourni au pistolet de massage musculaire. Le connecteur pour le câble USB-C 6 se trouve sous la poignée.



3. Connectez le câble USB-C à une fiche d'alimentation USB-C (non fournie). Branchez la fiche d'alimentation USB-C dans une prise électrique appropriée. L'indicateur de charge 7 de la batterie indique l'état actuel de la batterie.

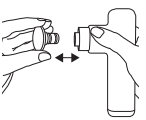
| | | |
|---|---|---|
| L'indicateur de charge de la batterie 7 clignote en blanc | = | La batterie est en cours de chargement |
| L'indicateur de charge de la batterie 7 s'allume en blanc | = | La batterie est complètement chargée |

4. Lorsque l'indicateur de charge de la batterie 7 est blanc, débranchez la fiche d'alimentation USB-C (non fournie) de la prise murale. La batterie est à présent complètement chargée. Une charge complète permet d'utiliser l'appareil pendant environ 3 heures. Dès que l'indicateur de charge de la batterie 7 commence à clignoter en rouge, vous devez recharger le pistolet de massage musculaire, sinon il s'éteint automatiquement.

## 6.2 Choisir/changer l'embout

Sélectionnez l'embout adapté avant de commencer le massage. Pour changer d'embout, procédez comme suit :

1. Tirez l'embout à l'horizontale jusqu'à ce qu'il se détache du pistolet de massage musculaire.



2. Poussez l'embout souhaité dans le pistolet de massage musculaire jusqu'à entendre qu'il s'enclenche.

### 6.3 Allumer l'appareil/choisir le niveau d'intensité

**Le pistolet de massage musculaire est équipé d'un arrêt automatique. Cela signifie que le pistolet de massage musculaire s'éteint automatiquement après 10 minutes d'utilisation.**

1. Pour activer la sécurité voyage, maintenez la touche Marche/Arrêt ⏻ [5] enfoncée pendant 2 secondes. L'indicateur de charge de la batterie [7] s'allume. L'appareil est maintenant en veille.
2. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt ⏻ [5] pour allumer l'appareil. La LED gauche de l'affichage de l'intensité [4] s'allume. Le massage démarre au niveau d'intensité 1.
3. Pour passer d'un niveau de vibration à l'autre parmi les quatre disponibles, appuyez brièvement sur la touche Marche/Arrêt ⏻ [5]. L'affichage de l'intensité [4] indique le niveau d'intensité actuel.
   Niveau d'intensité 1 (1 700 tr/min) →
   Niveau d'intensité 2 (2450 tr/min) →
   Niveau d'intensité 3 (3 200 tr/min) →
   Veille.
4. Vous pouvez éteindre l'appareil à tout moment pendant son utilisation en maintenant la touche Marche/Arrêt ⏻ [5] enfoncée (environ 2 secondes). Si vous appuyez de nouveau sur la touche Marche/Arrêt ⏻ [5] au troisième niveau d'intensité, l'appareil s'éteint. L'appareil est en mode veille.

Si l'appareil s'arrête pendant l'utilisation, cela peut entraîner une pression excessive. Assurez-vous de ne pas exercer une pression trop forte sur le pistolet de massage musculaire pendant l'utilisation.

## 7. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

### Nettoyage

**⚠ AVERTISSEMENT**

- Éteignez l'appareil avant de le nettoyer.
- Ne lavez pas l'appareil au lave-vaisselle.
- Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon légèrement humide et un produit de nettoyage non abrasif. Pour un nettoyage hygiénique, nettoyez les embouts [10]/[11]/[12] avec de l'eau et un produit de nettoyage non abrasif.
- Nettoyez l'appareil en suivant rigoureusement les instructions. En aucun cas, un liquide ne doit pénétrer dans l'appareil.
- Lorsque vous utilisez des huiles de massage (uniquement recommandées avec l'embout [10]/[11]), veillez à ce que tous les résidus soient complètement éliminés et nettoyés.
- Ne réutilisez l'appareil et les embouts que lorsque tous les composants sont complètement secs.

### Entretien

Si vous n'utilisez pas le pistolet de massage musculaire pendant une période prolongée, nous vous recommandons de le ranger dans son emballage d'origine sans rien poser dessus.

## 8. QUE FAIRE EN CAS DE PROBLÈMES ?

| | |
|---|---|
| **Problème** | Le pistolet de massage musculaire s'arrête lors de l'utilisation. |
| **Solution** | Assurez-vous de ne pas exercer une pression trop forte sur le pistolet de massage musculaire pendant l'utilisation. Si la pression est trop forte, l'appareil s'arrête brièvement. |

# 9. ÉLIMINATION

## Mise au rebut de la batterie

Pour pouvoir mettre l'appareil au rebut, retirez d'abord la batterie de l'appareil **A**. Pour ce faire, procédez comme suit :

1. Retirez l'autocollant situé en bas de la poignée de maintien **3**.
2. Desserrez ensuite les quatre vis du couvercle.
3. Retirez le cache sur la face inférieure de la poignée de maintien en détachant les connecteurs sur la platine.
4. Retirez ensuite les quatre vis du support situées devant la batterie.
5. Retirez la batterie de la poignée de maintien.
6. Vous pouvez ensuite refixer le support et le couvercle sur la face inférieure de l'appareil à l'aide des vis.

Les batteries usagées et complètement déchargées doivent être mises au rebut dans des conteneurs spéciaux ou aux points de collecte réservés à cet usage ou bien déposées chez un revendeur d'appareils électriques. L'élimination des batteries est une obligation légale qui vous incombe.
Ces pictogrammes se trouvent sur les batteries à substances nocives :
Pb = pile contenant du plomb,
Cd = pile contenant du cadmium,
Hg = pile contenant du mercure.




Les batteries défectueuses ou usées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses amendements. Retournez les batteries et/ou l'appareil dans les points de collecte proposés.
Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de vie.
Son élimination doit se faire par le biais des points de collecte compétents dans votre pays. Éliminez l'appareil conformément à la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Pour toute question, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits.



# 10. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

| | |
|---|---|
| Mode secteur :<br>Entrée | <br>5,0 V ⎓ 1,0 A |
| Dimensions | environ<br>8,4 x 14,7 x 3,8 cm<br>(sans embouts) |
| Poids | env. 250 g<br>(sans embouts, sans câble USB-C) |
| Batterie :<br>Capacité<br>Tension nominale<br>Type | <br>1 100 mAh<br>7,4 V<br>Li-ion |

# 11. GARANTIE/ MAINTENANCE

Pour de plus amples renseignements sur la garantie et les conditions de garantie, consultez la fiche de garantie fournie.

Sous réserve d'erreurs et de modifications

# ESPAÑOL



**Lea atentamente estas instrucciones de uso, consérvelas para su futura utilización, póngalas a disposición de otros usuarios y respete las indicaciones.**

**⚠ ADVERTENCIA**

- Este aparato se ha diseñado exclusivamente para su uso privado o en el hogar y no para uso industrial.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o con poca experiencia o conocimientos, siempre que estén vigiladas o se les indique cómo usarlo de forma segura y entiendan los peligros que conlleva.
- Los niños no deberán jugar nunca con el aparato.
- Las tareas de limpieza y de mantenimiento ordinario no deberán ser realizadas por niños sin supervisión.
- Si el cable de alimentación de este aparato se daña, deberá sustituirse. Si el cable no se puede extraer, deberá sustituirse el aparato.
- No debe abrir ni reparar el aparato bajo ningún concepto; en caso contrario, ya no se garantizará su correcto funcionamiento. El incumplimiento de esta disposición anula la garantía.

- No introduzca objetos en la abertura del aparato ni en las piezas móviles. Asegúrese de que las piezas móviles se puedan mover bien.
- No trate de introducir por la fuerza ninguna parte de su cuerpo (en particular, los dedos) entre los elementos móviles o su soporte.

## 1. INDICACIONES DE ADVERTENCIA Y DE SEGURIDAD

### ⚠ADVERTENCIA

No utilice el aparato si la zona del cuerpo que se va a masajear sufre una lesión de algún tipo (p. ej., una hernia discal o una herida abierta).



- No utilice el aparato si lleva un marcapasos.
- No utilice el aparato para masajear la zona del corazón.
- No utilice el aparato sobre zonas del cuerpo y de la piel hinchadas, con quemaduras, inflamadas o lesionadas.
- No utilice el aparato en caso de laceraciones, vasos capilares, venas varicosas, acné, cuperosis, herpes u otras enfermedades de la piel.
- No utilice el aparato durante el embarazo.
- No utilice el aparato en la cabeza ni en el rostro (p. ej., en los ojos), excepto en la musculatura de la mandíbula, siempre y cuando no haya implantes dentales o tratamientos dentales generales.
- No utilice el aparato sobre la laringe, la zona íntima ni otras partes del cuerpo especialmente sensibles.
- No utilice el aparato en la columna vertebral ni directamente sobre el hueso.
- No utilice el aparato mientras duerme.
- No utilice el aparato en animales.
- No utilice el aparato si ha tomado medicamentos o ha ingerido alcohol (su capacidad de percepción se verá disminuida).
- No utilice el aparato dentro del coche.

**Consulte a su médico antes de usar el aparato, sobre todo:**

- si padece alguna enfermedad cardiaca;
- en caso de trombosis;
- si padece diabetes;
- si sufre dolores de origen desconocido.

### ⚠ADVERTENCIA

- ¡Peligro de asfixia! No deje el material de embalaje al alcance de los niños.
- ¡Peligro de asfixia! Mantenga los accesorios fuera del alcance de los niños.
- ¡Peligro de descarga eléctrica! Asegúrese de que el aparato no entre en contacto con agua u otros líquidos.
- ¡Peligro de descarga eléctrica! No toque nunca un aparato que se haya caído al agua.
- Los niños solo deberán usar el aparato si están vigilados por un adulto.
- ¡En determinadas circunstancias, el uso indebido del aparato o el incumplimiento de las presentes instrucciones pueden ocasionar peligro de incendio!
- No deje nunca el aparato en funcionamiento sin vigilancia, especialmente cuando haya niños cerca.
- No use nunca el aparato si está cubierto; p. ej., por una manta, un cojín, etc.

- No utilice nunca el aparato cerca de gasolina o de otras sustancias fácilmente inflamables.
- Utilice el aparato únicamente en espacios interiores secos.
- No utilice nunca el aparato en la bañera o sauna.

## ⚠ ATENCIÓN

- Antes de usarlos, asegúrese de que ni el aparato ni los accesorios presentan daños visibles. En caso de duda, no lo use y póngase en contacto con su distribuidor o con la dirección de atención al cliente indicada.
- No abra la carcasa bajo ninguna circunstancia.
- Mantenga el aparato alejado de objetos afilados o puntiagudos.
- Si el aparato se cae o sufre daños de cualquier otro tipo, deberá dejar de utilizarlo.
- Apague siempre el aparato después de usarlo y antes de limpiarlo.
- No utilice el aparato durante más de 15 minutos (peligro de sobrecalentamiento). Antes de volver a utilizar el aparato, deje que se enfríe durante al menos 15 minutos.
- Utilice el aparato únicamente con los accesorios suministrados.
- Proteja el aparato y los accesorios de golpes, polvo, sustancias químicas, cambios de temperatura bruscos, campos electromagnéticos y de la cercanía de fuentes de calor (hornos o radiadores).

## ⚠ ADVERTENCIA

### Reparación

- ¡No trate nunca de reparar el aparato usted mismo!
- Las reparaciones de los aparatos eléctricos solo debe llevarlas a cabo personal especializado, No debe bajo ningún concepto abrir ni reparar usted mismo el aparato. Si lo hace, ya no se garantiza su funcionamiento correcto; ya que una reparación inadecuada puede ocasionar peligros considerables para el usuario. Diríjase al servicio de atención al cliente o a un distribuidor autorizado para que lleven a cabo las reparaciones. El incumplimiento de esta disposición anula la garantía.

## ⚠ ADVERTENCIA

### Indicaciones para la manipulación de baterías

- **¡Peligro de explosión! ¡Peligro de incendio!** El incumplimiento de estas indicaciones podría producir lesiones personales, sobrecalentamiento, fugas, escapes, roturas, explosión o incendio.
- Para la carga, utilice siempre el cable de carga/cargador/bloque de alimentación correcto o suministrado.
- Evite la carga prolongada o la sobrecarga. Desenchufe el cargador cuando esté cargado.
- Para cargar el aparato, utilice un adaptador que se corresponda con las especificaciones de entrada del aparato (entrada: 5,0 V, 1,0 A).
- Cargue el equipo bajo supervisión y preste atención a la generación de calor, deformación y desgasificación. En caso de duda: interrumpa el proceso de carga.
- Deje de utilizar pilas/cables de carga/cargadores defectuosos y deséchelos correctamente lo antes posible (véase el capítulo Eliminación).
- No arroje el aparato ni las pilas al fuego.
- No descargue, caliente, desmonte, abra, triture, deforme, encapsule, modifique ni someta a impactos nunca el aparato ni las pilas.
- No cortocircuite nunca las pilas ni los terminales del dispositivo alimentado por pilas.
- Proteja el aparato o las pilas de la luz solar directa, la lluvia, el calor y el agua.
- La exposición de las pilas a temperaturas elevadas o una presión atmosférica extre-

madamente baja puede provocar explosiones o fugas de líquidos y gases inflamables.
- En caso de que el líquido de una pila entre en contacto con la piel o los ojos, lave la zona afectada con agua y busque asistencia médica.

***AVISO***

- Este aparato contiene una pila que no se puede cambiar. Cuando una pila llegué al final de su vida útil se debe desechar el aparato de forma adecuada (véase el capítulo Eliminación).

## 2. ARTÍCULOS SUMINISTRADOS

Compruebe que el embalaje de los artículos suministrados esté intacto y que su contenido esté completo. Antes de utilizar el aparato de masaje muscular asegúrese de que ni este ni los accesorios presentan daños visibles.

- 1 aparato de masaje muscular
- 3 accesorios
- 1 cable USB-C
- 1 bolsa para guardar
- Estas instrucciones de uso

## 3. USO CORRECTO

**⚠ ADVERTENCIA**

Utilice el aparato de masaje muscular únicamente con los accesorios incluidos en los artículos suministrados. El aparato de masaje muscular y los accesorios no son productos sanitarios sino instrumentos de masaje. El aparato de masaje muscular se ha diseñado únicamente para el uso particular, no para el uso médico ni comercial. El aparato solo puede usarse para el fin para el que ha sido diseñado y del modo indicado en las instrucciones de uso. ¡Todo uso inadecuado puede ser peligroso! El fabricante declina toda responsabilidad por daños y perjuicios debidos a un uso inadecuado o incorrecto. No use el aparato de masaje muscular si se pueden aplicar en su caso una o varias de las indicaciones de advertencia y de seguridad enumeradas. Si tiene dudas de si el aparato de masaje muscular es apropiado para usted, consulte a su médico.

## 4. EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

En el aparato, en las instrucciones de uso, en el embalaje y en la placa de características del aparato se utilizan los siguientes símbolos:

**⚠ PELIGRO**

Indica un peligro inminente. Si no se evita, el resultado es la muerte o lesiones muy graves.

**⚠ ADVERTENCIA**

Indica un posible peligro inminente. Si no se evita, puede causar la muerte o lesiones muy graves.

**⚠ ATENCIÓN**

Indica un posible peligro inminente. Si no se evita, pueden producirse lesiones menores o leves.

***AVISO***

Indica una situación potencialmente perjudicial. Si no se evita, el aparato o algo de su entorno podrían resultar dañados.

| | |
|---|---|
|  | Leer las instrucciones |
|  | **Información sobre el producto** Indicación de información importante |
| CE | **Marcado CE** Este producto cumple los requisitos de las directrices europeas y nacionales vigentes. |

| | |
|---|---|
|  | Solo para uso en espacios cerrados. |
|  | Fabricante |
|  | No usar el aparato de masaje muscular en personas con implantes eléctricos (como un marcapasos) |
|   | No desechar con la basura doméstica pilas que contengan sustancias tóxicas |
|   | Separar el producto y los componentes del embalaje, y eliminarlos conforme a las disposiciones municipales. |
|  | Está demostrado que los productos cumplen los requisitos de las normas técnicas de la Unión Económica Euroasiática. |
|  | Marca de evaluación de la conformidad para el Reino Unido |
|   | Etiquetado para identificar el material de embalaje.<br>A = abreviatura del material,<br>B = número de material:<br>1-7 = plásticos, 20-22 = papel y cartón |
|  | Eliminación según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) |
|  | Polaridad de la toma de corriente CC |
|  | **Corriente continua**<br>El aparato solo es apto para corriente continua |
|  | Símbolo del importador |
|  | Productor según el Reglamento sobre Envases y Residuos de Envases (PPWR) |

# 5. DESCRIPCIÓN DEL APARATO

## 5.1 Aparato de masaje muscular

Los dibujos correspondientes se muestran en la página 3.

| | |
|---|---|
| 1 | **Accesorio**<br>Posibilidad de elegir entre 3 accesorios diferentes |
| 2 | **Conexión de accesorio** |
| 3 | **Asidero** |
| 4 | **Indicador de intensidad (3 LED)**<br>3 LED, comenzando de izquierda a derecha |
| 5 | **Botón ON/OFF** |
| 6 | **Conexión para cable USB-C** |
| 7 | **Indicador de carga de la batería (1 LED)**<br><u>En funcionamiento:</u><br>El LED se ilumina en blanco = Nivel de batería 25-100 %<br>El LED parpadea en rojo = Nivel de batería 0-25 %<br><u>Durante la carga:</u><br>El LED parpadea en blanco = La batería se está cargando<br>El LED se ilumina en blanco = Batería cargada completamente |
| 8 | **Cable USB-C** |
| 9 | **Bolsa para guardar** |

## 5.2 Accesorios

| | |
|---|---|
| 10 | **Cabezal plano**<br>Ideal para zonas grandes de todo el cuerpo (p. ej., el muslo). |

| | |
|---|---|
| 11 | **Cabezal en espiral**<br>Ideal para tejido muscular profundo y masajes puntuales localizados (p. ej., la planta del pie). |
| 12 | **Cabezal acolchado**<br>Ideal para zonas sensibles del cuerpo (p. ej., la nuca). |

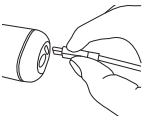
# 6. APLICACIÓN

## 6.1 Puesta en marcha / carga de la batería

El masaje debe resultar agradable en todo momento. Cuando lo utilice, empiece por el nivel de intensidad más bajo y luego aumente según lo considere necesario. La aparición de ligeros hematomas es un efecto positivo del tratamiento y muy habitual, ya que la utilización del aparato de masaje muscular puede estimular localmente la circulación sanguínea. También pueden producirse enrojecimientos aislados de la piel. Si la piel presenta irritaciones excesivas, deje de utilizar el aparato y consulte a un médico. En función del grado de tensión, se recomienda un tiempo de aplicación de aprox. 10 minutos en la zona que desee (nuca, hombros, espalda, brazos, glúteos o piernas).

Antes de utilizar por primera vez el aparato de masaje muscular, deberá cargarlo durante una hora y media como mínimo. Proceda para ello del siguiente modo:

1. Retire todo el material de embalaje del aparato.
2. Conecte el cable USB-C suministrado al aparato de masaje muscular. La conexión para el cable USB-C 6 se encuentra en la parte inferior del asidero.



3. Conecte el cable USB-C a un conector de red USB-C (no incluido en los artículos suministrados). Enchufe el conector de red USB a una toma de corriente adecuada. El indicador del nivel de carga de la batería 7 muestra el nivel de carga actual.

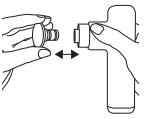
| | | |
|---|---|---|
| El indicador de carga de la batería 7 parpadea en blanco | = | La batería se está cargando |
| El indicador de carga de la batería 7 se ilumina en blanco | = | La batería está completamente cargada |

4. Cuando el indicador de carga de la batería 7 se ilumine en blanco, desenchufe el conector de red USB-C (no incluido en los artículos suministrados) de la toma de corriente. La batería está ahora completamente cargada. Una carga completa es suficiente para aprox. 3 horas de funcionamiento. En cuanto el indicador de carga de la batería 7 empiece a parpadear en rojo, deberá volver a cargar el aparato de masaje muscular; ya que, de lo contrario, se apagará automáticamente.

## 6.2 Elegir/cambiar accesorio

Seleccione el accesorio adecuado antes de iniciar el masaje. Para cambiar un accesorio, proceda del siguiente modo:

1. Tire del accesorio anterior horizontalmente para retirarlo del aparato de masaje muscular.



2. Deslice el accesorio deseado con firmeza en el aparato de masaje muscular hasta que encaje.

### 6.3 Encendido/elección del nivel de intensidad

**El aparato de masaje muscular cuenta con un mecanismo de desconexión automática. Esto significa que el aparato de masaje muscular se apaga automáticamente tras 10 minutos de utilización.**

1. Mantenga pulsada la tecla de encendido y apagado ⏻ 5 durante 2 segundos. El indicador del nivel de carga de la batería 7 empieza a iluminarse. El aparato está ahora en modo de espera.
2. Pulse la tecla de encendido y apagado ⏻ 5 para encender el aparato. El LED izquierdo del indicador de intensidad 4 comienza a iluminarse. El masaje se inicia en el nivel de intensidad 1.
3. Para cambiar entre los cinco niveles de intensidad, pulse brevemente la tecla de encendido y apagado ⏻ 5. El indicador de intensidad 4 muestra el nivel de intensidad actual.
   Nivel de intensidad 1 (1700 rpm) →
   Nivel de intensidad 2 (2450 rpm) →
   Nivel de intensidad 3 (3200 rpm) →
   En espera.
4. Puede desconectar el aparato durante su uso pulsando la tecla de encendido y apagado ⏻ 5 de forma continuada (aprox. 2 segundos). Si vuelve a pulsar la tecla de encendido y apagado ⏻ 5 en el tercer nivel de intensidad, el aparato se apagará. El aparato está en modo de espera.

Si el aparato se detiene durante el uso, puede producirse una presión excesiva. Asegúrese de no ejercer demasiada presión sobre el aparato de masaje muscular mientras lo usa.

## 7. LIMPIEZA Y CUIDADO

### Limpieza

**⚠ ADVERTENCIA**

- Desconecte siempre el aparato antes de limpiarlo.
- ¡No lo meta en el lavavajillas!
- Limpie el aparato únicamente con un paño ligeramente humedecido y un producto de limpieza no abrasivo. Para una limpieza higiénica, limpie los accesorios 10/11/12 con agua y un producto de limpieza no abrasivo.
- Limpie el aparato únicamente de la forma indicada. Bajo ningún concepto deben penetrar líquidos en el aparato.
- Si utiliza aceites de masaje (solo se recomienda con los accesorios 10/11), asegúrese de eliminar y limpiar por completo todos los restos.
- No vuelva a utilizar el aparato ni los accesorios hasta que estén completamente secos.

### Cuidado

Si no va a utilizar el aparato de masaje muscular durante un periodo de tiempo prolongado, le recomendamos que lo guarde en su embalaje original en un ambiente seco y sin soportar cargas.

## 8. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| | |
|---|---|
| **Problema** | El aparato de masaje muscular se para durante su uso. |
| **Solución** | Asegúrese de no ejercer demasiada presión sobre el aparato de masaje muscular mientras lo usa. Si ejerce una presión excesiva, el aparato se detendrá brevemente. |

# 9. ELIMINACIÓN

## Eliminación de la batería

Para poder desechar el aparato, primero extraiga la batería **A**. Proceda para ello del siguiente modo:

1. Retire el adhesivo de la parte inferior del asidero **3**.
2. A continuación, afloje los cuatro tornillos de la cubierta.
3. Retire la cubierta de la parte inferior del asidero soltando los conectores de la placa.
4. A continuación, retire los cuatro tornillos del soporte situados delante de la batería.
5. Extraiga la batería del asidero.
6. A continuación, puede volver a fijar el soporte y la cubierta en la parte inferior del aparato con los tornillos.

Las baterías usadas, completamente descargadas, deben desecharse a través de contenedores de recogida señalados de forma especial, los puntos de recogida de residuos especiales o a través de los distribuidores de equipos electrónicos. Los usuarios están obligados por ley a eliminar las baterías correctamente.

Estos símbolos se encuentran en baterías que contienen sustancias tóxicas:

Pb = la pila contiene plomo,
Cd = la pila contiene cadmio,
Hg = la pila contiene mercurio.




Las baterías defectuosas o gastadas deben reciclarse de acuerdo con la Directiva 2006/66/CE y sus modificaciones. Devuelva las baterías y/o el aparato a través de los centros de recogida ofrecidos.

Para proteger el medioambiente, el aparato no se deberá desechar al final de su vida útil junto con la basura doméstica.

Lo puede desechar en los puntos de recogida adecuados disponibles en su zona. Deseche este aparato de acuerdo con la Directiva de la Unión Europea sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Para más información, póngase en contacto con la autoridad municipal competente en materia de eliminación de residuos.



# 10. DATOS TÉCNICOS

| | |
|---|---|
| Funcionamiento con conexión a la red:<br>Entrada | <br><br>5,0 V ⎓ 1,0 A |
| Dimensiones | aprox. 8,4 x 14,7 x 3,8 cm<br>(sin accesorios) |
| Peso | aprox. 250 g<br>(sin accesorios, sin cable USB-C) |
| Batería:<br>Capacidad<br>Tensión nominal<br>Denominación de tipo | <br>1100 mAh<br>7,4 V<br><br>Iones de litio |

# 11. GARANTÍA/ASISTENCIA

Encontrará más información sobre la garantía y sus condiciones en el folleto de garantía suministrado.

Salvo errores y modificaciones

# ITALIANO



**Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso, conservarle per impieghi futuri, renderle accessibili ad altri utenti e attenersi alle indicazioni.**

**⚠ AVVERTENZA**

- Il dispositivo è destinato solo a uso domestico/privato e non commerciale.
- Questo dispositivo può essere utilizzato da ragazzi di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, percettive o mentali o non in possesso della necessaria esperienza e conoscenza, esclusivamente sotto supervisione oppure se sono stati istruiti in merito alle misure di sicurezza e comprendono i rischi ad esse correlati.
- I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Se il cavo di alimentazione del dispositivo è danneggiato, è necessario smaltirlo. Nel caso non sia rimovibile, è necessario smaltire il dispositivo.
- Non aprire o riparare il dispositivo per non comprometterne il funzionamento corretto. In caso contrario la garanzia decade.

- Non infilare alcun oggetto nella fessura del dispositivo e non inserire nulla tra le parti mobili del dispositivo. Accertarsi che le parti mobili siano sempre libere.
- Non incastrare o forzare alcuna parte del corpo, in particolare le dita, tra gli elementi massaggianti mobili o il relativo supporto nel dispositivo.

## 1. AVVERTENZE E INDICAZIONI DI SICUREZZA

**⚠ AVVERTENZA**

Non utilizzare il dispositivo in presenza di alterazioni patologiche o lesioni nella zona del corpo da massaggiare (ad es. ernia del disco, ferite aperte).



- Non utilizzare il dispositivo in presenza di un pace-maker.
- Non utilizzare il dispositivo per eseguire massaggi nella zona del cuore.
- Non utilizzare il dispositivo su parti del corpo o della pelle gonfie, ustionate, infiammate o lese.
- Non utilizzare il dispositivo in caso di lacerazioni, capillari, varici, acne, couperose, herpes o altre affezioni della pelle.
- Non utilizzare il dispositivo in gravidanza.
- Non utilizzare il dispositivo sulla testa o sul viso (ad es. sugli occhi), ad eccezione della muscolatura della mandibola, purché non siano presenti impianti dentali o protesi dentali generiche.
- Non utilizzare il dispositivo sulla laringe, sulle parti intime o su altre parti del corpo particolarmente delicate.
- Non utilizzare il dispositivo sulla colonna vertebrale e nemmeno direttamente sulle ossa.
- Non utilizzare il dispositivo mentre si sta dormendo.
- Non utilizzare il dispositivo sugli animali.
- Non utilizzare il dispositivo dopo aver assunto medicinali o alcol (percettività ridotta!).
- Non utilizzare il dispositivo in automobile.

**Rivolgersi al proprio medico prima di utilizzare il dispositivo, soprattutto**

- se si soffre di una malattia grave,
- in presenza di trombosi,
- in presenza di diabete,
- in caso di dolori di origine sconosciuta.

**⚠ AVVERTENZA**

- Pericolo di soffocamento! Tenere i bambini lontani dal materiale di imballaggio.
- Pericolo di soffocamento! Tenere i bambini lontani dagli accessori.
- Pericolo di scossa elettrica! Accertarsi che il dispositivo non entri in contatto con acqua o con altri liquidi.
- Pericolo di scossa elettrica! Non recuperare mai un dispositivo che è caduto in acqua.
- Durante l'utilizzo del dispositivo, è necessario tenere i bambini sotto controllo.
- In caso di uso non conforme o di utilizzo diverso da quanto indicato nelle presenti istruzioni per l'uso, sussiste pericolo d'incendio!

- Non lasciare mai il dispositivo incustodito mentre è in funzione, in particolare in presenza di bambini.
- Non coprire mai il dispositivo durante l'uso, ad esempio con una coperta, un cuscino, ecc...
- Non azionare mai il dispositivo in prossimità di benzina o altre sostanze facilmente infiammabili.
- Azionare il dispositivo solo in locali chiusi e asciutti.
- Non utilizzare mai il dispositivo nella vasca da bagno o nella sauna.

## ⚠ ATTENZIONE

- Prima dell'uso, assicurarsi che il dispositivo e gli accessori non presentino nessun danno palese. In caso di dubbio, non utilizzare il dispositivo e consultare il proprio rivenditore o contattare il Servizio clienti indicato.
- Non aprire il corpo del dispositivo per nessun motivo.
- Tenere il dispositivo lontano da oggetti appuntiti o taglienti.
- Se il dispositivo è caduto o ha riportato altri danni, non deve più essere utilizzato.
- Spegnere il dispositivo al termine di ogni utilizzo e prima di ogni pulizia.
- Non utilizzare mai il dispositivo per più di 15 minuti (rischio di surriscaldamento). Prima di utilizzare nuovamente il dispositivo, lasciarlo raffreddare per almeno 15 minuti.
- Utilizzare il dispositivo solo con gli accessori in dotazione.
- Non esporre il dispositivo e gli accessori a urti, polvere, prodotti chimici, forti sbalzi di temperatura, campi elettromagnetici e fonti di calore troppo vicine (stufe, caloriferi).

## ⚠ AVVERTENZA

### Riparazione

- Non tentare in nessun caso di riparare da soli il dispositivo!
- Le riparazioni degli apparecchi elettrici devono essere effettuate esclusivamente da personale specializzato. Non aprire o riparare personalmente il dispositivo per non comprometterne il corretto funzionamento. Riparazioni non conformi possono rappresentare un grave pericolo per l'utente. Per le riparazioni rivolgersi al Servizio clienti o a un rivenditore autorizzato. In caso contrario la garanzia decade.

## ⚠ AVVERTENZA

### Avvertenze sull'uso delle batterie ricaricabili

- **Pericolo di esplosione! Pericolo di incendio!** Il mancato rispetto di questi punti può provocare lesioni personali, surriscaldamento, fuoriuscite di liquido, di gas, rottura, esplosione o incendio.
- Per la ricarica utilizzare sempre il cavo di ricarica/caricabatterie/alimentatore appropriato o fornito in dotazione.
- Evitare la ricarica prolungata o il sovraccarico. Staccare la spina del caricabatterie al termine della carica.
- Per caricare il dispositivo, utilizzare un adattatore che corrisponda alle specifiche di ingresso del dispositivo (ingresso: 5,0 V, 1,0 A).
- Caricare il dispositivo sotto supervisione, prestando attenzione a sviluppo di calore, deformazione e fuoriuscita di gas. In caso di dubbio, interrompere la ricarica.
- Non utilizzare più batterie/cavi di ricarica/caricabatterie difettosi e smaltirli correttamente il prima possibile (vedere il capitolo Smaltimento).
- Non gettare il dispositivo o le batterie nel fuoco.
- Non scaricare in modo forzato, riscaldare, smontare, aprire, frantumare, deformare, incapsulare, modificare o sottoporre a urti il dispositivo o le batterie.
- Non cortocircuitare mai le batterie e i collegamenti del dispositivo alimentato a batteria.

- Proteggere il dispositivo o le batterie dalla luce solare diretta, dalla pioggia, dal calore e dall'acqua.
- L'esposizione delle batterie a temperature estremamente elevate o a una pressione dell'aria estremamente bassa può causare esplosioni o la fuoriuscita di liquidi e gas infiammabili.
- Se il liquido della batteria viene a contatto con la pelle o con gli occhi, sciacquare le parti interessate con acqua e consultare il medico.

***AVVISO***

- Questo dispositivo contiene una batteria che non può essere sostituita. Quando una batteria ha raggiunto la fine della sua vita utile, il dispositivo deve essere smaltito correttamente (vedere il capitolo Smaltimento).

## 2. FORNITURA

Controllare l'integrità esterna della confezione e la completezza del contenuto. Prima dell'uso, verificare che la pistola per massaggio muscolare e gli accessori non presentino danni evidenti.

- 1 pistola per massaggio muscolare
- 3 accessori
- 1 cavo USB C
- 1 custodia
- Le presenti istruzioni per l'uso

## 3. USO CONFORME

**⚠ AVVERTENZA**

Utilizzare la pistola per massaggio muscolare solo con gli accessori in dotazione. La pistola per massaggio muscolare e gli accessori non sono dispositivi medici, bensì strumenti per effettuare massaggi. La pistola per massaggio muscolare è destinata esclusivamente all'uso personale e non all'uso medico o commerciale. Il dispositivo può essere utilizzato solo per lo scopo per il quale è stato concepito e come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Qualsiasi uso non conforme comporta un pericolo. Il produttore non risponde di danni causati da un uso improprio o non conforme. Non utilizzare la pistola per massaggio muscolare se si riscontra una o più delle situazioni indicate nelle avvertenze e indicazioni di sicurezza. In caso di dubbi sull'idoneità della pistola per massaggio muscolare per il proprio corpo, rivolgersi al medico di fiducia.

## 4. SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

I seguenti simboli sono utilizzati nelle istruzioni per l'uso, sull'imballo e sulla targhetta del dispositivo:

**⚠ PERICOLO**

Identifica un pericolo imminente. Se non evitato, provoca lesioni gravi o mortali.

**⚠ AVVERTENZA**

Identifica un possibile pericolo. Se non evitato, può provocare lesioni gravi o mortali.

**⚠ ATTENZIONE**

Identifica un possibile pericolo. Se non evitato, può provocare lesioni leggere o di lieve entità.

***AVVISO***

Identifica una situazione potenzialmente dannosa. Se non evitata, può danneggiare l'impianto o altri oggetti nelle sue vicinanze.

Leggere le istruzioni

**Informazioni sul prodotto**
Indicazione di informazioni importanti

| | |
|---|---|
| CE | **Marcatura CE**<br>Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti. |
|  | Solo per uso in ambienti chiusi. |
|  | Produttore |
|  | Non utilizzare la pistola per massaggio muscolare su persone con apparecchi elettrici impiantati (ad es. pacemaker) |
|  | Non smaltire le batterie contenenti sostanze tossiche insieme ai rifiuti domestici. |
|  | Separare il prodotto e i componenti dell'imballaggio e smaltirli secondo le norme comunali. |
| EAC | I prodotti sono comprovatamente conformi ai requisiti delle normative tecniche dell'UEE. |
| UK CA | Marchio di valutazione della conformità per il Regno Unito |
|  | Contrassegno di identificazione del materiale di imballaggio.<br>A = abbreviazione del materiale,<br>B = codice materiale: 1-7 = plastica, 20-22 = carta e cartone |
|  | Smaltimento secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) |
|  | Polarità del connettore di alimentazione CC |
| ⎓ | **Corrente continua**<br>Il dispositivo è adatto solo a un uso con corrente continua |
|  | Simbolo importatore |
|  | Produttore ai sensi del regolamento sugli imballaggi (PPWR) |

# 5. DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

## 5.1 Pistola per massaggio muscolare

I relativi disegni sono riportati a pagina 3.

| | |
|---|---|
| 1 | **Accessorio**<br>Possibilità di scelta tra 3 diversi accessori |
| 2 | **Attacco accessorio** |
| 3 | **Impugnatura** |
| 4 | **Indicatore dell'intensità (3 LED)**<br>3 LED, a partire da sinistra verso destra |
| 5 | **Pulsante ON/OFF** |
| 6 | **Attacco per cavo USB C** |
| 7 | **Indicatore di carica della batteria (1 LED)**<br>Durante il funzionamento:<br>Il LED si illumina di bianco = livello batteria 25-100%<br>Il LED lampeggia in rosso = livello batteria 0-25%<br>Durante la ricarica:<br>Il LED lampeggia in bianco = batteria in carica<br>Il LED si illumina di bianco = batteria completamente carica |
| 8 | **Cavo USB C** |
| 9 | **Custodia** |

## 5.2 Accessori

| | |
|---|---|
| 10 | **Testina piatta**<br>Ideale per aree estese su tutto il corpo (ad es. le cosce). |

| | |
|---|---|
| 11 | **Testina a spirale**<br>Ideale per il tessuto muscolare profondo e per massaggi mirati sui punti energetici (ad es. la pianta del piede). |
| 12 | **Testina con cuscinetto ad aria**<br>Ideale per parti del corpo sensibili (ad es. la nuca). |

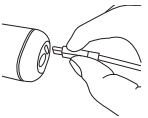
# 6. UTILIZZO

## 6.1 Messa in funzione/caricamento della batteria

Il massaggio deve sempre essere percepito come piacevole. Iniziare l'utilizzo al livello di intensità più basso e aumentarlo secondo necessità in base alla propria sensibilità. Il manifestarsi di leggeri ematomi è un effetto positivo della terapia ed è molto probabile, in quanto utilizzando il dispositivo si può stimolare in modo mirato la circolazione sanguigna. Potrebbero anche verificarsi sporadici arrossamenti della pelle. Se insorgono eccessive irritazioni cutanee, interrompere l'utilizzo del dispositivo e consultare un medico. A seconda dell'entità delle contratture, si consiglia una durata di utilizzo di circa 10 minuti per la zona desiderata (nuca, spalle, schiena, braccia, glutei o gambe).

Prima di mettere in funzione per la prima volta la pistola per massaggio muscolare, è necessario caricarla per almeno 1 ora e mezza. Procedere come descritto di seguito:

1. Rimuovere il materiale d'imballaggio dal dispositivo.



2. Collegare il cavo USB C in dotazione alla pistola per massaggio muscolare. L'attacco per il cavo USB C 6 si trova sul lato inferiore dell'impugnatura.
3. Collegare il cavo USB C a un connettore USB C (non compreso nella fornitura). Inserire il connettore USB C in una presa di corrente adeguata. L'indicatore di carica della batteria 7 indica lo stato attuale della batteria.

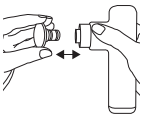
| | | |
|---|---|---|
| L'indicatore di carica della batteria 7 lampeggia in bianco | = | batteria in carica |
| L'indicatore di carica della batteria 7 si illumina in bianco | = | la batteria ricaricabile è completamente carica |

4. Non appena l'indicatore di carica della batteria 7 diventa bianco, estrarre il connettore USB C (non compreso nella fornitura) dalla presa di corrente. Ora la batteria è completamente carica. Una carica completa della batteria è sufficiente per circa 3 ore di funzionamento. Non appena l'indicatore di carica della batteria 7 inizia a lampeggiare in rosso, è necessario ricaricare la pistola per massaggio muscolare, altrimenti si spegne automaticamente.

## 6.2 Selezione/sostituzione degli accessori

Selezionare l'accessorio adatto prima di iniziare il massaggio. Per sostituire un accessorio procedere come segue:

1. Estrarre orizzontalmente l'accessorio attualmente montato sulla pistola per massaggio muscolare.



2. Spingere l'accessorio desiderato nella pistola per massaggio muscolare fino a sentire uno scatto.

### 6.3 Accensione/selezione del livello di intensità

**La pistola per massaggio muscolare è dotata di spegnimento automatico. Questo significa che la pistola per massaggio muscolare si spegne automaticamente dopo circa 10 minuti di utilizzo.**

1. Tenere premuto il pulsante ON/OFF ⏻ 5 per 2 secondi. L'indicatore di carica della batteria 7 si accende. Ora il dispositivo è in standby.
2. Premere brevemente il pulsante ON/OFF ⏻ 5 per accendere il dispositivo. Il LED sinistro dell'indicatore di intensità 4 si accende. Il massaggio inizia al livello di intensità 1.
3. Per commutare fra i livelli di intensità, premere brevemente il pulsante ON/OFF ⏻ 5. L'indicatore di intensità 4 mostra il livello di intensità attuale.
   Livello di intensità 1 (1700 giri/min) → Livello di intensità 2 (2450 giri/min) → Livello di intensità 3 (3200 giri/min) → Standby.
4. Il dispositivo può essere spento in qualsiasi momento premendo a lungo il pulsante ON/OFF ⏻ 5 (circa 2 secondi). Premendo nuovamente il pulsante ON/OFF ⏻ 5 sul terzo livello di intensità, il dispositivo si spegne. Il dispositivo è in modalità standby.

L'arresto del dispositivo durante l'uso può essere dovuto all'applicazione di una pressione eccessiva. Non esercitare una pressione eccessiva sulla pistola per massaggio muscolare durante l'uso.

## 7. PULIZIA E CURA

### Pulizia

**⚠ AVVERTENZA**

- Prima di pulire il dispositivo, spegnerlo.
- Non lavare il dispositivo in lavastoviglie.
- Pulire il dispositivo esclusivamente con un panno leggermente umido e un detergente non abrasivo. Per una pulizia igienica, pulire gli accessori 10/11/12 con acqua e un detergente non abrasivo.
- Pulire il dispositivo solo nel modo indicato. Non deve in nessun caso penetrare liquido nel dispositivo.
- In caso di utilizzo di oli da massaggio (consigliati solo per gli accessori 10/11), pulire e rimuovere completamente tutti i residui.
- Utilizzare di nuovo il dispositivo e gli accessori solo quando tutti i componenti sono completamente asciutti.

### Cura

Se la pistola per massaggio muscolare non viene usata per lunghi periodi, si consiglia di conservarla nell'imballo originale in un ambiente asciutto e senza sovrapporvi carichi.

## 8. CHE COSA FARE IN CASO DI PROBLEMI?

| | |
|---|---|
| **Problema** | La pistola per massaggio muscolare si arresta durante l'uso. |
| **Soluzione** | Non esercitare una pressione eccessiva sulla pistola per massaggio muscolare durante l'uso. In caso di pressione eccessiva, il dispositivo si arresta per breve tempo. |

## 9. SMALTIMENTO

### Smaltimento delle batterie

Per poter smaltire il dispositivo, è necessario per prima cosa rimuovere la batteria ricari-

cabile dal dispositivo **A**. Procedere come descritto di seguito:

1. Rimuovere l'adesivo dalla parte inferiore dell' impugnatura **3**.
2. Quindi allentare le quattro viti sul coperchio.
3. Rimuovere il coperchio sul lato inferiore dell'impugnatura scollegando i connettori sulla scheda.
4. Rimuovere quindi dal supporto le quattro viti che si trovano davanti alla batteria.
5. A questo punto estrarre la batteria dall' impugnatura.
6. Quindi è possibile fissare nuovamente il supporto e il coperchio sul lato inferiore del dispositivo mediante le viti.

Smaltire le batterie ricaricabili esauste e completamente scariche presso gli appositi punti di raccolta, i punti di raccolta per rifiuti tossici o i negozi di elettronica. Lo smaltimento delle batterie ricaricabili è un obbligo di legge.
Sulle batterie ricaricabili contenenti sostanze tossiche sono riportati i seguenti simboli:
Pb = batteria contenente piombo,
Cd = batteria contenente cadmio,
Hg = batteria contenente mercurio.




Le batterie difettose o esauste devono essere riciclate in conformità alla Direttiva 2006/66/CE e alle sue modifiche. Restituire le batterie e/o il dispositivo agli appositi centri di raccolta.

A tutela dell'ambiente, al termine del suo ciclo di vita il dispositivo non deve essere smaltito nei rifiuti domestici, ma conferito negli appositi centri di raccolta. Smaltire il dispositivo secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). In caso di dubbi, rivolgersi alle autorità comunali competenti per lo smaltimento.



# 10. DATI TECNICI

| | |
|---|---|
| Alimentazione da rete elettrica:<br>Ingresso | <br>5,0 V ⎓ 1,0 A |
| Dimensioni | ca. 8,4 x 14,7 x 3,8 cm (senza accessori) |
| Peso | ca. 250 g (senza accessori, senza cavo USB C) |
| Batteria:<br>Capacità<br>Tensione nominale<br>Denominazione | <br>1100 mAh<br>7,4 V<br>Ioni di litio |

# 11. GARANZIA/ASSISTENZA

Per ulteriori informazioni sulla garanzia e sulle condizioni di garanzia, consultare la scheda di garanzia fornita.

Salvo errori e modifiche

# TÜRKÇE



**Lütfen bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun, ileride kullanmak üzere saklayın, diğer kullanıcıların erişebilmesini sağlayın ve içindeki yönergelere uyun.**

**⚠ UYARI**

- Cihaz ticari kullanım için değil, yalnızca evde/kişisel amaçlarla kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, algısal ve akli becerileri kısıtlı veya tecrübesi ve bilgisi yetersiz olan kişiler tarafından ancak gözetim altında veya cihazın emniyetli kullanımı hakkında bilgilendirilmiş olmaları ve cihazın kullanımı sonucu ortaya çıkabilecek tehlikelerin bilincinde olmaları koşuluyla kullanılabilir.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim altında olmadıkları sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Bu cihazın elektrik bağlantı kablosu hasar gördüğünde kablo bertaraf edilmelidir. Kablo çıkarılamıyorsa cihaz bertaraf edilmelidir.
- Cihazın içini kesinlikle açmayın veya onarmaya çalışmayın, aksi hâlde kusursuz çalışması garanti edilemez. Bu uyarı dikkate alınmadığı takdirde garanti geçerliliğini yitirir.

- Cihazın açıklıkları ve hareketli parçaları içine hiçbir şey sokmayın. Hareketli parçaların serbestçe hareket etmesini sağlayın.
- Hareketli masaj parçalarının veya bunların cihazdaki kelepçelerinin arasına vücudunuzun hiçbir bölümünü, özellikle de parmaklarınızı sıkıştırmayın veya sokmayın.

## 1. UYARILAR VE GÜVENLİK YÖNERGELERİ

**⚠ UYARI**

Cihazı, masaj yapılacak olan vücut bölgesinde hastalıklara bağlı değişiklikler veya yaralanmalar (örn. bel fıtığı, açık yaralar) olduğunda kullanmayın.



- Kalp pili taşıyorsanız bu cihazı kullanmayın.
- Cihazı kalp bölgesinde masaj yapmak için kullanmayın.
- Cihazı şişmiş, iltihaplanmış, yanmış veya yaralı cilt ve vücut bölgelerinde kullanmayın.
- Cihazı derin kesiklerde, kılcal damarlarda, varislerde, akne, kuperoz, uçuk veya diğer cilt hastalıklarında kullanmayın.
- Cihazı gebelik sırasında kullanmayın.
- Diş implantları veya genel diş hekimliği tedavileri olmadığı sürece çene kasları hariç olmak üzere, cihazı başınızda veya yüzünüzde (örn. gözlerde) kullanmayın.
- Cihazı gırtlak üzerinde, genital bölgede veya vücudun diğer hassas bölümlerinde kullanmayın.
- Cihazı omurga üzerinde veya doğrudan kemik üzerinde kullanmayın.
- Cihazı uyurken kullanmayın.
- Cihazı hayvanlar üzerinde kullanmayın.
- Cihazı ilaç veya alkol aldıktan sonra kullanmayın (algılama kabiliyeti kısıtlıdır!).
- Cihazı bir motorlu araçta kullanmayın.

**Cihazı kullanmadan önce, özellikle aşağıdaki durumlarda doktorunuza danışın:**

- Ciddi bir hastalığınız varsa.
- Tromboz varsa.
- Diyabet hastasıysanız.
- Nedeni belirsiz ağrılarınız varsa.

**⚠ UYARI**

- Boğulma tehlikesi! Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun.
- Boğulma tehlikesi! Çocukları başlıklardan uzak tutun.
- Elektrik çarpması tehlikesi! Cihazın su, buhar veya diğer sıvılar ile temas etmemesine dikkat edin.
- Elektrik çarpması tehlikesi! Suya düşmüş bir cihaza kesinlikle dokunmayın.
- Çocuklar cihazı mutlaka gözetim altında kullanmalıdır.
- Cihazın usulüne uygun olmayan şekilde kullanılması veya bu kullanım kılavuzunun dikkate alınmaması, yangın tehlikesine yol açabilir!
- Cihazı özellikle yakında çocuklar varken asla gözetimsiz hâlde çalıştırmayın.
- Cihazı battaniye veya yastık gibi nesnelerle örterek kullanmayın.

- Cihazı hiçbir zaman benzin veya kolay alev alabilen başka maddelerin yakınında çalıştırmayın.
- Cihazı sadece kuru iç mekanlarda kullanın.
- Cihazı asla banyo küvetinde veya saunada kullanmayın.

## ⚠ DİKKAT

- Cihazı kullanmadan önce, cihazda ve başlıklarında gözle görülür hasarlar olmadığından emin olun. Şüpheli durumlarda kullanmayın ve satıcınıza veya belirtilen müşteri hizmetleri adresine başvurun.
- Cihazın gövdesini kesinlikle açmayın.
- Cihazı sivri uçlu veya keskin cisimlerden uzak tutun.
- Cihaz düşürüldüğü ya da başka bir şekilde zarar gördüğü takdirde bir daha kullanılmamalıdır.
- Cihazı her kullanımdan sonra ve her temizleme işleminden önce kapatın.
- Cihazı asla 15 dakikadan daha uzun süre kullanmayın (aşırı ısınma tehlikesi). Cihazı yeniden kullanmadan önce en az 15 dakika soğumasını bekleyin.
- Cihazı yalnızca birlikte verilen aksesuarlarla kullanın.
- Cihazı ve başlıklarını darbelerden, nemden, tozdan, kimyasallardan, aşırı sıcaklık değişikliklerinden, elektromanyetik alanlardan ve çok yakın ısı kaynaklarından (soba, kalorifer radyatörü) koruyun.

## ⚠ UYARI

### Onarım

- Asla cihazı kendiniz onarmaya çalışmayın!
- Elektrikli cihazlar sadece uzmanlar tarafından onarılmalıdır. Cihazın içini kesinlikle açmayın veya cihazı onarmayın, aksi halde cihazın kusursuz çalışması garanti edilemez. Usulüne uygun olmayan onarımlar, kullanıcı için ciddi tehlikeler oluşturabilir. Onarım için müşteri hizmetlerine veya yetkili bir satıcıya başvurun. Bu uyarı dikkate alınmadığı takdirde garanti geçerliliğini yitirir.

## ⚠ UYARI

### Şarj edilebilir pillerin kullanımıyla ilgili açıklamalar

- **Patlama tehlikesi! Yangın tehlikesi!** Belirtilen uyarıların dikkate alınmaması fiziksel yaralanmalara, aşırı ısınmaya, sızıntıya, hava çıkışına, kırılmaya, patlamaya veya yangına neden olabilir.
- Şarj etmek için daima doğru veya birlikte verilen şarj kablosunu/şarj cihazını/elektrik adaptörünü kullanın.
- Sürekli şarjdan veya aşırı şarjdan kaçının. Şarj işleminden sonra şarj cihazının fişini çekin.
- Cihazı şarj etmek için lütfen cihazın giriş spesifikasyonuna uygun bir adaptör kullanın (giriş: 5,0 V, 1,0 A).
- Cihazı gözetim altında şarj edin ve ısı oluşumuna, deformasyona ve gaz çıkışına dikkat edin. Şüpheli durumlarda şarj işlemini kesin.
- Arızalanan pilleri/şarj kablosunu/şarj cihazını kullanmayın ve mümkün olan en kısa sürede usulüne uygun şekilde bertaraf edin (bkz. Bertaraf etme bölümü).
- Cihazı veya pilleri ateşe atmayın.
- Cihazı veya pilleri asla zorla deşarj etmeyin, ısıtmayın, parçalarına ayırmayın, açmayın, ezmeyin, deforme etmeyin, kapsüllemeyin, modifiye etmeyin veya darbeye maruz bırakmayın.
- Pillere ve pille çalışan cihazın bağlantılarına asla kısa devre yaptırmayın.
- Cihazı veya pilleri doğrudan güneş ışığından, yağmurdan, ısıdan ve sudan koruyun.
- Pillerin aşırı yüksek sıcaklıklara veya aşırı düşük hava basıncına maruz kalması pillerin patlamasına veya pillerden yanıcı sıvıların ve gazların sızmasına neden olabilir.
- Pildeki sıvının cilde veya gözlere temas etmesi halinde, etkilenen bölgeyi suyla yıkayın ve bir doktora başvurun.

**NOT**

- Bu cihazda değiştirilebilir olmayan bir pil mevcuttur. Bir pil kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, cihazın usulüne uygun şekilde bertaraf edilmesi gereklidir (bkz. Bertaraf etme bölümü).

## 2. TESLİMAT KAPSAMI

Teslimat kapsamını kontrol ederek karton ambalajın dıştan hasar görmemiş ve içeriğin eksiksiz olduğundan emin olun. Cihazı kullanmadan önce, kas masaj cihazında ve başlıklarında gözle görülür hasarlar olmadığından emin olun.

- 1 kas masaj cihazı
- 3 başlık
- 1 USB-C kablosu
- 1 saklama çantası
- 1 bu kullanım kılavuzu

## 3. AMACINA UYGUN KULLANIM

**⚠ UYARI**

Kas masaj cihazını sadece teslimat kapsamında yer alan başlıklar ile birlikte kullanın. Kas masaj cihazı ve başlıkları tıbbi cihaz değildir, sadece masaj uygulama aletleridir. Kas masaj cihazı sadece kişisel kullanım içindir, tıbbi veya ticari kullanıma uygun değildir. Cihaz sadece geliştirilme amacına uygun olarak ve bu kullanım kılavuzunda belirtilen şekilde kullanılmalıdır. Usulüne uygun olmayan her türlü kullanım tehlikeli olabilir. Usulüne uygun olmayan ve yanlış kullanım sonucu oluşan hasarlardan üretici firma sorumlu değildir. Aşağıdaki uyarılardan ve güvenlik bilgilerinden biri veya birkaçı sizin için geçerliyse kas masaj cihazını kullanmayın. Kas masaj cihazının sizin için uygun olup olmadığı konusunda emin değilseniz, lütfen doktorunuza başvurun.

## 4. İŞARETLERİN AÇIKLAMASI

Cihazın üzerinde, kullanım kılavuzunda, ambalajında ve tip etiketinde aşağıdaki simgeler kullanılmıştır:

**⚠ TEHLİKE**

Her an karşı karşıya kalınabilecek tehlikeyi belirtir. Önlenmemesi ağır yaralanmalara veya ölüme yol açar.

**⚠ UYARI**

Olası bir tehlikeyi belirtir. Önlenmemesi ölüme veya en ağır yaralanmalara yol açabilir.

**⚠ DİKKAT**

Olası bir tehlikeyi belirtir. Önlenmemesi durumunda hafif veya ufak yaralanmalar meydana gelebilir.

**NOT**

Olası bir zararlı durumu belirtir. Önlenmemesi durumunda sistem veya çevresindekiler zarar görebilir.

| | |
|---|---|
|  | Kullanım kılavuzunu okuyun |
|  | **Ürün bilgileri**<br>Önemli bilgilere yönelik not |
|  | **CE işareti**<br>Bu ürün, yürürlükteki Avrupa Birliği yönergelerinin ve ulusal yönergelerin gerekliliklerini karşılamaktadır. |
|  | Sadece kapalı yerlerde kullanım içindir. |
|  | Üretici |
|  | Kas masaj cihazı, elektrikli implant (örn. kalp pili) taşıyan kişiler üzerinde kullanılmamalıdır |

| | |
|---|---|
|  | Zararlı madde içeren pilleri evsel atıklarla birlikte bertaraf etmeyin |
|  | Ürünü ve ambalaj bileşenlerini ayırın ve belediyenin kurallarına uygun olarak bertaraf edin. |
|  | Ürünlerin, AEB'nin belirlediği teknik kuralların gerektirdiği şartlara uygun olduğu belgelenmiştir. |
|  | Birleşik Krallık için uygunluk değerlendirme işareti |
|  | Ambalaj malzemesinin tanımlanması için kullanılan işaret. A = malzeme kısaltması, B = malzeme numarası: 1-7 = Plastikler, 20-22 = Kağıt ve karton |
|  | Elektrikli ve elektronik atık cihazlarla ilgili AT direktifine (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun şekilde bertaraf edilmelidir |
|  | DC elektrik bağlantısının polaritesi |
|  | **Doğru akım** Cihaz yalnızca doğru akımla çalışır |
|  | İthalatçı simgesi |
|  | Ambalajlama yönetmeliğine (PPWR) göre üretici |

# 5. CİHAZ AÇIKLAMASI

## 5.1 Kas masaj cihazı

İlgili çizimler 3. sayfadadır.

| | |
|---|---|
| 1 | **Başlık** 3 farklı başlık seçeneği |
| 2 | **Başlık bağlantısı** |
| 3 | **Tutma sapı** |
| 4 | **Yoğunluk göstergesi (3 LED)** Soldan sağa doğru 3 LED |
| 5 | **AÇMA/KAPATMA tuşu** |
| 6 | **USB-C kablosu için bağlantı** |
| 7 | **Şarj edilebilir pil seviyesi göstergesi (1 LED)**<br>Kullanım sırasında:<br>LED beyaz yanıyor = Şarj edilebilir pil seviyesi %25-100<br>LED kırmızı yanıp sönüyor = Şarj edilebilir pil seviyesi %0-25<br>Şarj işlemi sırasında:<br>LED beyaz yanıp sönüyor = Şarj edilebilir pil şarj ediliyor<br>LED beyaz yanıyor = Şarj edilebilir pil tamamen şarj edilmiş |
| 8 | **USB-C kablosu** |
| 9 | **Saklama çantası** |

## 5.2 Başlıklar

| | |
|---|---|
| 10 | **Düz başlık** En iyi uygulama yeri vücudun geniş yüzeyli bölgeleridir (örn. üst bacak). |
| 11 | **Spiral başlık** En iyi uygulama yeri derin kas dokusudur ve hedefe yönelik noktasal masajlar için idealdir (örn. ayak tabanı). |
| 12 | **Hava yastıklı başlık** En iyi uygulama yeri hassas vücut bölgeleridir (örn. ense). |

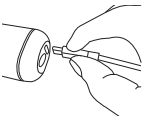
# 6. KULLANIM

## 6.1 Çalıştırma/şarj edilebilir pili şarj etme

Masajın her zaman rahatlatıcı olması gerekir. Uygulamaya en düşük yoğunluk kademesiyle başlayın ve gerekirse hassasiyetinize göre yoğunluğu arttırın. Cihazın kullanımı ile kan dolaşımı bilinçli şekilde yükseltildiğinden, hafif hematomların oluşması söz konusu olabilir ve bunlar pozitif bir tedavi etkisine işarettir. Zaman zaman ciltte kızarıklıklar da oluşabilir. Cildinizde aşırı tahriş söz konusu olursa cihazı kullanmayı bırakın ve bir doktora başvurun. Gerginliğin derecesine bağlı olarak istenen bölge (ense, omuz, sırt, kol, kalça veya bacak) için yaklaşık 10 dakikalık bir uygulama süresi önerilir.

Kas masaj cihazını ilk kez çalıştırılmadan önce cihazı en az 1:30 saat süreyle şarj etmeniz gerekir. Bunun için aşağıdakileri yapın:

1. Tüm ambalaj malzemelerini cihazdan çıkarın.
2. Cihaz ile birlikte teslim edilen USB-C kablosunu kas masaj cihazına bağlayın. USB-C kablosunun bağlantısı **6** tutma sapının alt tarafındadır.



3. USB-C kablosunu bir USB-C elektrik fişine takın (teslimat kapsamına dahil değildir). USB-C elektrik fişini uygun bir prize takın. Şarj edilebilir pil seviyesi göstergesi **7** güncel şarj seviyesini gösterir.

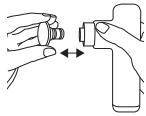
| | | |
|---|---|---|
| Şarj edilebilir pil seviyesi göstergesi **7** beyaz yanıp sönüyor | = | Şarj edilebilir pil şarj ediliyor |
| Şarj edilebilir pil seviyesi göstergesi **7** beyaz yanıyor | = | Şarj edilebilir pil tamamen şarj edilmiş |

4. Şarj edilebilir pil seviyesi göstergesi **7** beyaz yandığında USB-C fişini (teslimat kapsamına dahil değildir) prizden çekin. Şarj edilebilir pil tamamen şarj edilmiştir. Tamamen şarj edilmiş bir şarj edilebilir pil ile cihaz yaklaşık 3 saat çalıştırılabilir. Şarj edilebilir pil seviyesi göstergesi **7** kırmızı yanıp sönmeye başladığında kas masaj cihazını yeniden şarj etmeniz gerekir, aksi halde otomatik olarak kapanır.

## 6.2 Başlık seçme/değiştirme

Masaja başlamadan önce uygun başlığı seçin. Başlığı değiştirmek için aşağıdaki adımları uygulayın:

1. Mevcut başlığı kas masaj cihazından yatay şekilde çekerek çıkartın.



2. İstediğiniz başlığı hissedilir şekilde yerine sıkıca oturuncaya kadar kas masaj cihazının içine iterek oturtun.

## 6.3 Açma/yoğunluk kademesi seçme

**Kas masaj cihazında otomatik kapanma özelliği mevcuttur. Kas masaj cihazı yaklaşık 10 dakika kullanıldıktan sonra otomatik olarak kapanır.**

1. AÇMA/KAPATMA tuşunu ⏻ **5** 2 saniye basılı tutun. Şarj edilebilir pil seviyesi göstergesi **7** yanmaya başlar. Cihaz şimdi Standby bekleme modundadır.
2. Cihazı açmak için AÇMA/KAPATMA tuşuna ⏻ **5** kısaca basın. Soldaki yoğunluk göstergesi LED'i **4** yanmaya başlar. Masaj, yoğunluk kademesi 1 ile başlatılır.
3. Yoğunluk kademeleri arasında geçiş yapmak için AÇMA/KAPATMA tuşuna ⏻ **5** kısaca basın. Yoğunluk göstergesi **4** güncel yoğunluk kademesini gösterir.

Yoğunluk kademesi 1
(1700 dev/dak) →
Yoğunluk kademesi 2
(2450 dev/dak) →
Yoğunluk kademesi 3
(3200 dev/dak) →
Standby.

4. Kullanım sırasında AÇMA/KAPATMA tuşunu ⏻ 5 (yaklaşık 2 saniye) basılı tutarak cihazı istediğiniz zaman kapatabilirsiniz. Üçüncü yoğunluk kademesindeyken AÇMA/KAPATMA tuşuna ⏻ 5 tekrar basarsanız cihaz kapanır. Cihaz Standby bekleme modundadır.

ⓘ Cihaz kullanım sırasında durursa, bunun nedeni aşırı baskı uygulanması olabilir. Kullanım sırasında kas masaj cihazına çok kuvvetli baskı uygulamamaya dikkat edin.

# 7. TEMİZLİK VE BAKIM

## Temizlik

**⚠UYARI**

- Her temizlikten önce cihazı kapatın.
- Cihazı bulaşık makinesinde temizlemeyin.
- Cihazı yalnızca hafifçe nemlendirilmiş bir bezle ve aşındırmayan bir temizleyiciyle temizleyin. Hijyenik bir temizlik için 10/11/12 numaralı başlıkları su ve aşındırıcı olmayan bir temizleyici ile temizleyin.
- Cihazı yalnızca belirtilen şekilde temizleyin. Cihaza kesinlikle su girmemelidir.
- Masaj yağları kullanılırken (sadece 10/11 numaralı başlıklarla kullanılması önerilir), tüm artıkların tamamen silindiğinden ve temizlendiğinden emin olun.
- Cihazı ve başlıkları ancak tüm bileşenler tamamen kuruduktan sonra tekrar kullanın.

## Bakım

Kas masaj cihazını uzun süre kullanmayacaksanız cihazı orijinal ambalajı içinde, kuru bir ortamda ve üzerinde ağırlık olmadan muhafaza etmenizi öneririz.

# 8. SORUNLARIN GİDERİLMESİ

| | |
|---|---|
| **Sorun** | Kullanım sırasında kas masaj cihazı duruyor. |
| **Çözüm** | Kullanım sırasında kas masaj cihazına çok kuvvetli baskı uygulamamaya dikkat edin. Aşırı baskı uygulandığında cihaz kısa süreliğine durur. |

# 9. BERTARAF ETME

## Şarj edilebilir pili bertaraf etme

Cihazı bertaraf edebilmek için önce şarj edilebilir pili cihazdan çıkarın A. Bunun için aşağıdakileri yapın:

1. Tutamağı n alt kısmındaki etiketi çıkarın 3.
2. Ardından kapaktaki dört vidayı sökün.
3. Devre kartındaki soketli bağlantıları ayırarak tutamağın alt tarafındaki kapağı çıkarın.
4. Ardından pilin önünde bulunan tutucudaki dört vidayı sökün.
5. Şimdi pili tutamaktan çekip çıkarın.
6. Ardından tutamağı ve kapağı vidalarla tekrar cihazın alt tarafına sabitleyebilirsiniz.

Kullanılmış, tamamen boşalmış şarj edilebilir piller özel işaretli toplama kutularına atılarak ya da özel çöp toplama yerlerine veya elektrikli cihaz satıcılarına teslim edilerek bertaraf edilmelidir. Şarj edilebilir pillerin bertaraf edilmesi, yasal olarak sizin sorumluluğunuzdadır.

Bu işaretler, zararlı madde içeren şarj edilebilir pillerin üzerinde bulunur:

Pb = Pil kurşun içerir,
Cd = Pil kadmiyum içerir,
Hg = Pil cıva içerir.




Arızalı veya kullanılmış şarj edilebilir piller, 2006/66/AT yönergesine ve değişikliklerine göre geri dönüştürülmelidir. Şarj edilebilir

pilleri ve/veya cihazı belirtilen toplama tesislerine iade edin.

Kullanım ömrü sona eren cihazlar, çevrenin korunması için evsel atıklar ile birlikte bertaraf edilmemelidir.
Bertaraf etme işlemi, ülkenizdeki uygun atık toplama merkezleri aracılığıyla yapılabilir. Cihazı, elektrikli ve elektronik atık cihazlarla ilgili AB direktifine (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun şekilde bertaraf edin. Bertaraf işlemiyle ilgili sorularınız olduğunda bölgenizdeki yetkili makamlarla iletişime geçin.



## 10. TEKNİK VERİLER

| | |
|---|---|
| Elektrikle çalışır:<br>Giriş | <br>5,0 V ⎓ 1,0 A |
| Ölçüler | yakl. 8,4 x 14,7 x 3,8 cm (başlıklar olmadan) |
| Ağırlık | yakl. 250 g (başlıklar olmadan, USB-C kablosu olmadan) |
| Şarj edilebilir pil:<br>Kapasite<br>Nominal voltaj<br>Tip tanımı | <br>1100 mAh<br>7,4 V<br>Lityum iyon |

## 11. GARANTİ/SERVİS

Garanti ve garanti koşulları ile ilgili ayrıntılı bilgileri cihazla birlikte verilen garanti broşüründe bulabilirsiniz.

Hata ve değişiklik hakkı saklıdır

# РУССКИЙ



**Внимательно прочтите данную инструкцию по применению, сохраните ее для последующего использования, храните в доступном для других пользователей месте и следуйте ее указаниям.**

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Прибор предназначен для домашнего/частного использования; использование прибора в коммерческих целях запрещено.
- Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточными знаниями и опытом в том случае, если они находятся под присмотром взрослых или проинформированы о безопасном применении прибора и возможных опасностях.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Очистка и техническое обслуживание детьми допускаются только под присмотром взрослых.
- Если провод сетевого питания прибора поврежден, его необходимо утилизировать. Если же провод несъемный, то необходимо утилизировать сам прибор.

- Категорически запрещается открывать прибор и ремонтировать его самостоятельно, поскольку надежность его работы в этом случае не гарантируется. Несоблюдение этих требований ведет к потере гарантии.
- Не помещайте предметы в отверстия на приборе и не вставляйте что-либо в его подвижные части. Следите за тем, чтобы ходу подвижных частей ничто не препятствовало.
- Не помещайте части тела, в особенности пальцы, между подвижными массажными элементами или их креплением в приборе.

## 1. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ И УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не используйте прибор при болезненных ощущениях или травмах (например, грыже межпозвоночного диска, открытой ране) в области массируемых участков тела.



- Не используйте прибор при наличии кардиостимулятора.
- Не используйте прибор для массажа области сердца.
- Не используйте прибор на опухших, обожженных, воспаленных или травмированных участках кожи и частях тела.
- Не используйте прибор при рваных ранах, расширенных капиллярах, варикозе, угревой сыпи, куперозе, герпесе или других заболеваниях кожи.
- Не используйте прибор во время беременности.
- Не используйте прибор на голове или на лице (например, на глазах), за исключением челюстной мышцы (если отсутствуют зубные имплантаты или любые стоматологические протезы).
- Не используйте прибор на гортани, в интимной области или на других чувствительных участках тела.
- Не используйте прибор на позвоночнике и непосредственно на костях.
- Не используйте прибор во время сна.
- Не используйте прибор на животных.
- Не используйте прибор после приема медикаментов или алкоголя (ограниченная восприимчивость!).
- Не используйте прибор, если находитесь в транспортном средстве.

**Перед использованием прибора проконсультируйтесь с врачом, в особенности:**

- при наличии какого-либо серьезного заболевания;
- при тромбозах;
- при диабете;
- при болях неизвестного происхождения.

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Опасность задохнуться! Не давайте упаковочный материал детям.
- Опасность задохнуться! Не давайте насадки детям.
- Опасность поражения электрическим током! Убедитесь в том, что прибор не контактирует с водой или другими жидкостями.
- Опасность поражения электрическим током! Категорически запрещается брать прибор в руки, если он упал в воду.
- Дети должны пользоваться прибором только под надзором взрослых.
- Использование прибора не по назначению или в целях, не указанных в данной инструкции по применению, при определенных обстоятельствах может привести к пожару!
- Не оставляйте прибор без присмотра, особенно если рядом находятся дети.
- Не накрывайте прибор во время использования, например одеялом, подушкой и т. д.
- Категорически запрещается использовать прибор вблизи бензина или других легковоспламеняющихся веществ.
- Используйте прибор только в сухих помещениях.
- Категорически запрещается использовать прибор в ванне или сауне.

## ⚠ ВНИМАНИЕ

- Перед использованием убедитесь в том, что прибор и насадки не имеют видимых повреждений. При наличии сомнений не используйте прибор и обратитесь к продавцу или в сервисную службу по указанному адресу.
- Категорически запрещается открывать корпус.
- Не помещайте прибор рядом с острыми или остроконечными предметами.
- Если прибор упал или получил иные повреждения, дальнейшее его использование запрещено.
- Выключайте прибор после каждого применения и перед очисткой.
- Время использования прибора не должно превышать 15 минут (опасность перегрева). Перед повторным использованием дайте прибору остыть в течение по меньшей мере 15 минут.
- Используйте прибор только с принадлежностями из комплекта поставки.
- Прибор и насадки следует защищать от ударов, пыли, химикатов, сильных колебаний температуры, электромагнитных полей. Не следует применять прибор и насадки вблизи источников тепла (печей, радиаторов отопления).

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

### Ремонт

- Категорически запрещается пытаться отремонтировать прибор самостоятельно!
- Ремонт электроприборов должен выполняться только специалистами. Категорически запрещается открывать прибор и ремонтировать его самостоятельно, поскольку его исправная работа в таком случае не гарантируется. Неквалифицированное выполнение ремонта может повлечь за собой серьезную опасность для пользователя. Если требуется ремонт, обратитесь

в сервисную службу или к официальному дистрибьютору. Несоблюдение этих требований ведет к потере гарантии.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

### Указания по обращению с аккумуляторами

- **Опасность взрыва! Опасность пожара!** Несоблюдение следующих указаний может привести к травмам или к перегреву, вытеканию, выпуску воздуха, поломке, взрыву или возгоранию.
- Для зарядки всегда используйте подходящий или входящий в комплект зарядный кабель/ зарядное устройство/ блок питания.
- Не допускайте длительной или чрезмерной зарядки. По завершении процесса зарядки отключите зарядное устрой-ство от сети питания.
- Для зарядки прибора используйте адаптер, соответствующий его входным характеристикам (вход: 5,0 В, 1,0 А).
- Заряжайте устройство под присмотром, при этом следите за выделением тепла, изменением формы и выделением газов. В случае сомнений прервите процесс зарядки.
- Прекратите использовать неисправные батарейки/зарядный кабель/ зарядное устройство и как можно скорее утилизируйте их надлежащим образом (см. главу «Утилизация»).
- Не бросайте прибор или батарейки в огонь.
- Запрещается принудительно разряжать, нагревать, разбирать, вскрывать, разбивать, деформировать, герметизировать, модифицировать или подвергать ударам прибор или батарейки.
- Не допускайте короткого замыкания батареек и контактов прибора, работающего от батареек.
- Защищайте прибор или батарейки от воздействия прямых солнечных лучей, дождя, сильного нагрева и попадания воды.
- Воздействие на батарейки чрезвычайно высокой температуры или чрезвычайно низкого давления воздуха может вызвать взрыв или утечку легковоспламеняющихся жидкостей и газов.
- При попадании жидкости из батарейки на кожу или в глаза промойте пораженный участок большим количеством воды и обратитесь к врачу.

***УВЕДОМЛЕНИЕ***

- Прибор содержит батарейку, не подлежащую замене. По окончании срока службы батарейки прибор необходимо утилизировать надлежащим образом (см. главу «Утилизация»).

## 2. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Проверьте комплект поставки и убедитесь в том, что на картонной упаковке нет внешних повреждений. Перед использованием убедитесь в том, что массажер для мышц и насадки не имеют видимых повреждений.

- Массажер для мышц, 1 шт.
- Насадки, 3 шт.
- Кабель USB-C, 1 шт.
- Сумка для хранения, 1 шт.
- Данная инструкция по применению, 1 шт.

## 3. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Используйте массажер для мышц только с насадками, входящими в комплект поставки. Массажер для мышц и насадки не являются медицинскими приборами; они представляют собой инструмен-

ты для массажа. Прибор предназначен исключительно для частного пользования, запрещается его использование в медицинских и коммерческих целях. Прибор разрешается использовать исключительно в целях, для которых он был разработан, а также в соответствии с указаниями, приведенными в инструкции по применению. Любое применение не по назначению может быть опасным. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный неквалифицированным или ненадлежащим использованием. Не пользуйтесь массажером для мышц в случаях, когда одно или несколько из приведенных ниже предостережений и указаний по технике безопасности относятся к Вам. Проконсультируйтесь с врачом, если Вы не уверены в правильности выбора массажера для мышц.

## 4. ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ

На приборе, в инструкции по применению, на упаковке и фирменной табличке прибора используются следующие символы.

**⚠ ОПАСНОСТЬ**

Указывает на непосредственно угрожающую опасность. Если ее не предотвратить, последствиями будут смерть или тяжелейшие травмы.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Указывает на потенциальную опасность. Если ее не предотвратить, последствиями могут быть смерть или тяжелейшие травмы.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Указывает на потенциальную опасность. Если ее не предотвратить, последствиями могут быть легкие или незначительные травмы.

***УВЕДОМЛЕНИЕ***

Указывает на возможный материальный ущерб. Если данную ситуацию не предотвратить, возможно повреждение прибора или окружающих объектов.

| | |
|---|---|
|  | Прочтите инструкцию. |
|  | **Информация об изделии**<br>Указывает на важную информацию. |
|  | **Маркировка CE**<br>Данное изделие соответствует требованиям действующих европейских и национальных директив. |
|  | Только для использования в закрытых помещениях. |
|  | Производитель |
|  | Запрещено использовать массажер для мышц при наличии имплантированных электрических устройств (например, кардиостимуляторов). |
|  | Утилизация батареек вместе с бытовым мусором запрещена из-за содержащихся в них токсичных веществ. |
|  | Снимите упаковку с изделия и утилизируйте отдельные компоненты в соответствии с предписаниями муниципальных органов. |
|  | Продукция гарантированно соответствует требованиям нормативно-технической документации ЕАЭС. |
|  | Знак соответствия для Великобритании |

| | |
|---|---|
|  | Маркировка для идентификации упаковочного материала.<br>A = сокращение для материала,<br>B = номер материала: 1–7 = различные виды пластмассы, 20–22 = бумага и картон. |
|  | Утилизация прибора должна производиться в соответствии с директивой ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). |
|  | Полярность разъема питания постоянного тока |
|  | **Постоянный ток**<br>Прибор предназначен только для работы от источника постоянного тока. |
|  | Символ импортера |
|  | Производитель согласно предписанию по упаковке (PPWR) |

# 5. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

## 5.1 Массажер для мышц

Соответствующие чертежи представлены на стр. 3.

| | |
|---|---|
| 1 | **Насадка**<br>Три насадки на выбор |
| 2 | **Разъем для подключения насадки** |
| 3 | **Ручка** |
| 4 | **Индикатор интенсивности (три светодиода)**<br>Три светодиода, слева направо |
| 5 | **Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ.** |
| 6 | **Разъем для кабеля USB-C** |
| 7 | **Индикатор уровня заряда батареи (один светодиод)**<br>Эксплуатация<br>Светодиод горит белым цветом = уровень заряда батареи 25–100 %.<br>Светодиод мигает красным цветом = уровень заряда батареи 0–25 %.<br>Во время зарядки<br>Светодиод мигает белым цветом = аккумулятор заряжается.<br>Светодиод горит белым цветом = аккумулятор полностью заряжен. |
| 8 | **Кабель USB-C** |
| 9 | **Сумка для хранения** |

## 5.2 Насадки

| | |
|---|---|
| 10 | **Плоская насадка**<br>Оптимально подходит для больших участков по всему телу (например, бедер). |
| 11 | **Спиральная насадка**<br>Оптимально подходит для глубокого массажа мышц и целенаправленного точечного массажа (например, стоп). |
| 12 | **Насадка с воздушной подушкой**<br>Оптимально подходит для чувствительных участков тела (например, шеи). |

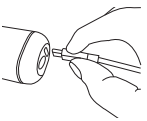
# 6. ПРИМЕНЕНИЕ

## 6.1 Ввод в эксплуатацию/зарядка аккумулятора

Процедура массажа должна сопровождаться приятными ощущениями. Начните применение с минимальным уровнем интенсивности и повышайте его по мере необходимости, ориентируясь на ощущения. Возникновение небольших гематом является положительным терапевтическим эффектом и вполне возможно, поскольку прибор целенаправленно стимулирует кровообращение. Может также наблюдаться покраснение отдельных участков кожи. При сильном раздражении кожи прекратите использование прибора и проконсультируйтесь с врачом. Рекомендуемая продолжительность воздействия составляет примерно 10 минут в зависимости от степени напряженности соответствующей области (затылок, плечи, спина, руки, ягодицы или ноги).

Перед первым применением массажер для мышц необходимо заряжать не менее 1,5 ч. Для этого выполните следующие действия.

1. Полностью удалите упаковку с прибора.
2. Подключите входящий в комплект кабель USB-C к массажеру для мышц. Разъем [6] для кабеля USB-C находится на нижней стороне ручки.



3. Подключите кабель USB-C к сетевому адаптеру USB-C (не входит в комплект поставки). Вставьте сетевой адаптер USB-C в подходящую розетку. Индикатор уровня заряда батареи [7] показывает текущий уровень заряда батареи.

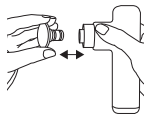
| | | |
|---|---|---|
| Индикатор уровня заряда батареи [7] мигает белым цветом | = | аккумулятор заряжается. |
| Индикатор уровня заряда батареи [7] горит белым цветом | = | аккумулятор полностью заряжен. |

4. Когда индикатор уровня заряда батареи [7] загорится белым цветом, извлеките сетевой адаптер USB-C (не входит в комплект поставки) из розетки. Теперь аккумулятор полностью заряжен. Полного заряда аккумулятора хватает примерно на 3 часа работы. Как только индикатор уровня заряда батареи [7] начнет мигать красным цветом, необходимо снова зарядить массажер для мышц, иначе он автоматически отключится.

## 6.2 Выбор/смена насадки

Перед началом массажа выберите подходящую насадку. Для смены насадки выполните следующие действия.

1. Извлеките насадку из массажера движением в горизонтальном направлении.



2. Вставьте нужную насадку в массажер для мышц до ощутимого щелчка.

## 6.3 Включение/выбор уровня интенсивности

**Массажер для мышц оснащен автоматической системой отключения. Это значит, что примерно через 10 минут применения массажер для мышц отключается автоматически.**

1. Нажмите и удерживайте кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. ⏻ [5] в течение 2 секунд. Загорится индикатор уровня заряда аккумулятора [7]. Прибор находится в режиме ожидания.

2. Коротко нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. ⏻ 5, чтобы включить прибор. Загорится левый светодиод на индикаторе интенсивности 4. Массаж начнется на уровне интенсивности 1.

3. Для смены уровня интенсивности коротко нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. ⏻ 5. На индикаторе интенсивности 4 отобразится уровень интенсивности.
   Уровень интенсивности 1 (1700 об/мин) → уровень интенсивности 2 (2450 об/мин) → уровень интенсивности 3 (3200 об/мин) → режим ожидания.

4. В процессе применения можно в любое время отключить прибор длительным нажатием кнопки ВКЛ./ВЫКЛ. ⏻ 5 (2 секунды). Если снова нажать кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. ⏻ 5 на третьем уровне интенсивности, прибор выключится. Прибор находится в режиме ожидания.

ⓘ Остановка прибора во время применения может быть вызвана чрезмерным нажимом. Во время применения не оказывайте на массажер для мышц слишком сильное давление.

# 7. ОЧИСТКА И УХОД

## Очистка

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Обязательно выключайте прибор перед очисткой.
- Не мойте прибор в посудомоечной машине.
- Очищайте прибор исключительно с помощью слегка влажной салфетки и неабразивного чистящего средства. В целях гигиены очищайте насадки 10/11/12 водой с неабразивным чистящим средством.
- Очищайте прибор только указанным ниже способом. Не допускайте попадания жидкости внутрь прибора.
- При использовании массажных масел (рекомендуется только с насадками 10/11) обязательно очистите насадки от остатков масла.
- Снова использовать прибор и насадки можно только после полного высыхания всех компонентов.

## Уход

Если массажер для мышц не используется длительное время, рекомендуется хранить его в сухом месте в оригинальной упаковке. При этом не следует класть на прибор какие-либо предметы.

# 8. ЧТО ДЕЛАТЬ ПРИ ВОЗНИКНОВЕНИИ ПРОБЛЕМ?

| | |
|---|---|
| **Проблема** | Массажер для мышц останавливается во время применения. |
| **Устранение** | Следите за тем, чтобы во время применения не оказывать на массажер для мышц слишком сильное давление. При избыточном давлении на прибор он ненадолго останавливается. |

# 9. УТИЛИЗАЦИЯ

## Утилизация аккумулятора

Чтобы можно было утилизировать прибор, Вам необходимо сначала извлечь аккумулятор из прибора A. Для этого выполните следующие действия.

1. Удалите наклейку с нижней части ручки 3.
2. Затем отверните четыре винта на крышке.
3. Снимите крышку на нижней стороне ручки, отсоединив штекерные соединения на плате.

4. Затем выкрутите четыре винта на креплении; они находятся перед аккумулятором.
5. Извлеките аккумулятор из ручки.
6. После этого можно снова закрепить крепление и крышку на нижней стороне прибора с помощью винтов.

Выбрасывайте использованные полностью разряженные аккумуляторы в специальные контейнеры, сдавайте в пункты приема спецотходов или в магазины электрооборудования. Вы в законодательном порядке обязаны осуществлять утилизацию аккумуляторов.
Эти знаки предупреждают о наличии в аккумуляторах следующих токсичных веществ:
Pb = свинец;
Cd = кадмий;
Hg = ртуть.




Дефектные или использованные аккумуляторы подлежат обязательной вторичной переработке в соответствии с директивой 2006/66/ЕС и внесенными в нее изменениями. Сдайте аккумуляторы и (или) прибор в специальный пункт сбора.

В целях защиты окружающей среды по окончании срока службы прибор следует утилизировать отдельно от бытового мусора.
Утилизация может производиться через соответствующие пункты сбора в стране использования прибора. Прибор следует утилизировать согласно Директиве ЕС об отходах электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). При возникновении вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.



# 10. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

| | |
|---|---|
| Работа от сети<br>Входящий ток | <br>5,0 В ⎓ 1,0 А |
| Размеры | Ок.<br>8,4 x 14,7 x 3,8 см<br>(без насадок) |
| Вес | Ок. 250 г<br>(без насадок, без кабеля USB-C) |
| Аккумулятор<br>Емкость<br>Номинальное напряжение<br>Обозначение типа | <br>1100 мА·ч<br>7,4 В<br>Литийионный |

# 11. ГАРАНТИЯ/СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Более подробная информация о гарантии и гарантийных условиях находится в гарантийном талоне, который входит в комплект поставки.

Возможны ошибки и изменения.

# POLSKI



**Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, zachować ją do późniejszego wykorzystania, udostępniać innym użytkownikom oraz przestrzegać zawartych w niej wskazówek.**

**⚠ OSTRZEŻENIE**

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego/prywatnego, a nie do celów komercyjnych.
- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby z ograniczoną sprawnością fizyczną, ruchową i umysłową lub brakiem doświadczenia i wiedzy tylko wtedy, gdy znajdują się one pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i są świadome zagrożeń wynikających z jego użytkowania.
- Dzieciom nie wolno się bawić urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być przeprowadzane przez dzieci, chyba że znajdują się one pod opieką osoby dorosłej.
- Jeśli kabel zasilający urządzenia ulegnie uszkodzeniu, należy go zutylizować. Jeśli nie ma możliwości odłączenia kabla, należy zutylizować całe urządzenie.

- W żadnym wypadku nie wolno samodzielnie otwierać ani naprawiać urządzenia, ponieważ nie będzie wówczas gwarantowe jego prawidłowe działanie. Nieprzestrzeganie tej zasady skutkuje utratą gwarancji.
- Nie wolno wkładać żadnych przedmiotówdo otworu urządzenia i jego ruchomych części. Zwrócić uwagę, aby części ruchome miały odpowiednią przestrzeń zapewniającą im swobodny ruch.
- W ruchome elementy masujące oraz ich mocowanie nie należy wkładać żadnych części ciała, w szczególności palców.

## 1. OSTRZEŻENIA I WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Urządzenia nie wolno używać w przypadku wystąpienia zmian chorobowych lub obrażeń w miejscu, które ma być masowane (np. wypadnięcie dysku, otwarte rany).



- Przyrząd nie może być używany przez osoby posiadające rozrusznik serca.
- Nie wolno używać masażera mięśni w pobliżu serca.
- Nie wolno używać urządzenia do masowania spuchniętych, oparzonych, zranionych, bądź objętych tanem zapalnym partii skóry i ciała.
- Nie wolno używać urządzenia w przypadku ran szarpanych, uszkodzeń naczyń włosowatych, żylaków, trądziku, kuperozy, opryszczki lub innych chorób skórnych.
- Z urządzenia nie powinny korzystać kobiety w ciąży.
- Urządzenia nie należy używać na głowie ani na twarzy (np. do oczu), z wyjątkiem mięśni szczęki, o ile nie ma implantów zębowych lub ogólnych uzupełnień stomatologicznych.
- Nie używać urządzenia na krtani, w okolicach intymnych ani na innych wrażliwych częściach ciała.
- Nie stosować urządzenia na kręgosłupie ani bezpośrednio na kościach.
- Nie należy używać urządzenia podczas snu.
- Urządzenia nie należy stosować u zwierząt.
- Nie należy używać urządzenia po zażyciu leków lub spożyciu alkoholu (ograniczona zdolność percepcji!).
- Nie wolno używać urządzenia w pojeździe mechanicznym.

## Przed użyciem urządzenia należy się skonsultować z lekarzem, szczególnie gdy pacjent:

- cierpi na ciężką chorobę,
- w przypadku zakrzepicy,
- w przypadku cukrzycy,
- odczuwa ból z niewyjaśnionych przyczyn.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

- Niebezpieczeństwo uduszenia! Opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Niebezpieczeństwo uduszenia! Nasadki należy trzymać poza zasięgiem dzieci.
- Ryzyko porażenia prądem! Upewnić się, że urządzenie nie ma kontaktu z wodą ani innymi cieczami.
- Ryzyko porażenia prądem! W żadnym wypadku nie wolno sięgać po urządzenie, które wpadło do wody.
- Używanie urządzenia przez dzieci musi się odbywać pod nadzorem.
- W przypadku użycia niezgodnego z przeznaczeniem lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi może wystąpić zagrożenie pożarowe!
- Nigdy nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru, w szczególności jeśli w pobliżu znajdują się dzieci.
- Urządzenia nie należy używać pod przykryciem, np. pod kocem, poduszką itp.
- Nie używać urządzenia w pobliżu benzyny lub innych materiałów łatwopalnych.
- Z urządzenia należy korzystać wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Nigdy nie używać urządzenia w wannie ani w saunie.

### ⚠ UWAGA

- Przed użyciem należy sprawdzić, czy urządzenie i nasadki nie wykazują widocznych uszkodzeń. W razie wątpliwości zaprzestać używania urządzenia i zwrócić się do sprzedawcy lub pod podany adres działu obsługi klienta.
- W żadnym wypadku nie wolno otwierać obudowy.
- Urządzenie należy trzymać z dala od ostrych przedmiotów.
- Nie wolno używać urządzenia, które spadło na podłogę lub zostało w inny sposób uszkodzone.
- Urządzenie należy wyłączyć każdorazowo po użyciu oraz przed czyszczeniem.
- Nigdy nie należy używać urządzenia dłużej niż 15 minut (niebezpieczeństwo przegrzania). Przed ponownym użyciem urządzenie należy pozostawić do ostygnięcia na co najmniej 15 minut.
- Urządzenia należy używać wyłącznie z załączonymi akcesoriami.
- Należy chronić urządzenie i nakładki przed wstrząsami, kurzem, chemikaliami, silnymi wahaniami temperatury, polami elektromagnetycznymi i źródłami ciepła, które znajdują się zbyt blisko (piece, grzejniki).

### ⚠ OSTRZEŻENIE

## Naprawa

- W żadnym wypadku nie wolno próbować samodzielnie naprawiać urządzenia!
- Naprawy urządzeń elektrycznych mogą być wykonywane wyłącznie przez specjalistów. Nie należy otwierać urządzenia ani przeprowadzać naprawy we własnym zakresie. W przeciwnym razie nie będzie można zagwarantować prawidłowego działania urządzenia. Nieodpowiednio wykonane naprawy mogą spowodować poważne niebezpieczeństwo dla użytkownika. Zlecać naprawy serwisowi lub autoryzowanemu dystrybutorowi. Nieprzestrzeganie tej zasady skutkuje utratą gwarancji.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

### Wskazówki dotyczące postępowania z akumulatorami

- **Zagrożenie wybuchem! Zagrożenie pożarowe!** Nieprzestrzeganie powyższych punktów może prowadzić do obrażeń ciała, przegrzania, wycieku, odpowietrzenia, pęknięcia, wybuchu lub pożaru.
- Do ładowania należy zawsze używać właściwego lub dołączonego kabla/ładowarki/zasilacza.
- Unikać długotrwałego ładowania lub przeładowywania. Po naładowaniu wyjąć wtyczkę ładowarki.
- Do ładowania urządzenia należy użyć adaptera, który odpowiada specyfikacji wejścia urządzenia (wejście: 5,0 V, 1,0 A).
- Ładować urządzenie pod nadzorem, zwracając przy tym uwagę na wytwarzanie ciepła, odkształcania i odgazowywanie. W razie wątpliwości przerwać proces ładowania.
- Nie używać uszkodzonych baterii/przewodów do ładowania/ładowarki i jak najszybciej zutylizować je w odpowiedni sposób (patrz rozdział Utylizacja).
- Nie wolno wrzucać urządzenia ani baterii do ognia.
- Nigdy nie rozładowywać, podgrzewać, demontować, otwierać, zgniatać, deformować, zamykać, modyfikować ani nie narażać na wstrząsy urządzenia ani baterii.
- Nigdy nie zwierać baterii ani złączy urządzenia zasilanego bateryjnie.
- Chronić urządzenie lub baterie przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, deszczem, gorącem i wodą.
- Wystawienie baterii na działanie skrajnie wysokiej temperatury lub bardzo niskiego ciśnienia powietrza może spowodować wybuch lub wyciek łatwopalnych cieczy i gazów.
- Jeśli dojdzie do kontaktu elektrolitu z baterii ze skórą lub z oczami, przemyć podrażnione miejsce wodą i skontaktować się z lekarzem.

***WSKAZÓWKA***

- Urządzenie jest wyposażone w baterię, której nie można wymienić. Gdy bateria osiągnie koniec swojej żywotności, należy odpowiednio zutylizować urządzenie (patrz rozdział Utylizacja).

## 2. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Zawartość opakowania należy sprawdzić pod kątem zewnętrznych uszkodzeń kartonowego opakowania oraz kompletności zawartości. Przed użyciem należy się upewnić, że nie ma widocznych uszkodzeń masażera mieśni i nasadek.

- 1 masażer mięśni
- 3 końcówki
- 1 kabel USB C
- 1 etui do przechowywania
- 1 instrukcja obsługi

## 3. UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Masażera mięśni należy używać wyłącznie z nasadkami zawartymi w opakowaniu. Masażer mięśni i nasadki nie są przyrządami medycznymi, lecz aparatami do masażu. Masażer mięśni jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego i nie może służyć do celów medycznych ani komercyjnych. Urządzenie może być używane wyłącznie do celu, w jakim zostało zaprojektowane, i w sposób określony w niniejszej instrukcji obsługi. Nieprawidłowe użycie może być niebezpieczne! Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania urządzenia. Masażera mięśni nie należy używać w przypadku wystąpienia jednego lub więcej z poniższych ostrzeżeń i przeciwwskazań. W razie wątpliwości co do możliwości korzystania z masażera mięśni należy się skonsultować z lekarzem.

# 4. OBJAŚNIENIE SYMBOLI

Na urządzeniu, w instrukcji obsługi, na opakowaniu i na tabliczce znamionowej urządzenia użyto następujących symboli:

**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Oznacza bezpośrednio niebezpieczną sytuację. Nieuniknięcie tego ryzyka prowadzi do śmierci lub najcięższych obrażeń ciała.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do śmierci lub najcięższych obrażeń ciała.

**⚠ UWAGA**

Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do lekkich lub niewielkich obrażeń ciała.

***WSKAZÓWKA***

Oznacza potencjalnie szkodliwą sytuację. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do uszkodzenia urządzenia lub przedmiotów znajdujących się w jego otoczenia.

| | |
|---|---|
| | Przeczytać instrukcję. |
| | **Informacja o produkcie**<br>Wskazuje na ważne informacje. |
| CE | **Oznaczenie CE**<br>Ten produkt spełnia wymogi obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych. |
| | Wyłącznie do użytku w pomieszczeniach zamkniętych. |
| | Producent |
| | Nie stosować masażera mięśni u osób z wszczepionymi urządzeniami elektrycznymi (np. rozrusznikami serca). |
| Pb Cd Hg | Nie wyrzucać baterii zawierających szkodliwe substancje z odpadami z gospodarstwa domowego. |
| RECYCLE | Oddzielić produkt i elementy opakowania oraz zutylizować je zgodnie z lokalnymi przepisami. |
| EAC | Produkty spełniają wymogi przepisów technicznych obowiązujących w Euroazjatyckiej Unii Gospodarczej. |
| UK CA | Znak potwierdzający zgodność z normami obowiązującymi w Wielkiej Brytanii. |
| B A | Oznaczenie identyfikujące materiał opakowania.<br>A = skrót dla materiału, B = numer materiału: 1–7 = tworzywo sztuczne, 20–22 = papier i tektura |
| | Utylizacja zgodnie z dyrektywą WE w sprawie zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (ang. Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE). |
| | Biegunowość złącza zasilania DC. |
| ⎓ | **Prąd stały**<br>Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do zasilania prądem stałym. |
| | Symbol importera |
| | Producent zgodnie z rozporządzeniem w sprawie opakowań (PPWR) |

# 5. OPIS URZĄDZENIA

## 5.1 Masażer mięśni

Odnośne rysunki przedstawiono na stronie 3.

| | |
|---|---|
| 1 | **Nasadka**<br>Dostępne są 3 różne typy nakładek. |
| 2 | **Połączenie nasadki** |
| 3 | **Uchwyt** |
| 4 | **Wskaźnik intensywności (3 poziomów)**<br>3 diody LED, od lewej do prawej |
| 5 | **Przycisk włączania/wyłączania** |
| 6 | **Złącze kabla USB-C** |
| 7 | **Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora (1 dioda LED)**<br>W czasie pracy:<br>Dioda LED świeci na biało. = Poziom naładowania akumulatora 25–100%.<br>Dioda LED miga na czerwono. = Poziom naładowania akumulatora 0–25%.<br>Podczas ładowania:<br>Dioda LED miga na biało. = Trwa ładowanie akumulatora<br>Dioda LED świeci na biało. = Akumulator w pełni naładowany. |
| 8 | **Kabel USB-C** |
| 9 | **Etui do przechowywania** |

## 5.2 Nasadki

| | |
|---|---|
| 10 | **Głowica płaska**<br>Najlepiej nadaje się do użycia na dużych powierzchniach na całym ciele. |
| 11 | **Głowica spiralna**<br>Najlepiej nadaje się do masowania głębokiej tkanki mięśniowej i wykonywania ukierunkowanego masażu punktowego (np. podeszwy stóp). |
| 12 | **Głowica z poduszką powietrzną**<br>Najlepiej nadaje się do wrażliwych obszarów ciała (np. karku). |

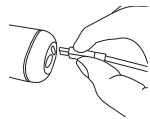
# 6. ZASTOSOWANIE

## 6.1 Uruchamianie / ładowanie akumulatora

Masaż powinien być cały czas odczuwany jako przyjemny. Rozpocząć zabieg przy najniższym poziomie intensywności, a następnie zwiększać go w razie potrzeby. Wystąpienie lekkich krwiaków to pozytywny efekt terapii, ponieważ dzięki masażowi za pomocą urządzenia można poprawić ukrwienie w określonych partiach ciała. W pojedynczych przypadkach mogą się pojawić również zaczerwienienia skóry. W razie wystąpienia znacznych podrażnień skóry należy zaprzestać używania urządzenia i zasięgnąć porady lekarskiej. W zależności od stopnia naprężenia zalecany czas stosowania dla wybranego obszaru (kark, ramiona, plecy, ręce, pośladki lub nogi) wynosi ok. 10 minut.

Przed pierwszym użyciem masażera mięśni trzeba go ładować przez co najmniej 1,5 godziny. W tym celu należy wykonać następujące czynności:

1. Zdjąć całe opakowanie z urządzenia.
2. Podłączyć dostarczony kabel USB-C do masażera mięśni. Złącze kabla USB-C 6 znajduje się na spodzie uchwytu.



3. Podłączyć kabel USB-C do wtyczki sieciowej USB-C (nie znajduje się w zestawie). Podłączyć złącze zasilania USB-C do odpowiedniego gniazdka elektrycznego. Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora pokazuje aktualny poziom naładowania 7 akumulatora.

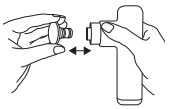
| | | |
|---|---|---|
| Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora 7 miga na biało. | = | Trwa ładowanie akumulatora |
| Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora 7 świeci na biało | = | Akumulator jest w pełni naładowany. |

4. Gdy wskaźnik poziomu naładowania akumulatora 7 zaświeci na biało, należy wyjąć wtyczkę sieciową USB-C (niedostarczana w zestawie) z gniazdka. Akumulator jest teraz całkowicie naładowany. W pełni naładowane urządzenie może pracować przez ok. 3 godzin. Gdy wskaźnik poziomu naładowania akumulatora 7 zacznie migać na czerwono, należy naładować masażer mięśni, ponieważ w przeciwnym razie wyłączy się on automatycznie.

## 6.2 Wybór/wymiana nasadki

Przed rozpoczęciem masażu należy wybrać odpowiednią nasadkę. Aby wymienić nasadkę, należy wykonać następujące czynności:

1. Wyciągnąć poprzednią nasadkę poziomo z masażera mięśni.



2. Wcisnąć mocno żądaną nasadkę do masażera mięśni aż do zatrzaśnięcia.

## 6.3 Włączanie / wybór poziomu intensywności

**Masażer mięśni posiada funkcję automatycznego wyłączania. Powoduje ona jego automatyczne wyłączenie po 10 minutach użytkowania.**

1. Należy przytrzymać wciśnięty przycisk włączania/wyłączania ⏻ 5 przez 2 sekundy. Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora 7 zacznie świecić. Urządzenie jest teraz w trybie czuwania.
2. Nacisnąć na chwilę przycisk WŁ./WYŁ. ⏻ 5, aby włączyć urządzenie. Lewa dioda LED wskaźnika intensywności 4 zacznie świecić. Masaż rozpocznie się na poziomie intensywności 1.
3. Aby przełączyć między poziomami intensywności, należy krótko nacisnąć przycisk WŁ./WYŁ. ⏻ 5. Wskaźnik intensywności 4 pokazuje aktualny stopień intensywności.
   Poziom intensywności 1 (1700 obr./min) → poziom intensywności 2 (2450 obr./min) → poziom intensywności 3 (3200 obr./min) → tryb czuwania.
4. Urządzenie można wyłączyć w dowolnym momencie podczas użytkowania, przytrzymując przycisk WŁ./WYŁ. ⏻ 5 (ok. 2 sekund). Po ponownym naciśnięciu przycisku włączania/wyłączania ⏻ 5 na trzecim poziomie intensywności urządzenie wyłączy się. Urządzenie znajduje się w trybie czuwania.

Jeżeli urządzenie zatrzyma się podczas użytkowania, może to być wynikiem nadmiernego nacisku. Podczas użytkowania nie wywierać zbyt dużego nacisku na masażer mięśni.

# 7. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

## Czyszczenie

### ⚠ OSTRZEŻENIE

- Przed każdym czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie.
- Nie należy czyścić urządzenia w zmywarce!
- Urządzenie należy czyścić wyłącznie lekko zwilżoną ściereczką i nieściernym środkiem czyszczącym. W celu zapewnienia higienicznego czyszczenia na-

kładki 10/11/12 należy przemyć wodą z nieściernym środkiem czyszczącym.
- Urządzenie należy czyścić tylko w podany sposób. W żadnym wypadku do urządzenia nie powinna dostać się ciecz.
- W przypadku stosowania olejków do masażu (zalecane tylko w przypadku końcówki 10/11) należy zwrócić uwagę, aby całkowicie usunąć i wyczyścić wszelkie pozostałości.
- Nie używać urządzenia i nasadek, dopóki wszystkie elementy nie będą całkowicie suche.

### Pielęgnacja

Jeśli masażer mięśni nie jest używany przez dłuższy czas, należy go przechowywać w oryginalnym opakowaniu w suchym miejscu. Na opakowaniu nie należy kłaść innych przedmiotów.

## 8. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

| | |
|---|---|
| **Problem** | Masażer mięśni zatrzymuje się podczas użytkowania. |
| **Rozwiązanie** | Podczas użytkowania nie wywierać zbyt dużego nacisku na masażer mięśni. Nadmierny nacisk spowoduje zatrzymanie się urządzenia w krótkim czasie. |

## 9. UTYLIZACJA

### Utylizacja akumulatora

Aby zutylizować urządzenie, należy najpierw wyjąć z niego baterię A. W tym celu należy wykonać następujące czynności:

1. Usunąć naklejkę z dolnej części uchwytu 3.
2. Następnie poluzować cztery śruby na pokrywie.
3. Zdjąć osłonę na spodzie uchwytu, odłączając złącza wtykowe na płytce drukowanej.
4. Następnie wykręcić cztery śruby z uchwytu, które znajdują się przed akumulatorem.
5. Wyjąć akumulator z uchwytu.
6. Następnie można ponownie przymocować uchwyt i pokrywę na spodzie urządzenia za pomocą śrub.

Zużyte, całkowicie rozładowane akumulatory wyrzucać do specjalnie oznakowanych pojemników albo przekazywać do punktów selektywnej zbiórki odpadów specjalnych lub sklepów ze sprzętem elektrycznym. Na mocy obowiązujących przepisów prawa użytkownik jest zobowiązany do utylizacji akumulatorów.
Na akumulatorach zawierających szkodliwe związki znajdują się następujące oznaczenia:
Pb = bateria zawiera ołów,
Cd = bateria zawiera kadm,
Hg = bateria zawiera rtęć.




Uszkodzone lub zużyte baterie muszą być poddawane recyklingowi zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE i zmianami do niej. Baterie i/lub urządzenie należy oddać do odpowiednich punktów zbiórki.

W związku z wymogami ochrony środowiska po zakończeniu eksploatacji nie należy wyrzucać urządzenia wraz z odpadami z gospodarstwa domowego.
Należy je oddać do utylizacji w odpowiednim punkcie odbioru w swoim kraju. Urządzenie należy zutylizować zgodnie z dyrektywą WE o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Wszelkie pytania należy kierować do właściwej instytucji komunalnej odpowiedzialnej za utylizację.



## 10. DANE TECHNICZNE

| | |
|---|---|
| Zasilanie sieciowe<br>Wejście | <br>5,0 V ⎓ 1,0 A |
| Wymiary | ok. 8,4 x 14,7<br>x 3,8 cm<br>(bez nasadek) |
| Masa | ok. 250 g<br>(bez nasadek, bez<br>kabla USB-C) |
| Akumulator:<br>Pojemność<br>Napięcie<br>znamionowe<br>Oznaczenie typu | <br>1100 mAh<br><br>7,4 V<br>Litowo-jonowy |

## 11. GWARANCJA/SERWIS

Szczegółowe informacje na temat gwarancji i jej warunków podano w załączonej ulotce gwarancyjnej.

Zastrzega się prawo do pomyłek i zmian

# NEDERLANDS



**Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door, bewaar deze voor later gebruik, laat deze ook door andere gebruikers lezen en neem alle aanwijzingen in acht.**

**⚠ WAARSCHUWING**

- Het apparaat is alleen bestemd voor thuis-/ privégebruik, niet voor commerciële doeleinden.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met een beperkt fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of gebrek aan ervaring of kennis, maar alleen als zij het apparaat onder toezicht gebruiken of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en zij de daaruit voortkomende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat mag niet door kinderen worden gereinigd of onderhouden, tenzij dit onder toezicht gebeurt.
- Als het netsnoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet het worden verwijderd. Als het netsnoer niet van het apparaat kan worden losgekoppeld, moet het volledige apparaat worden verwijderd.

- U mag het apparaat in geen geval openen of zelf repareren. Wanneer u dit toch doet, kan een storingsvrije werking niet langer worden gegarandeerd. Wanneer u deze instructie niet in acht neemt, vervalt de garantie.
- Steek geen voorwerpen in de opening of de bewegende delen van het apparaat. Zorg ervoor dat de bewegende delen altijd vrij kunnen bewegen.
- Zorg ervoor dat er geen lichaamsdelen, in het bijzonder uw vingers, tussen de bewegende massage-elementen of de houders daarvan in het apparaat terechtkomen.

## 1. WAARSCHUWINGEN EN VEILIGHEIDSRICHTLIJNEN

### ⚠ WAARSCHUWING

Gebruik het apparaat niet bij door ziekte veroorzaakte veranderingen of wonden op het te masseren deel van het lichaam (bijvoorbeeld een hernia of open wonden).



- Gebruik het apparaat niet als u een pacemaker hebt.
- Gebruik het apparaat niet voor massages om en nabij het hart.
- Gebruik het apparaat niet op opgezwollen, verbrande, ontstoken of verwonde delen van de huid of het lichaam.
- Gebruik het apparaat niet bij schaafwonden, haarvaten, spataderen, acne, couperose, herpes of andere huidaandoeningen.
- Gebruik het apparaat niet als u zwanger bent.
- Gebruik het apparaat niet op het hoofd of in het gezicht (dus bijv. niet op de ogen), met uitzondering van de kaakspieren, voor zover er geen sprake is van tandimplantaten of van algemene tandheelkundige ingrepen.
- Gebruik het apparaat niet op het strottenhoofd, in de schaamstreek of op andere zeer gevoelige lichaamsdelen.
- Gebruik het apparaat niet op de wervelkolom en niet direct op botten.
- Gebruik het apparaat niet terwijl u slaapt.
- Gebruik het apparaat niet op dieren.
- Gebruik het apparaat niet na de inname van medicijnen of alcohol (beperkt waarnemingsvermogen!).
- Gebruik het apparaat niet in een motorvoertuig.

**Raadpleeg uw arts voordat u het apparaat gebruikt, vooral**

- als u aan een ernstige ziekte lijdt,
- als u trombose hebt,

- als u diabetes hebt,
- bij pijnklachten zonder duidelijke oorzaak.

## ⚠ WAARSCHUWING

- Verstikkingsgevaar! Houd verpakkingsmateriaal buiten bereik van kinderen.
- Verstikkingsgevaar! Houd de opzetstukken buiten bereik van kinderen.
- Risico op elektrische schok! Zorg ervoor dat het apparaat niet in aanraking komt met water of andere vloeistoffen.
- Risico op elektrische schok! Raak nooit een apparaat aan dat in het water is gevallen.
- Kinderen mogen dit apparaat alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene.
- Door oneigenlijk gebruik of het negeren van de instructies in deze gebruiksaanwijzing ontstaat er onder bepaalde omstandigheden brandgevaar!
- Gebruik het apparaat nooit zonder toezicht en laat het niet onbeheerd achter, vooral niet als er kinderen in de buurt zijn.
- Gebruik het apparaat nooit wanneer het is afgedekt, bijvoorbeeld met een deken, kussen enz.
- Gebruik het apparaat nooit in de nabijheid van benzine of andere licht ontvlambare stoffen.
- Gebruik het apparaat alleen in droge binnenruimten.
- Gebruik het apparaat nooit in een badkuip of sauna.

## ⚠ PAS OP

- Controleer voorafgaand aan het gebruik of het apparaat en de opzetstukken zichtbaar beschadigd zijn. Wij adviseren u het apparaat bij twijfel niet te gebruiken en contact op te nemen met de verkoper of met de betreffende klantenservice.
- Open de behuizing onder geen beding.
- Houd het apparaat uit de buurt van spitse of scherpe voorwerpen.
- Gebruik het apparaat niet meer als het op de grond is gevallen of op andere wijze beschadigd is geraakt.
- Schakel het apparaat na elk gebruik en voor elke reiniging uit.
- Gebruik het apparaat nooit langer dan 15 minuten (gevaar voor oververhitting). Laat het apparaat ten minste 15 minuten afkoelen voordat u het weer gebruikt.
- Gebruik het apparaat alleen met de meegeleverde toebehoren.
- Stel het apparaat en de opzetstukken niet bloot aan schokken, stof, chemische stoffen, sterke temperatuurschommelingen, elektromagnetische velden en warmtebronnen (ovens, kachels).

## ⚠ WAARSCHUWING

### Reparatie

- Probeer het apparaat in geen geval zelf te repareren!
- Reparaties aan elektrische apparatuur mogen alleen worden verricht door speciaal daarvoor opgeleide personen. U mag het apparaat in geen geval zelf openen of repareren. Wanneer u dit toch doet, kan een storingsvrije werking niet langer worden gegarandeerd. Ondeskundige reparaties kunnen leiden tot aanzienlijke gevaren voor de gebruiker. Neem voor reparaties contact op met de klantenservice of met een erkend verkooppunt. Wanneer u deze instructie niet in acht neemt, vervalt de garantie.

## ⚠ WAARSCHUWING

### Aanwijzingen voor het gebruik van accu's

- Explosiegevaar! Brandgevaar! Wanneer de genoemde punten niet in acht worden genomen, kan dit persoonlijk letsel, oververhitting, lekkages, ontluchting, een breuk, een explosie of brand tot gevolg hebben.

- Gebruik voor het opladen altijd de juiste of de meegeleverde laadkabel/lader/netadapter.
- Vermijd langdurig opladen of overladen. Trek de stekker van de lader uit het stopcontact als de batterijen zijn opgeladen.
- Gebruik voor het opladen van het apparaat een adapter die overeenkomt met de ingangsspecificatie van het apparaat (ingang: 5,0 V, 1,0 A).
- Laad het apparaat onder toezicht op en let daarbij op warmteontwikkeling, vervorming en uitgassing. Breek bij twijfel het laadproces af.
- Gebruik defecte batterijen/laadkabels/laders niet meer en voer ze zo snel mogelijk volgens de voorschriften af (zie hoofdstuk Verwijderen).
- Werp het apparaat of de batterijen niet in vuur.
- Het apparaat of de batterijen mogen nooit geforceerd worden ontladen, verhit, uit elkaar gehaald, geopend, in stukken gehakt, vervormd, ingekapseld, aangepast of aan schokken blootgesteld worden.
- Sluit batterijen en de aansluitingen van het op batterijen werkende apparaat nooit kort.
- Bescherm het apparaat of de batterijen tegen direct zonlicht, regen, hitte en water.
- Als batterijen worden blootgesteld aan een omgeving met extreem hoge temperaturen of een extreem lage luchtdruk, kan dit een explosie of lekkage van ontvlambare vloeistoffen en gassen tot gevolg hebben.
- Als vloeistof uit een batterij in aanraking komt met de huid of ogen, moet u de betreffende plek met water spoelen en een arts raadplegen.

**⚠ PAS OP**

- Dit apparaat bevat een batterij die niet kan worden vervangen. Als een batterij het einde van zijn levensduur heeft bereikt, moet het apparaat op de juiste wijze worden afgevoerd (zie hoofdstuk Verwijderen).

## 2. BIJ LEVERING INBEGREPEN

Controleer of de buitenkant van de verpakking intact is en of alle onderdelen aanwezig zijn. Controleer voorafgaand aan het gebruik of het spiermassageapparaat en de opzetstukken zichtbaar beschadigd zijn.

- 1 spiermassageapparaat
- 3 opzetstukken
- 1 USB-C-kabel
- 1 opbergtas
- 1 gebruiksaanwijzing

## 3. VOORGESCHREVEN GEBRUIK

***LET OP***

Gebruik het spiermassageapparaat uitsluitend met de meegeleverde opzetstukken. Het spiermassageapparaat en de opzetstukken zijn geen medische apparaten, maar instrumenten voor het uitvoeren van massagebehandelingen. Het spiermassageapparaat is alleen bedoeld voor privégebruik en niet voor medisch of commercieel gebruik. Dit apparaat mag uitsluitend worden gebruikt voor het doel waarvoor het is ontwikkeld en uitsluitend op de in deze gebruiksaanwijzing aangegeven wijze. Elk oneigenlijk gebruik kan gevaarlijk zijn. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die is veroorzaakt door oneigenlijk of verkeerd gebruik. Gebruik het spiermassageapparaat niet als een of meer van de volgende waarschuwingen en veiligheidsrichtlijnen op u van toepassing zijn. Raadpleeg uw arts als u twijfelt of het spiermassageapparaat geschikt is voor u.

## 4. VERKLARING VAN DE SYMBOLEN

Op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het typeplaatje van

het apparaat worden de volgende symbolen gebruikt:

**⚠ GEVAAR**

Duidt op een onmiddellijk dreigend gevaar. Indien dit niet vermeden wordt, heeft dit de dood of ernstig letsel tot gevolg.

**⚠ WAARSCHUWING**

Duidt op een mogelijk dreigend gevaar. Indien dit niet vermeden wordt, kan het de dood of ernstig letsel tot gevolg hebben.

**⚠ VOORZICHTIG**

Duidt op een mogelijk dreigend gevaar. Indien dit niet vermeden wordt, kan het lichte of geringe verwondingen tot gevolg hebben.

***LET OP***

Duidt op een mogelijk schadelijke situatie. Indien deze niet vermeden wordt, kan de apparatuur of iets in de omgeving daarvan beschadigd raken.

| | |
|---|---|
|  | Lees de instructie |
|  | **Productinformatie**<br>Verwijzing naar belangrijke informatie. |
|  | **CE-markering**<br>Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen. |
|  | Uitsluitend voor gebruik binnenshuis. |
|  | Fabrikant |
|  | Gebruik het spiermassageapparaat niet bij personen met geïmplanteerde elektrische apparaten (bijv. pacemakers). |

| | |
|---|---|
|  | Batterijen die schadelijke stoffen bevatten, mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. |
|  | Scheid het product en de verpakkingscomponenten en voer het afval volgens de lokale voorschriften af. |
|  | De producten voldoen aantoonbaar aan de eisen van de technische voorschriften van de Euraziatische Economische Unie (EEU). |
|  | Conformiteitskeurmerk voor Groot-Brittannië |
|  | Aanduiding voor de identificatie van het verpakkingsmateriaal.<br>A = materiaalafkorting,<br>B = materiaalnummer: 1-7 = kunststoffen, 20-22 = papier en karton |
|  | Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). |
|  | Polariteit van de DC-stroomaansluiting |
|  | **Gelijkstroom**<br>Het apparaat is alleen geschikt voor gelijkstroom. |
|  | Symbool importeur |
|  | Geproduceerd volgens de verpakkingsverordening (PPWR) |

# 5. BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

## 5.1 Spiermassageapparaat

De bijbehorende tekeningen zijn afgebeeld op pagina 3.

| | |
|---|---|
| 1 | **Opzetstuk**<br>Keuze uit 3 verschillende opzetstukken |
| 2 | **Aansluiting voor het opzetstuk** |
| 3 | **Handgreep** |
| 4 | **Intensiteitsindicatie (3 leds)**<br>3 leds, beginnend van links naar rechts |
| 5 | **AAN/UIT-knop** |
| 6 | **Aansluiting voor USB-C-kabel** |
| 7 | **Accustatusweergave (1 led)**<br>Tijdens het gebruik:<br>Led brandt wit = accustatus 25-100%<br>Led knippert rood = accustatus 0-25%<br>Tijdens het opladen:<br>Led knippert wit = accu wordt opgeladen<br>Led brandt wit = accu volledig opladen |
| 8 | **USB-C-kabel** |
| 9 | **Opbergtas** |

## 5.2 Opzetstukken

| | |
|---|---|
| 10 | **Platte kop**<br>Uitermate geschikt voor grote oppervlakken op het hele lichaam (bijv. het bovenbeen). |
| 11 | **Spiraalkop**<br>Uitermate geschikt voor diepliggend spierweefsel en gerichte puntmassages (bijv. de voetzool). |
| 12 | **Kop met luchtkussen**<br>Uitermate geschikt voor gevoelige delen van het lichaam (bijv. de nek). |

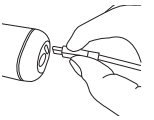
# 6. GEBRUIK

## 6.1 Ingebruikname/accu opladen

De massage hoort op elk moment aangenaam te zijn. Begin de behandeling in het laagste intensiteitsniveau en verhoog de intensiteit daarna naar behoefte. Het is mogelijk dat er lichte bloeduitstortingen ontstaan; dat is een positief effect van de behandeling. Met het apparaat kan de doorbloeding namelijk gericht worden gestimuleerd. Ook kan de huid in sommige gevallen rood worden. Als u overmatig veel last hebt van huidirritaties, dient u het gebruik van het apparaat te stoppen en een arts te raadplegen. Afhankelijk van de mate van de spierspanningen wordt voor het gewenste gedeelte (nek, schouders, rug, armen, zitvlak of benen) een behandelingsduur van ongeveer 10 minuten aanbevolen.

Laad het spiermassageapparaat eerst minstens 1,5 uur op, voordat u het voor de eerste keer gebruikt. Ga daarvoor als volgt te werk:

1. Verwijder al het verpakkingsmateriaal van het apparaat.
2. Sluit de meegeleverde USB-C-kabel aan op het spiermassageapparaat. De aansluiting voor de USB-C-kabel 6 bevindt zich aan de onderkant van de handgreep.



3. Sluit de USB-C-kabel aan op een USB-C-netstekker (niet meegeleverd). Steek de USB-C-netstekker in een geschikt stopcontact. De accustatusweergave 7 geeft de actuele accustatus aan.

| | | |
|---|---|---|
| Accustatusweergave 7 knippert wit | = | accu wordt opgeladen |

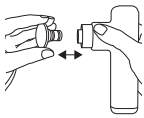
| | | |
|---|---|---|
| Accustatusweergave 7 brandt wit | = | accu is volledig opgeladen |

4. Trek de USB-C-netstekker (niet meegeleverd) uit het stopcontact zodra de accustatusweergave 7 wit brandt. De accu is nu volledig opgeladen. Met een volledig opgeladen accu kunt u het apparaat ongeveer 3 uur gebruiken. Zodra de accustatusweergave 7 rood begint te knipperen, moet u het spiermassageapparaat weer opladen, omdat het anders automatisch wordt uitgeschakeld.

## 6.2 Opzetstuk kiezen/ verwisselen

Kies het passende opzetstuk voordat u met de massage begint. Ga als volgt te werk om een opzetstuk te verwisselen:

1. Trek het op dat moment geplaatste opzetstuk horizontaal uit het spiermassageapparaat.



2. Schuif het gewenste opzetstuk stevig in het spiermassageapparaat. Het opzetstuk zit goed zodra het voelbaar vastklikt.

## 6.3 Inschakelen/intensiteit kiezen

**Het spiermassageapparaat heeft een automatische uitschakeling. Dit betekent dat het spiermassageapparaat na een gebruik van ongeveer 10 minuten automatisch wordt uitgeschakeld.**

1. Houd de AAN/UIT-knop ⏻ 5 2 seconden ingedrukt. De accustatusweergave 7 begint te branden. Het apparaat bevindt zich nu in de stand-bymodus.
2. Druk kort op de AAN/UIT-knop ⏻ 5 om het apparaat in te schakelen. De linker-led van de intensiteitsindicatie 4 begint te branden. De massage begint in intensiteitsniveau 1.
3. Druk kort op de AAN/UIT-knop ⏻ 5 om tussen de intensiteitsniveaus te wisselen. De intensiteitsindicatie 4 geeft het actuele intensiteitsniveau aan.
   Intensiteitsniveau 1 (1700 omw/min) → Intensiteitsniveau 2 (2450 omw/min) → Intensiteitsniveau 3 (3200 omw/min) → Stand-by.
4. U kunt het apparaat tijdens het gebruik op elk moment uitschakelen door de AAN/UIT-knop ⏻ 5 ingedrukt te houden (2 seconden). Als u in het derde intensiteitsniveau opnieuw op de AAN/UIT-knop ⏻ 5 drukt, wordt het apparaat uitgeschakeld. Het apparaat bevindt zich in de stand-bymodus.

Als het apparaat tijdens het gebruik stopt, kan dit komen doordat er te veel druk wordt uitgeoefend. Let erop dat u tijdens het gebruik niet te veel druk uitoefent op het spiermassageapparaat.

# 7. REINIGING EN ONDERHOUD

## Reiniging

### ⚠ WAARSCHUWING

- Schakel het apparaat voor elke reiniging uit.
- Reinig het apparaat niet in de vaatwasmachine.
- Reinig het apparaat uitsluitend met een licht bevochtigde doek en een niet schurend schoonmaakproduct. Voor een hygiënische reiniging reinigt u de opzetstukken 10/11/12 met water en een niet schurend schoonmaakproduct.
- Reinig het apparaat alleen op de voorgeschreven manier. Er mogen geen vloeistoffen in het apparaat binnendringen.
- Let er bij het gebruik van massageolie (alleen aanbevolen bij opzetstuk 10/11) op dat alle resten volledig worden verwijderd en dat alles goed wordt gereinigd.

- Gebruik het apparaat en de opzetstukken pas weer als alle onderdelen helemaal droog zijn.

### Onderhoud

Als u het spiermassageapparaat langere tijd niet gebruikt, adviseren wij u het in de originele verpakking en op een droge plek op te bergen. Plaats geen andere spullen op het apparaat.

## 8. WAT TE DOEN BIJ PROBLEMEN

| | |
|---|---|
| **Probleem** | Het spiermassageapparaat stopt tijdens het gebruik. |
| **Oplossing** | Let erop dat u tijdens het gebruik niet te veel druk uitoefent op het spiermassageapparaat. Als u te veel druk uitoefent, stopt het apparaat kort. |

## 9. VERWIJDEREN

### Accu verwijderen

Voordat het apparaat kan worden afgevoerd, moet u eerst de accu uit het apparaat verwijderen **A**. Ga daarvoor als volgt te werk:

1. Verwijder de sticker op het onderste deel van de handgreep **3**.
2. Draai vervolgens de vier schroeven op de afdekking los.
3. Verwijder de afdekking aan de onderzijde van de handgreep door de stekkerverbindingen op de printplaat los te maken.
4. Verwijder vervolgens de vier schroeven op de houder die zich voor de accu bevinden.
5. Verwijder nu de accu uit de handgreep.
6. Vervolgens kunt u de houder en de afdekking aan de onderkant van het apparaat weer met de schroeven bevestigen.

Deponeer de gebruikte, volledig lege accu's in de daarvoor specifiek bestemde afvalbakken of bied ze bij het afvalverwerkingsstation of de elektriciteitszaak aan als chemisch afval. U bent wettelijk verplicht de accu's correct te verwijderen.

Deze tekens kunt u aantreffen op accu's met schadelijke stoffen:

Pb = batterij bevat lood
Cd = batterij bevat cadmium,
Hg = batterij bevat kwik.




Defecte of lege accu's moeten worden gerecycled overeenkomstig richtlijn 2006/66/EG en wijzigingen daarop. Lever accu's en/of het apparaat in bij de betreffende inzamelpunten.

Met het oog op het milieu mag het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het gewone huisvuil worden weggegooid.
U kunt het apparaat inleveren bij gespecialiseerde inzamelpunten in uw land. Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Voor meer informatie kunt u contact opnemen met de verantwoordelijke instanties voor het verwijderen van afval in uw gemeente.



## 10. TECHNISCHE GEGEVENS

| | |
|---|---|
| Netvoeding: Ingang | 5,0 V ⎓ 1,0 A |
| Afmetingen | Ca. 8,4 x 14,7 x 3,8 cm (zonder opzetstukken) |
| Gewicht | Ca. 250 g (zonder opzetstukken, zonder USB-C-kabel) |
| Accu: Capaciteit | 1100 mAh |
| Nominale spanning | 7,4 V |
| Typeaanduiding | Li-ion |

## 11. GARANTIE/SERVICE

Meer informatie over de garantie en de garantievoorwaarden vindt u in het meegeleverde garantieblad.

Fouten en wijzigingen voorbehouden

# DANSK



**Læs denne betjeningsvejledning grundigt igennem, opbevar den til senere brug, gør den tilgængelig for andre brugere, og følg anvisningerne.**

**⚠ ADVARSEL**

- Apparatet er kun beregnet til privat brug og derhjemme, ikke til erhvervsmæssig brug.
- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og derover samt af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet undervist i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne farer.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengørings- og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.
- Hvis elledningen til dette apparat bliver beskadiget, skal den bortskaffes. Hvis den ikke kan tages af, skal apparatet bortskaffes.
- Apparatet må under ingen omstændigheder åbnes eller repareres, da en fejlfri funktion ellers ikke længere kan garanteres. Overholdes dette ikke, bortfalder garantien.
- Undlad at stikke genstande ind i apparatets åbning eller mellem de bevægelige dele. Sørg for, at de bevægelige dele altid kan bevæge sig frit.

- Klem eller tving ingen dele af kroppen, især fingrene, ind mellem de bevægelige massageelementer eller deres holdere i apparatet.

## 1. ADVARSLER OG SIKKERHEDSANVISNINGER

**⚠ ADVARSEL**

Anvend ikke apparatet ved en sygdomsmæssig ændring eller skade i det kropsområde, hvor der skal masseres (f.eks. diskusprolaps, åbent sår).



- Anvend ikke apparatet, hvis du bruger pacemaker.
- Anvend ikke apparatet til massage i nærheden af hjertet.
- Anvend ikke apparatet på hævede, forbrændte, betændte eller beskadigede hud- eller kropsområder.
- Anvend ikke apparatet ved flænger, kapillarer, åreknuder, akne, rosacea, herpes eller andre hudsygdomme.
- Anvend ikke apparatet under en graviditet.
- Anvend ikke apparatet på hovedet eller i ansigtet (f.eks. på øjnene), undtagen kæbemuskulaturen, og kun såfremt der ikke er tandimplantater eller tandproteser.
- Anvend ikke apparatet på strubehovedet, intimzonen eller andre meget følsomme legemsdele.
- Anvend ikke apparatet på rygsøjlen eller direkte på knogler.
- Anvend ikke apparatet, mens du sover.
- Anvend ikke apparatet på dyr.
- Anvend ikke apparatet efter indtagelse af medicin eller alkohol (begrænset registreringsevne!).
- Anvend ikke apparatet i bilen.

### Spørg din læge, før du bruger apparatet, især

- hvis du lider af en hjertesygdom
- hvis du har haft en blodprop
- hvis du har diabetes
- hvis du har uforklarlige smerter.

**⚠ ADVARSEL**

- Kvælningsfare! Hold børn på afstand af emballagematerialet.
- Kvælningsfare! Hold børn på afstand af tilbehørsdelene.
- Fare for elektrisk stød! Sørg for, at apparatet ikke kommer i berøring med vand eller andre væsker.
- Fare for elektrisk stød! Forsøg aldrig at tage et apparat op, hvis det er faldet ned i vand.
- Børn skal være under opsyn, når de anvender apparatet.
- Hvis apparatet anvendes i modstrid med formålet eller i modstrid med den medfølgende betjeningsvejledning, er der risiko for brand!
- Anvend aldrig apparatet uden opsyn, specielt ikke når der er børn i nærheden.
- Apparatet må aldrig tildækkes af f.eks. et tæppe eller en pude eller andet, når det er i brug.
- Apparatet må aldrig anvendes i nærheden af benzin eller andre letantændelige stoffer.
- Anvend kun apparatet i tørre rum indendørs.
- Anvend aldrig apparatet i badekar eller sauna.

## ⚠ VIGTIGT

- Før brug skal det sikres, at apparatet og tilbehørsdelene ikke har synlige skader. Anvend ikke apparatet i tvivlstilfælde, og kontakt din forhandler eller den anførte kundeserviceadresse, hvis du har spørgsmål.
- Åbn aldrig kabinettet.
- Hold apparatet væk fra spidse eller skarpe genstande.
- Hvis apparatet er blevet tabt eller beskadiget på anden vis, må det ikke længere anvendes.
- Sluk apparatet efter hver brug og før rengøring.
- Brug aldrig apparatet i mere end 15 minutter (risiko for overophedning). Lad apparatet afkøle i mindst 15 minutter, før det tages i brug igen.
- Benyt kun apparatet sammen med de medfølgende tilbehørsdele.
- Beskyt apparatet og tilbehørsdelene mod stød, støv, kemikalier, kraftige temperatursvingninger, elektromagnetiske felter og mod at komme for tæt på varmekilder (ovn, radiator).

## ⚠ ADVARSEL

### Reparation

- Forsøg under ingen omstændigheder selv at reparere apparatet!
- Reparationer af el-apparater må kun udføres af fagfolk. Du må aldrig selv åbne eller reparere apparatet, da det i modsat fald ikke kan garanteres, at apparatet fungerer fejlfrit. Reparationer, der ikke er udført korrekt, kan medføre betydelig fare for brugeren. Henvend dig til vores kundeservice eller en autoriseret forhandler, hvis der er brug for reparation. Overholdes dette ikke, bortfalder garantien.

## ⚠ ADVARSEL

### Anvisninger vedrørende håndtering af batterier

- **Eksplosionsfare! Brandfare!** Hvis disse forholdsregler ikke overholdes, kan det medføre personskade, overophedning, lækage, udluftning, brud, eksplosion eller brand.
- Brug altid den korrekte eller den medfølgende opladeledning/oplader/netdel til opladning.
- Undgå vedvarende opladning eller overopladning. Tag stikket ud af opladeren, når det er opladet.
- Brug en adapter, der svarer til apparatets inputspecifikationer (input:5,0 V, 1,0 A), til at oplade apparatet.
- Oplad apparatet under opsyn, og vær opmærksom på varmeudvikling, deformering og udgasning. Afbryd opladningen i tvivlstilfælde.
- Defekte batterier/ladekabler/opladere må ikke længere anvendes og skal bortskaffes korrekt så hurtigt som muligt (se kapitlet Bortskaffelse).
- Kast aldrig apparatet eller batterier ind i ild.
- Apparatet eller batterierne må aldrig tvangsaflades, opvarmes, adskilles, åbnes, knuses, deformeres, indkapsles, ændres eller udsættes for stød.
- Kortslut aldrig batterierne eller tilslutningerne på det batteridrevne apparat.
- Beskyt apparatet og batterierne mod direkte sollys, regn, varme og vand.
- Hvis batterier udsættes for et miljø med ekstremt høje temperaturer eller ekstremt lavt lufttryk, kan det forårsage en eksplosion eller udslip af brændbare væsker og gasser.
- Hvis lækket batterisyre kommer i kontakt med hud eller øjne, skal det pågældende sted skylles med vand, og man skal søge læge.

## *BEMÆRK*

- Apparatet indeholder batterier, der ikke kan udskiftes. Når batteriet er udtjent,

skal apparatet bortskaffes korrekt (se kapitlet Bortskaffelse).

## 2. LEVERINGSOMFANG

Kontrollér, at den leverede vares emballage er ubeskadiget, og at alt er med. Før brug skal det sikres, at apparatet til dybdegående vævsmassage og tilbehørsdelene ikke har synlige skader.

- 1 apparat til dybdegående vævsmassage
- 3 tilbehørsdele
- 1 USB-C-kabel
- 1 opbevaringspose
- 1 betjeningsvejledning

## 3. TILSIGTET BRUG

**⚠ ADVARSEL**

Brug kun apparatet til dybdegående vævsmassage sammen med de medfølgende tilbehørsdele. Apparatet til dybdegående vævsmassage og tilbehørsdelene er ikke medicinske anordninger. De er instrumenter til massagebehandling. Apparatet til dybdegående vævsmassage er kun beregnet til personlig brug, ikke til medicinsk eller kommerciel brug. Apparatet må kun anvendes til det formål, det er udviklet til, og kun på den måde, som er angivet i betjeningsvejledningen. Enhver utilsigtet anvendelse kan være farlig. Producenten hæfter ikke for skader, der opstår som følge af ukorrekt brug eller brug i strid med formålet. Brug ikke massageapparatet, hvis en eller flere af de følgende advarsler og sikkerhedsanvisninger gælder for dig. Hvis du er usikker på, om apparatet til dybdegående vævsmassage egner sig til dig, bør du spørge din læge til råds.

## 4. SYMBOLFORKLARING

Følgende symboler anvendes på apparatet, i betjeningsvejledningen, på emballagen og på apparatets typeskilt:

**⚠ FARE**

Betegner en overhængende fare. Hvis den ikke undgås, vil det resultere i død eller alvorlig personskade.

**⚠ ADVARSEL**

Betegner en potentiel fare. Hvis den ikke forhindres, kan det resultere i død eller alvorlig personskade.

**⚠ FORSIGTIG**

Betegner en potentiel fare. Hvis den ikke forhindres, kan det resultere i lette eller mindre kvæstelser.

***BEMÆRK***

Betegner en muligvis farlig situation. Hvis den ikke forhindres, kan anlægget eller noget i nærheden af det blive beskadiget.

| | |
|---|---|
|  | Læs anvisningerne |
|  | **Produktoplysninger**<br>Vigtige oplysninger |
|  | **CE-mærkning**<br>Dette produkt opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver. |
|  | Kun til indendørs brug. |
|  | Producent |
|  | Apparatet til dybdegående vævsmassage må ikke anvendes på personer med implanterede, elektriske apparater (som f.eks. pacemakere) |
|  | Batterier, der indeholder skadelige stoffer, må ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald |

| | |
|---|---|
|  | Produktet og emballagekomponenterne skal adskilles og bortskaffes i henhold til de lokale bestemmelser. |
| EAC | Det er godtgjort, at produkterne er i overensstemmelse med kravene i de tekniske regler for Den Eurasiske Økonomiske Union. |
| UK CA | Overensstemmelsesvurderingsmærke for Storbritannien |
|  | Mærkning til identifikation af emballagen. A = Materialeforkortelse, B = Materialenummer: 1-7 = Plast, 20-22 = Papir og pap |
|  | Bortskaffelse i henhold til EU-direktivet om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) |
|  | Jævnstrømstilslutningens polaritet |
|  | **Jævnstrøm**<br>Apparatet kan kun bruges med jævnstrøm |
|  | Importørsymbol |
|  | Producent i henhold til emballageforordningen (PPWR) |

# 5. BESKRIVELSE AF APPARATET

## 5.1 Apparat til dybdegående vævsmassage

De tilhørende tegninger er vist på side 3.

| | |
|---|---|
| 1 | **Tilbehørsdel**<br>Der kan vælges mellem 3 forskellige tilbehørsdele |
| 2 | **Tilslutning til tilbehørsdel** |
| 3 | **Holdegreb** |
| 4 | **Intensitetsdisplay (3 LED'er)**<br>3 LED'er, begyndende fra venstre mod højre |
| 5 | **Tænd/sluk-knap** |
| 6 | **Stik til USB-C-kabel** |
| 7 | **Batteriindikator (1 LED)**<br>I drift:<br>LED lyser hvidt = Batteriniveau 25-100 %<br>LED blinker rødt = Batteriniveau 0-25 %<br>Under opladning:<br>LED blinker hvidt = Batteriet oplades.<br>LED lyser hvidt = Batteri fuldt opladet |
| 8 | **USB-C-Kabel** |
| 9 | **Opbevaringspose** |

## 5.2 Tilbehørsdele

| | |
|---|---|
| 10 | **Fladt hoved**<br>Velegnet til større områder på hele kroppen. (f.eks. lår). |
| 11 | **Spiralhoved**<br>Velegnet til dybtliggende muskelvæv og målrettet, punktvis massage (f.eks. fodsål). |
| 12 | **Luftpudehoved**<br>Velegnet til følsomme områder af kroppen (f.eks. nakken). |

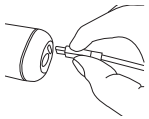
# 6. ANVENDELSE

## 6.1 Ibrugtagning/opladning af batteri

Massagebehandlingen skal altid føles behagelig. Begynd med anvendelsen på det laveste intensitetstrin, og forøg derefter efter behov. Forekomsten af lettere blå mærker er en positiv effekt af behandlingen og kan let opstå, idet blodcirkulationen målrettet kan fremmes ved anvendelsen af apparatet til dybdegående vævsmassage. Der kan også forekomme rødmen enkelte steder på huden. Såfremt du bemærker kraftig hudirritation, skal du holde op med at bruge apparatet og opsøge en læge. Afhængigt af omfanget af spændingerne anbefales det at bruge ca. 10 minutter på det ønskede område (nakke, skuldre, ryg, arme, baller eller ben).

Inden du tager apparatet til dybdegående vævsmassage i brug første gang, skal du først lade det op i mindst 1,5 timer. Til dette formål skal du gøre følgende:

1. Fjern al emballagen fra apparatet.
2. Slut det medfølgende USB-C-kabel til apparatet til dybdegående vævsmassage. Stikket til USB-C-kablet [6] sidder på undersiden af håndtaget.



3. Slut USB-C-kablet til en USB-C-netadapter (medfølger ikke). Sæt USB-C-netadapteren i en egnet stikkontakt. Batteriindikatoren [7] viser den aktuelle batterikapacitet.

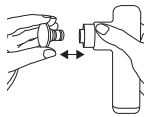
| | | |
|---|---|---|
| Batteriindikator [7] blinker hvidt | = | Batteriet oplades. |
| Batteriindikator [7] lyser hvidt | = | Batteriet er helt opladet |

4. Når indikatoren for batteriniveau [7] lyser hvidt, skal du tage USB-C-netadapteren (medfølger ikke) ud af stikkontakten. Batteriet er nu fuldt opladet. Et helt opladet batteri er nok til ca. 3 timers brug. Når indikatoren for batteriniveau [7] begynder at blinke rødt, skal du oplade apparatet til dybdegående vævsmassage igen, da det ellers slukker automatisk.

## 6.2 Valg/udskiftning af tilbehørsdelene

Vælg den passende tilbehørsdel, før du påbegynder massagen. Gør følgende for at udskifte en tilbehørsdel:

1. Træk den hidtidige tilbehørsdel vandret ud af apparatet til dybdegående vævsmassage.



2. Tryk tilbehørsdelen ind i apparatet til dybdegående vævsmassage med et fast tryk, indtil den klikker på plads.

## 6.3 Tænding/valg af intensitetstrin

**Apparatet til dybdegående vævsmassage har en funktion til automatisk sluk. Det vil sige, at apparatet til dybdegående vævsmassage slukker automatisk, når det har været i brug i 10 minutter.**

1. Tryk på tænd/sluk-knappen ⏻ [5] i 2 sekunder. Batteriindikatoren [7] begynder at lyse. Apparatet er nu i standby-tilstand.
2. Tryk på tænd/sluk-knappen ⏻ [5], for at tænde for apparatet. Intensitetsindikatorens venstre LED [4] begynder at lyse. Massagen starter på intensitetstrin 1.
3. Tryk kort på tænd/sluk-knappen ⏻ [5] for at skifte mellem intensitetstrinene. Intensitetsvisningen [4] viser det aktuelle intensitetstrin.
   Intensitetstrin 1 (1700 o/min) →
   Intensitetstrin 2 (2450 o/min) →

Intensitetstrin 3 (3200 o/min) → Standby.

4. Du kan til enhver tid slukke for apparatet under brug ved at trykke vedvarende på tænd/slukknappen ⏻ 5 (2 sekunder). Hvis du på det tredje intensitetstrin igen trykker på tænd/sluk-knappen ⏻ 5, slukker apparatet. Apparatet befinder sig i standby-tilstand standby.

Hvis apparatet stopper under brugen, kan det skyldes overdreven trykudøvelse. Sørg for ikke at udøve for meget tryk på apparatet til dybdegående vævsmassage under brug.

# 7. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

## Rengøring

**⚠ ADVARSEL**

- Sluk apparatet før hver rengøring.
- Apparatet må ikke rengøres i opvaskemaskinen.
- Rengør altid apparatet med en let fugtet klud og et ikke-slibende rengøringsmiddel efter brug. Rengør tilbehørsdelene 10/11/12 med vand og et ikke-slibende rengøringsmiddel for at opnå en hygiejnisk rengøring.
- Rengør kun apparatet som angivet. Der må under ingen omstændigheder trænge væske ind i apparatet.
- Sørg for ved brug af massageolier (anbefales kun ved tilbehørsdel 10/11), at alle rester fjernes og rengøres fuldstændigt.
- Anvend først apparatet og tilbehørsdelene igen, når alle bestanddele er helt tørre.

## Vedligeholdelse

Hvis du ikke bruger apparatet til dybdegående vævsmassage i længere tid, anbefaler vi, at du opbevarer det i den originale emballage i tørre omgivelser og uden at der står noget oven på det.

# 8. SÅDAN LØSER DU DRIFTSPROBLEMER

| | |
|---|---|
| **Problem** | Apparatet til dybdegående vævsmassage stopper under brug. |
| **Afhjælpning** | Sørg for ikke at udøve for meget tryk på apparatet til dybdegående vævsmassage under brug. Hvis der udøves for meget tryk, stopper apparatet kortvarigt. |

# 9. BORTSKAFFELSE

## Bortskaffelse af batterier

For at bortskaffe apparatet skal du først tage batteriet ud af apparatet A. Du skal gøre følgende:

1. Fjern klistermærket på den nederste del af holdegrebet 3.
2. Løsn derefter de fire skruer på dækslet.
3. Fjern dækslet på undersiden af holdegrebet ved at løsne stikforbindelserne på printpladen.
4. Fjern derefter de fire skruer på beslaget, som er placeret foran batteriet.
5. Tag batteriet ud af holdegrebet.
6. Derefter kan du fastgøre beslaget og afdækningen på undersiden af apparatet igen med skruerne.

De brugte, helt afladede batterier skal bortskaffes i de særligt mærkede opsamlingsbeholdere, som findes på genbrugspladser og hos forhandlere af el-apparater. Du er juridisk forpligtet til at bortskaffe batterierne. Disse symboler finder du på batterier, som indeholder skadelige stoffer:

Pb = batteriet indeholder bly,
Cd = batteriet indeholder cadmium,
Hg = batteriet indeholder kviksølv.




Defekte eller brugte batterier skal genbruges i overensstemmelse med direktiv 2006/66/EF og ændringerne deri. Aflever genopladeli-

ge batterier og/eller apparatet på de angivne genbrugspladser.

Af hensyn til miljøet må det udtjente apparat ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.
Bortskaffelse kan ske via den lokale genbrugsstation. Apparatet skal bortskaffes i henhold til EU-direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Henvend dig til din kommunes tekniske forvaltning, hvis du har yderligere spørgsmål.



## 10. TEKNISKE DATA

| | |
|---|---|
| Netdrift:<br>Indgang | <br>5,0 V ⎓ 1,0 A |
| Mål | ca. 8,4 x 14,7 x 3,8 cm (uden tilbehørsdele) |
| Vægt | ca. 250 g (uden tilbehør, uden USB-C-kabel) |
| Batteri:<br>Kapacitet<br>Nominel spænding<br>Typebetegnelse | <br>1100 mAh<br>7,4 V<br>Li-ion |

## 11. GARANTI / SERVICE

Nærmere oplysninger om garantien og garantibetingelserne findes i det medfølgende garantihæfte.

Med forbehold for fejl og ændringer

# SVENSKA



**Läs noggrant igenom denna bruksanvisning, spara den för framtida användning, se till att den är tillgänglig för andra användare och följ anvisningarna.**

**⚠VARNING**

- Produkten är endast avsedd för hemmabruk/ privat bruk, inte för kommersiellt bruk.
- Produkten får användas av barn över 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenheter och kunskaper under förutsättning att de övervakas eller instrueras i hur produkten ska användas på ett säkert sätt och förstår vilka risker användningen innebär.
- Barn får inte leka med produkten.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn om de inte står under uppsikt av en vuxen.
- Om produktens nätsladd skadas måste den kasseras. Om sladden inte går att lossa från produkten måste produkten kasseras.
- Öppna eller reparera aldrig produkten på egen hand eftersom det då inte längre går att garantera felfri funktion. Om denna anvisning inte följs upphör garantin att gälla.

- Stoppa inte in några föremål i produktens öppningar eller mellan de rörliga delarna. Se till att de rörliga delarna alltid kan röra sig fritt.
- Kläm eller tvinga aldrig in någon kroppsdel, i synnerhet inte fingrarna, mellan de rörliga massagedelarna eller deras fästen på produkten.

## 1. VARNINGS- OCH SÄKERHETSINFORMATION

### ⚠VARNING

Använd inte produkten om du har en sjuklig förändring eller skada i den del av kroppen som ska masseras (t.ex. diskbråck, öppna sår).



- Använd inte produkten om du har en pacemaker inopererad.
- Använd aldrig produkten för massage i området runt hjärtat.
- Använd inte produkten på hudpartier och kroppsdelar med svullnader, brännskador, inflammationer eller skadad hud.
- Använd inte produkten på hudpartier med rivsår, kapillärer, åderbråck, akne, rosacea, herpes eller andra hudsjukdomar.
- Använd inte produkten under graviditet.
- Använd inte produkten på huvudet eller i ansiktet (t.ex. på ögonen), med undantag för käkmuskulaturen såvida du inte har tandimplantat eller har genomgått allmänna tandvårdsrelaterade ingrepp.
- Använd inte produkten på struphuvudet, intimområdet eller på andra särskilt känsliga kroppsdelar.
- Använd inte produkten på ryggraden och inte direkt på benknotor.
- Använd inte produkten när du sover.
- Använd aldrig produkten på djur.
- Använd inte produkten efter intag av medicin eller alkohol (nedsatt perception).
- Använd inte produkten i bilen.

### Du bör rådfråga din läkare innan du använder produkten, i synnerhet

- om du lider av hjärtsjukdom,
- vid tromboser,
- om du har diabetes eller
- om du har smärtor vars orsak inte har klarlagts.

### ⚠VARNING

- Kvävningsrisk! Håll förpackningsmaterialet utom räckhåll för barn.
- Kvävningsrisk! Håll tillbehören utom räckhåll för barn.
- Risk för elstöt! Se till att produkten inte kommer i kontakt med vatten eller andra vätskor.
- Risk för elstöt! Försök aldrig ta upp en elektrisk apparat som har fallit ner i vatten genom att stoppa ner händerna i vattnet.
- Håll uppsikt över barn som använder produkten.
- Om produkten används på ett annat sätt än det avsedda eller om bruksanvisningen inte följs föreligger brandfara!
- Låt aldrig produkten vara igång utan uppsikt, särskilt inte när barn är i närheten.
- Använd aldrig produkten övertäckt, t.ex. under ett täcke eller en kudde.
- Använd inte apparaten i närheten av bensin eller andra lättantändliga ämnen.
- Apparaten får endast användas i torra utrymmen inomhus.

- Använd aldrig produkten i badkar eller bastu.

**⚠ OBS!**

- Innan du använder produkten ska du kontrollera att produkten och tillbehören inte har några synliga skador. Använd inte produkten i tveksamma fall, utan vänd dig då till återförsäljaren eller till vår kundtjänst på angiven adress.
- Höljet får under inga omständigheter öppnas.
- Håll produkten borta från spetsiga och vassa föremål.
- Om produkten faller i golvet eller skadas på annat sätt får den inte användas längre.
- Stäng av produkten varje gång du har använt den och innan du rengör den.
- Använd aldrig produkten i mer än 15 minuter (risk för överhettning). Låt produkten svalna i 15 minuter innan du använder den på nytt.
- Använd produkten enbart med de medföljande tillbehören.
- Skydda produkten och tillbehören mot stötar, damm, kemikalier, kraftiga temperaturvariationer, elektromagnetiska fält och värmekällor (kaminer, värmeelement).

**⚠ VARNING**

## Reparationer

- Försök aldrig reparera produkten på egen hand!
- Elektroniska apparater får endast repareras av utbildade elektriker. Öppna eller reparera aldrig produkten på egen hand eftersom felfri funktion då inte längre kan garanteras. Felaktigt utförda reparationer kan utsätta användaren för stor fara. Kontakta vår kundtjänst eller en auktoriserad återförsäljare om produkten behöver repareras. Om denna anvisning inte följs upphör garantin att gälla.

**⚠ VARNING**

## Anvisningar för hantering av uppladdningsbara batterier

- **Explosionsrisk! Brandrisk!** Om nämnda anvisningar inte följs kan det leda till personskador, överhettning, läckage, utsläpp av gaser, materialskador, explosion eller brand.
- Använd alltid rätt eller medföljande laddkabel/laddare/nätdel för laddning.
- Undvik kontinuerlig laddning och överladdning. Dra ut laddarens stickkontakt ur eluttaget efter slutförd laddning.
- Använd en adapter som överensstämmer med produktens ingångsspecifikationer (ingång: 5,0 V, 1,0 A) för att ladda produkten.
- Ladda produkten under uppsikt och var uppmärksam på värmeutveckling, deformering och gasutsläpp. Avbryt laddningen om du är osäker.
- Använd aldrig defekta batterier/laddningskablar/laddare utan kassera dessa omedelbart enligt gällande lokala föreskrifter (se kapitlet Avfallshantering).
- Kasta inte produkten eller batterier i öppen eld.
- Produkten och batterierna får aldrig laddas ur, värmas upp, tas isär, öppnas, krossas, deformeras, inneslutas, modifieras eller utsättas för stötar.
- Kortslut aldrig batterierna eller kontakterna på den batteridrivna produkten.
- Skydda produkten och batterierna från direkt solljus, regn, stark värme och vatten.
- Om batterier utsätts för extremt höga temperaturer eller extremt lågt lufttryck kan det orsaka explosion eller läckage av brännbara vätskor och gaser.
- Om vätska från ett batteri kommer i kontakt med hud eller ögon ska det berörda stället sköljas med rikliga mängder vatten. Uppsök läkare.

***OBSERVERA***

- Denna produkt innehåller ett batteri som inte är utbytbart. När ett batteri har nått slutet av sin livslängd måste produkten kasseras i enlighet med gällande lokala föreskrifter (se kapitlet Avfallshantering).

## 2. I LEVERANSEN INGÅR FÖLJANDE

Kontrollera leveransen för att säkerställa att förpackningen är oskadd och att alla delar finns med. Innan du använder produkten ska du kontrollera att produkten och tillbehören inte har några synliga skador.

- 1 muskelmassageapparat
- 3 tillbehör
- 1 USB-C-kabel
- 1 förvaringspåse
- 1 bruksanvisning

## 3. AVSEDD ANVÄNDNING

**⚠VARNING**

Använd produkten enbart tillsammans med de tillbehör som ingår i leveransen. Massageapparaten och tillbehören är inga medicintekniska produkter utan massagebehandlingsredskap. Massageapparaten är endast avsedd för privat bruk i hemmet och inte för medicinskt eller kommersiellt bruk. Produkten får enbart användas i det syfte som den är utvecklad för och på det sätt som anges i bruksanvisningen. All felaktig användning kan vara farlig. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppkommer vid olämplig eller felaktig användning. Använd inte muskelassageapparaten om en eller flera av de följande varnings- och säkerhetsanvisningarna passar in på dig. Om du är osäker på om muskelassageapparaten är lämplig för dig bör du rådfråga läkare.

## 4. TECKENFÖRKLARING

Följande symboler används på produkten, i bruksanvisningen, på förpackningen och på typskylten för produkten:

**⚠FARA**

Betecknar en omedelbar hotande fara. Om faran inte undviks kan det leda till dödsfall eller allvarliga personskador.

**⚠VARNING**

Betecknar en potentiell fara. Om faran inte undviks kan det leda till dödsfall eller allvarliga personskador.

**⚠VAR FÖRSIKTIG**

Betecknar en potentiell fara. Om faran inte undviks kan det leda till lätta eller mindre allvarliga personskador.

***OBSERVERA***

Betecknar en situation som kan leda till skador. Om situationen inte undviks kan produkten eller något i dess närhet skadas.

| | |
|---|---|
|  | Läs anvisningarna |
|  | **Produktinformation**<br>Hänvisar till viktig information |
| CE | **CE-märkning**<br>Denna produkt uppfyller kraven i gällande europeiska och nationella direktiv. |
|  | Får endast användas inomhus. |
|  | Tillverkare |
|  | Massageapparaten bör inte användas av personer med implantat, som är en elektrisk apparat (t.ex. en pacemaker) |

| | |
|---|---|
|  | Batterier som innehåller skadliga ämnen får inte kasseras som hushållsavfall |
|  | Separera produkten och förpackningskomponenterna och avfallshantera dem i enlighet med kommunala föreskrifter. |
|  | Produkten har bevisats uppfylla kraven i EaEU:s tekniska regelverk. |
|  | Märkning för bedömning av överensstämmelse för Storbritannien |
|  | Märkning för identifiering av förpackningsmaterialet.<br>A = materialförkortning,<br>B = materialnummer: 1–7 = plast, 20–22 = papper och kartong |
|  | Avfallshantera produkten enligt EU-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter – WEEE |
|  | Likströmsanslutningens polaritet |
|  | **Likström**<br>Produkten är endast avsedd för användning med likström |
|  | Symbol för importör |
|  | Producent enligt förpackningsförordningen (PPWR) |

# 5. PRODUKTBESKRIVNING

## 5.1 Muskelmassageapparat

Tillhörande bilder visas på sidan 3.

| | |
|---|---|
| 1 | **Tillbehör**<br>Tre olika tillbehör att välja mellan |
| 2 | **Tillbehörsuttag** |
| 3 | **Handtag** |
| 4 | **Intensitetsindikator (tre lysdioder)**<br>Tre lysdioder, med början från vänster till höger |
| 5 | **PÅ/AV-knapp** |
| 6 | **Uttag för USB-C-kabel** |
| 7 | **Batterinivåindikator (en lysdiod)**<br>I drift:<br>Lysdioden lyser vitt = Batterinivå 25–100 %<br>Lysdioden blinkar rött = Batterinivå 0–25 %<br>Under laddning:<br>Lysdioden blinkar vitt = Batteriet laddas<br>Lysdioden lyser vitt = Batteriet helt laddat |
| 8 | **USB-C-kabel** |
| 9 | **Förvaringspåse** |

## 5.2 Tillbehör

| | |
|---|---|
| 10 | **Platt huvud**<br>Lämpar sig bäst för massage av större områden över hela kroppen (t.ex. låret). |
| 11 | **Spiralformat huvud**<br>Lämpar sig bäst för djupgående massage av muskelvävnad och riktad punktmassage (t.ex. på fotsulan). |
| 12 | **Huvud med luftkudde**<br>Passar bäst på känsliga kroppsdelar (t.ex. nacken). |

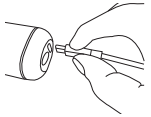
# 6. ANVÄNDNING

## 6.1 Idrifttagande/ladda batteriet

Massagen ska alltid kännas angenäm och avkopplande. Börja på den lägsta intensitetsnivån och öka sedan i din egen takt. Mindre blåmärken (hematom) kan uppträda. Detta är en positiv effekt av behandlingen och kan uppstå när som helst eftersom genomblödningen kan förbättras punktvis vid användning av produkten. Även enstaka hudrodnader kan uppträda. Om du upplever kraftiga hudirritationer bör du sluta använda produkten och uppsöka läkare. Beroende på hur kraftiga muskelspänningarna är rekommenderas en användningstid på cirka 10 minuter för önskat område (nackar, axlar, rygg, armar, säte eller ben).

Innan du använder massageapparaten första gången måste du först ladda den i minst 1,5 timmar. Gör så här:

1. Ta bort allt förpackningsmaterial.
2. Anslut den medföljande USB-C-kabeln till massageapparaten. Anslutningen för USB-C-kabeln **6** sitter på undersidan av handtaget.



3. Anslut USB-C-kabeln till en USB-C-nätkontakt (medföljer ej). Anslut USB-nätkontakten till ett lämpligt eluttag. Batterinivåindikatorn **7** visar aktuell batterinivå.

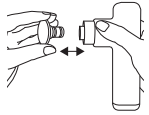
| | | |
|---|---|---|
| Batterinivåindikatorn **7** blinkar vitt | = | Batteriet laddas |
| Batterinivåindikatorn **7** lyser vitt | = | Batteriet är helt laddat |

4. När batterinivåindikatorn **7** lyser vitt, dra ut USB-C-nätkontakten (medföljer ej) från eluttaget. Batteriet är nu helt fulladdat. En fullständig batteriuppladdning räcker till cirka 3 timmars drift. När batterinivåindikatorn **7** börjar blinka rött måste du ladda upp produkten igen, annars stängs den av automatiskt.

## 6.2 Välja/byta tillbehör

Välj ett lämpligt tillbehör innan du påbörjar massagen. Så här gör du för att byta tillbehör:

1. Dra ut tillbehöret horisontellt så att det lossnar från massageapparaten.



2. Fäst önskat tillbehör i massageapparaten genom att skjuta det på plats tills det hörs ett tydligt klick.

## 6.3 Starta/välja intensitetsnivå

**Massageapparaten har en automatisk avstängningsfunktion. Det innebär att massageapparaten automatiskt stängs av efter 10 minuters användning.**

1. Håll PÅ-/AV-knappen ⏻ **5** intryckt i 2 sekunder. Batterinivåindikatorn **7** börjar lysa. Produkten är nu i standbyläge.
2. Starta produkten genom att trycka på PÅ/AV-knappen ⏻ **5**. Den vänstra lysdioden på intensitetsindikatorn **4** börjar lysa. Massagen startar på intensitetsnivå 1.
3. Tryck kort på PÅ/AV-knappen ⏻ **5** för att växla mellan de fem intensitetsnivåerna. Intensitetsindikatorn **4** visar den aktuella intensitetsnivån.
   Intensitetsnivå 1 (1 700 varv/minut) → Intensitetsnivå 2 (2 450 varv/minut) → Intensitetsnivå 3 (3 200 varv/min) → Standby.
4. Du kan stänga av produkten när som helst under användningen genom att hålla in PÅ/AV-knappen ⏻ **5** i cirka 2 sekunder. Om du trycker på PÅ/AV-knappen ⏻ **5** igen på den tredje intensitetsnivån stängs produkten av. Produkten är i standbyläge.

Om produkten slutar fungera under användning kan det bero på att trycket är för högt. Se till att inte sätta för hårt tryck på massageapparaten under användning.

# 7. RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

## Rengöring

**⚠ VARNING**

- Koppla alltid ur strömmen före rengöring.
- Rengör inte produkten i diskmaskin.
- Massageapparaten får endast rengöras med en lätt fuktad trasa och ett icke-slipande rengöringsmedel. För en hygienisk rengöring, rengör tillbehören **10**/**11**/**12** med vatten och ett icke-slipande rengöringsmedel.
- Rengör inte produkten på annat sätt än enligt anvisningarna. Det får absolut inte komma in vätska i massageapparaten.
- Vid användning av massageolja (rekommenderas endast vid användning av tillbehören **10**/**11**) är det viktigt att avlägsna alla rester helt och rengöra tillbehören ordentligt.
- Använd inte massageapparaten och tillbehören förrän alla delar är helt torra.

## Skötselråd

Om du inte ska använda produkten under en längre tid rekommenderar vi att du förvarar den i originalförpackningen på en torr plats. Placera inte tunga föremål ovanpå produkten.

# 8. VAD GÖR MAN OM PROBLEM UPPSTÅR?

| | |
|---|---|
| **Problem** | Massageapparaten stannar under användningen. |
| **Åtgärd** | Se till att inte sätta för hårt tryck på massageapparaten under användning. Vid för högt tryck stannar massageapparaten kort. |

# 9. AVFALLSHANTERING

## Avfallshantering av batteri

För att produkten ska kunna kasseras måste först batteriet tas ut ur produkten **A**. Gör så här:

1. Ta bort klistermärket på den nedre delen av handtag **3**.
2. Lossa sedan de fyra skruvarna på höljet.
3. Ta bort höljet på handtagets undersida genom att lossa kontakterna på kretskortet.
4. Ta sedan bort de fyra skruvarna på fästet som sitter framför batteriet.
5. Dra sedan ut batteriet ur handtaget.
6. Därefter kan du sätta fast fästet och höljet på produktens undersida igen med hjälp av skruvarna.

Förbrukade, helt urladdade uppladdningsbara batterier ska kasseras separat i särskilt märkta insamlingsbehållare, på återvinningsstationer eller lämnas tillbaka till återförsäljaren. Uppladdningsbara batterier ska enligt lag kasseras på särskilt vis.
Följande teckenkombinationer finns på uppladdningsbara batterier som innehåller skadliga ämnen:
Pb = batteriet innehåller bly
Cd = batteriet innehåller kadmium
Hg = batteriet innehåller kvicksilver




Defekta eller förbrukade batterier ska återvinnas enligt direktiv 2006/66/EG i dess änd-

rade form. Lämna batterier och/eller produkten till en återvinningscentral.

Av miljöskäl får uttjänt produkt inte kastas i hushållsavfallet.
Lämna den istället till en återvinningscentral. Produkten ska avfallshanteras i enlighet med EG-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter – WEEE. Vänd dig till ansvariga kommunala myndigheter om du har några frågor om avfallshantering.



## 10. TEKNISKA SPECIFIKATIONER

| | |
|---|---|
| Nätanslutning:<br>Ineffekt | <br>5,0 V ⎓ 1,0 A |
| Mått | cirka 8,4 x 14,7 x 3,8 cm<br>(utan tillbehör) |
| Vikt | cirka 250 g<br>(utan tillbehör, utan USB-C-kabel) |
| Batteri:<br>Kapacitet<br>Nominell spänning<br>Typbeteckning | <br>1 100 mAh<br>7,4 V<br>Litiumjon |

## 11. GARANTI/SERVICE

Mer information om garanti och garantivillkor hittar du i den medföljande garantifoldern.

Med förbehåll för fel och ändringar

# NORSK



**Les denne bruksanvisningen grundig, oppbevar den for senere bruk, ha den tilgjengelig for andre brukere og følg anvisningene.**

**⚠ ADVARSEL**

- Apparatet er kun beregnet for privat bruk, ikke profesjonell bruk.
- Dette produktet kan brukes av barn fra 8 år, samt av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale ferdigheter, eller av personer som mangler erfaring og kunnskap, når de er under tilsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av produktet og hvilke farer som er forbundet med det.
- Barn skal ikke leke med apparatet.
- Barn må ikke rengjøre og vedlikeholde apparatet uten tilsyn.
- Hvis strømledningen til dette apparatet blir skadet, må den kasseres. Hvis strømledningen ikke er avtakbar, må apparatet kasseres.
- Ikke prøv å åpne eller reparere apparatet selv, ellers kan det ikke lenger garanteres at apparatet vil fungere korrekt. Overholdes ikke denne regelen, blir garantien ugyldig.

- Ikke stikk gjenstander inn i apparatets åpning eller inn i de bevegelige delene. Pass på at de bevegelige delene alltid er kan bevege seg fritt.
- Ikke klem eller press kroppsdeler, især fingre, inn mellom apparatets bevegelige massasjeelementer eller festet for disse i apparatet.

## 1. ADVARSLER OG SIKKERHETSMERKNADER

### ⚠ ADVARSEL

Ikke bruk apparatet på kroppsdeler hvor det foreligger sykelige forandringer eller skader (f.eks. prolaps eller åpne sår).



- Ikke bruk apparatet hvis du bruker pacemaker.
- Ikke bruk apparatet på området rundt hjertet.
- Ikke bruk apparatet på hovne, forbrente, betente eller skadde hud- eller kroppsdeler.
- Ikke bruk apparatet på kuttskader, kapillærer, åreknuter, akne, couperose, herpes eller andre hudsykdommer.
- Apparatet må ikke brukes under svangerskap.
- Ikke bruk apparatet på hodet eller i ansiktet (f.eks. på øynene), unntatt kjevemuskulaturen hvis du ikke har tannimplantater eller andre tannhelseproblemer som motsier bruk.
- Ikke bruk apparatet på strupehodet, intimområdet eller andre særlig ømfintlige deler av kroppen.
- Ikke bruk apparatet på ryggraden eller rett på knoklene.
- Ikke bruk apparatet mens du sover.
- Apparatet må ikke brukes på dyr.
- Ikke bruk apparatet etter inntak av medikamenter eller alkohol (innskrenket oppfatningsevne).
- Ikke bruk apparatet i motorkjøretøy.

**Spør legen før du begynner å bruke apparatet, spesielt**

- hvis du har en alvorlig sykdom,
- ved tromboser
- ved diabetes
- ved smerter av ubestemmelig årsak.

### ⚠ ADVARSEL

- Kvelningsfare! Oppbevar emballasjen utilgjengelig for barn.
- Kvelningsfare! Ikke la barn leke med tilbehøret.
- Fare for elektrisk støt! Sørg for at apparatet ikke kommer i kontakt med vann eller andre væsker.
- Fare for elektrisk støt! Ikke forsøk å gripe tak i apparatet hvis det har falt i vannet.
- Hvis barn bruker apparatet, må de holdes under oppsikt.
- Ikke forskriftsmessig bruk, eller bruk som er i strid med bruksanvisningen, kan medføre brannfare!
- Ikke gå fra apparatet når det er slått på, særlig ikke hvis det er barn i nærheten.
- Ikke bruk apparatet tildekket, f.eks. under tepper eller puter ...,
- Ikke bruk apparatet i nærheten av bensin eller andre lettantennelige stoffer.
- Apparatet må bare brukes i tørre rom innendørs.
- Ikke bruk apparatet i badekar eller badstue.

**⚠ OBS!**

- Før du bruker apparatet, må du alltid kontrollere at apparat og tilbehør ikke har synlige skader. Ikke bruk apparatet hvis du tror det kan være skadet. Henvend deg i stedet til din lokale forhandler, eller kontakt kundeservice.
- Huset skal under ingen omstendigheter åpnes.
- Hold apparatet unna spisse eller skarpe gjenstander.
- Ikke bruk apparatet hvis det har falt i bakken eller fått andre skader.
- Slå av apparatet hver gang du har brukt det og før rengjøring.
- Ikke bruk apparatet i lengre tid enn 15 minutter (fare for overoppheting). La apparatet avkjøles i minst 15 minutter før du bruker det på nytt.
- Bare bruk apparatet med det medfølgende tilbehøret.
- Beskytt apparatet og tilbehøret mot støt, støv, kjemikalier, kraftige temperatursvingninger, elektromagnetiske felt og nære varmekilder (ovner, radiatorer).

**⚠ ADVARSEL**

### Reparasjon

- Forsøk aldri å reparere apparatet selv!
- Elektriske apparater skal kun repareres av fagfolk. Du må aldri åpne eller reparere apparatet selv, da dette fører til at problemfri funksjon ikke lenger er garantert. Ikke forskriftsmessige reparasjoner kan føre til alvorlig fare for brukeren. Kontakt kundeservice eller en autorisert forhandler ved behov for reparasjon. Overholdes ikke denne regelen, blir garantien ugyldig.

**⚠ ADVARSEL**

### Instruksjoner for håndtering av batterier

- **Eksplosjonsfare! Brannfare!** Hvis du ikke følger instruksjonene, kan det føre til personskade, overoppheting, lekkasje, utslipp, brudd, eksplosjon eller brann.
- Bruk alltid riktig eller medfølgende ladekabel/lader/strømforsyning til lading.
- Unngå kontinuerlig lading eller overlading. Koble fra laderen når den er ladet.
- Bruk en adapter som samsvarer med apparatets inngangsspesifikasjoner (inngang: 5,0 V, 1,0 A) for å lade apparatet.
- Lad apparatet under tilsyn. Vær oppmerksom på varmeutvikling, deformering og utgassing. Avbryt ladingen hvis du er i tvil.
- Ikke bruk defekte batterier/ladekabler/ladere, og kast dem på riktig måte så snart som mulig (se kapittelet om avfallshåndtering).
- Ikke kast apparatet eller batterier på åpen ild.
- Apparatet eller batteriene må aldri tvangsutlades, varmes opp, demonteres, åpnes, knuses, deformeres, innkapsles, modifiseres eller utsettes for støt.
- Ikke kortslutt batteriene eller kontaktene på det batteridrevne apparatet.
- Beskytt apparatet eller batteriene mot direkte sollys, regn, sterk varme og vann.
- Eksponering av batteriene for høye temperaturer eller ekstremt lavt lufttrykk kan føre til eksplosjon eller utslipp av brennbare væsker og gasser.
- Hvis væske fra et batteri kommer i kontakt med hud eller øyne, må det berørte området skylles med vann. Oppsøk straks lege.

***VARSEL***

- Apparatet inneholder et batteri som ikke kan skiftes ut. Når et batteri har nådd slutten av sin levetid, må apparatet kasseres på riktig måte (se kapittelet om avfallshåndtering).

## 2. FORPAKNINGEN INNEHOLDER FØLGENDE

Kontroller innholdet i pakken for å sjekke at kartongemballasjen er uskadet, og at innholdet er komplett. Før du bruker apparatet, må

du alltid kontrollere at muskelmassasjeapparatet og tilbehøret ikke har synlige skader.

- 1 muskelmassasjeapparat
- 3 tilbehør
- 1 USB-C-kabel
- 1 oppbevaringspose
- 1 denne bruksanvisningen

## 3. FORSKRIFTSMESSIG BRUK

**⚠ ADVARSEL**

Bruk bare muskelmassasjeapparatet sammen med tilbehøret som følger med. Muskelmassasjeapparatet og tilbehøret er ikke medisinske apparater, de er massasjebehandlingsverktøy. Muskelmassasjeapparatet er kun beregnet på personlig bruk, ikke for medisinsk eller kommersiell bruk. Apparatet skal kun brukes til det formålet det ble utviklet for og på den måten som er beskrevet i denne bruksanvisningen. Ikke forskriftsmessig bruk kan være farlig. Produsenten er ikke ansvarlig for skader som skyldes ikke forskriftsmessig eller feil bruk. Ikke bruk muskelmassasjeapparatet hvis en eller flere av de følgende advarsler og sikkerhetsmerknader gjelder for deg. Spør legen din dersom du er usikker på om muskelmassasjeapparatet passer for deg.

## 4. SYMBOLFORKLARING

Følgende symboler brukes på selve apparatet, i bruksanvisningen, på emballasjen og på apparatets typeskilt:

**⚠ FARE**

Indikerer en umiddelbart overhengende fare. Hvis faren ikke unngås, fører det til dødsfall eller alvorlige personskader.

**⚠ ADVARSEL**

Indikerer en mulig overhengende fare. Hvis faren ikke unngås, kan det føre til dødsfall eller alvorlige personskader.

**⚠ FORSIKTIG**

Indikerer en mulig overhengende fare. Hvis faren ikke unngås, kan det føre til lette eller mindre personskader.

***VARSEL***

Indikerer en mulig skadelig situasjon. Hvis faren ikke unngås, kan det føre til skade på enheten eller noe i omgivelsene.

| | |
|---|---|
|  | Les bruksanvisningen |
|  | **Produktinformasjon**<br>Henvisning til viktig informasjon |
|  | **CE-merking**<br>Dette produktet oppfyller kravene i gjeldende europeiske og nasjonale direktiver. |
|  | Skal kun brukes i lukkede rom. |
|  | Produsent |
|  | Muskelmassasjeapparatet skal ikke brukes på personer med elektriske implantater (som f.eks. pacemakere) |
|  | Ikke kast batterier som inneholder farlige stoffer, sammen med vanlig husholdningsavfall |
|  | Kildesorter produktet og emballasjekomponentene, og avfallsbehandle dem i henhold til lokale forskrifter. |
|  | Produktene oppfyller kravene i EØUs tekniske forskrifter. |
|  | Samsvarsvurderingsmerke for Storbritannia |

| | |
|---|---|
|  | Merking for identifikasjon av emballasjemateriale.<br>A = materialforkortelse,<br>B = materialnummer: 1–7 = plast, 20–22 = papir og papp |
|  | Avfallsbehandling i samsvar med EU-direktivet om elektrisk og elektronisk avfall – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) |
|  | Polaritet for direktestrømtilkobling |
|  | **Likestrøm**<br>Apparatet er bare egnet for likestrøm |
|  | Importørsymbol |
|  | Produsent i henhold til emballasjeforordningen (PPWR) |

# 5. APPARATBESKRIVELSE

## 5.1 Muskelmassasjeapparat

De tilhørende tegningene finner du på side 3.

| | |
|---|---|
| 1 | **Tilbehør**<br>Velg mellom 3 ulike tilbehør |
| 2 | **Montere tilbehør** |
| 3 | **Håndtak** |
| 4 | **Intensitetsindikator (3 LED-lys)**<br>3 LED-lys som går fra venstre til høyre |
| 5 | **PÅ/AV-knapp** |
| 6 | **Port til USB-C-kabel** |
| 7 | **Batterinivåindikator (1 LED-lys)**<br>I drift:<br>LED lyser hvitt = Batterinivå 25-100 %<br>LED blinker rødt = Batterinivå 0-25 %<br>Under lading:<br>LED blinker hvitt = Batteriet lades<br>LED lyser hvitt = Batteriet er fulladet |
| 8 | **USB-C-kabel** |
| 9 | **Oppbevaringspose** |

## 5.2 Tilbehør

| | |
|---|---|
| 10 | **Flatt hode**<br>Best egnet til store områder på hele kroppen (f.eks. lår). |
| 11 | **Spiralhode**<br>Best egnet til dypt muskelvev og målrettet punktmassasje (f.eks. fotsåle). |
| 12 | **Luftputehode**<br>Best egnet til ømfintlige kroppsområder (f.eks. nakken). |

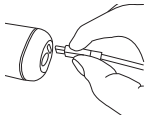
# 6. BRUK

## 6.1 Før bruk / Lading av batteri

Massasjen skal hele tiden kjennes behagelig. Begynn med å bruke apparatet på det laveste intensitetsnivået og øk etter behov og det du synes er behagelig. Forekomst av lette hematomer er en positiv terapieffekt og absolutt mulig, for blodsirkulasjonen kan stimuleres aktivt ved bruk av apparatet. Sporadisk kan det også forekomme rødhet i huden. Hvis du opplever alvorlig hudirritasjon, må du avslutte bruken av apparatet og spørre en lege til råds. Avhengig av spenningsgraden anbefales en brukstid på ca. 10 minutter for ønsket område (nakke, skuldre, rygg, armer, sete eller ben).

Før du bruker muskelmassasjeapparatet for første gang, må du først lade det i minst 1,5 time. Gå frem på følgende måte:

1. Fjern all emballasje.



2. Koble den medfølgende USB-C-kabelen til muskelmassasjeapparatet. Kontakten til USB-C-kabelen [6] befinner seg på undersiden av håndtaket.
3. Koble USB-C-kabelen til et USB-C-støpsel (medfølger ikke). Plugg USB-C-støpselet inn i en passende stikkontakt. Batterinivåindikatoren [7] viser aktuelt batterinivå.

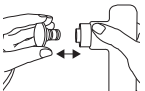
| | | |
|---|---|---|
| Batteriindikatoren [7] blinker hvitt | = | Batteriet lades |
| Batteriindikatoren [7] lyser hvitt | = | Batteriet er fulladet |

4. Når batterinivåindikatoren [7] lyser hvitt, trekker du USB-C-støpselet (medfølger ikke) ut av stikkontakten. Batteriet er nå fulladet. Et fulladet batteri holder til ca. 3 timers bruk. Når batterinivåindikatoren [7] begynner å blinke rødt, må du lade opp muskelmassasjeapparatet igjen, ellers vil det slå seg av automatisk.

## 6.2 Velg/bytte tilbehør

Velg riktig tilbehør før du starter massasjen. Slik bytter du tilbehør:

1. Trekk det forrige tilbehøret horisontalt ut av muskelmassasjeapparatet.



2. Skyv ønsket tilbehør godt inn i muskelmassasjeapparatet til du merker at det klikker på plass.

## 6.3 Slå på / velge intensitetsnivå

**Muskelmassasjeapparatet har en automatisk utkoblingsfunksjon. Dette betyr at muskelmassasjeapparatet automatisk slår seg av etter ca. 10 minutters bruk.**

1. Trykk på PÅ/AV-knappen ⏻ [5] i 2 sekunder. Batteriindikatoren [7] begynner å lyse. Apparatet er nå i hvilemodus.
2. Trykk kort på PÅ/AV-knappen ⏻ [5] for å slå på apparatet. Venstre LED på intensitetsindikatoren [4] begynner å lyse. Massasjen starter på intensitetsnivå 1.
3. For å skifte mellom de intensietsnivåene trykker du kort på PÅ/AV-knappen ⏻ [5]. Intensitetsindikatoren [4] viser det aktuelle intensitetsnivået.
   Intensitetsnivå 1 (1700 o/min) →
   Intensitetsnivå 2 (2450 o/min) →
   Intensitetsnivå 3 (3200 o/min) →
   Hvilemodus.
4. Du kan når som helst slå av apparatet under bruk ved å trykke på PÅ/AV-knappen ⏻ [5] (i 2 sekunder). Hvis du trykker på PÅ/AV-knappen ⏻ [5] på det tredje intensitetsnivået en gang til, slår apparatet seg av. Apparatet er i hvilemodus.

Hvis apparatet stopper under bruk, kan årsaken være for høyt press. Pass på at du ikke legger for mye press på muskelmassasjeapparatet når du bruker det.

# 7. RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

## Rengjøring

### ⚠ ADVARSEL

- Koble fra apparatet før rengjøring.
- Apparatet må ikke vaskes i oppvaskmaskin.
- Rengjør apparatet kun med en myk og lett fuktet klut og et rengjøringsmiddel som ikke skurer. For hygienisk rengjøring, rengjør tilbehøret [10]/[11]/[12] med vann og et ikke-skurende rengjøringsmiddel.
- Rengjør apparatet kun som foreskrevet. Pass godt på at det ikke trenger væske inn i apparatet.
- Ved bruk av massasjeolje (anbefales kun med tilbehør [10]/[11]), må du sørge for at alle rester fjernes og vaskes fullstendig bort.

- Vent med å bruke apparatet og tilbehøret til alle komponentene er helt tørre.

### Vedlikehold

Hvis muskelmassasjeapparatet ikke skal brukes på lengre tid, anbefaler vi at det oppbevares i originalemballasjen på et tørt sted (ikke sett noe oppå apparatet).

## 8. FREMGANGSMÅTE VED PROBLEMER

| | |
|---|---|
| **Problem** | Muskelmassasjeapparatet stopper under bruk. |
| **Løsning** | Pass på at du ikke legger for mye press på muskelmassasjeapparatet når du bruker det. Ved for høyt press stopper apparatet kort. |

## 9. AVFALLSHÅNDTERING

### Avfallshåndtering av batteri

For å kunne kassere apparatet må du først ta batteriet ut av apparatet **A**. Gå frem på følgende måte:

1. Fjern klistremerket på den nedre delen av håndtaket **3**.
2. Løsne de fire skruene på dekselet.
3. Fjern dekselet på undersiden av håndtaket ved å løsne pluggforbindelsene på kretskortet.
4. Fjern de fire skruene på holderen som er plassert foran batteriet.
5. Trekk batteriet ut av håndtaket.
6. Fest holderen og dekselet på undersiden av apparatet igjen med skruene.

Brukte og helt utladede batterier må kastes i spesielle samlebeholdere eller ved deponier for spesialavfall, eller innleveres hos en elektroforhandler. Du er lovmessig forpliktet til å kaste batteriene på en miljømessig forsvarlig måte.
Disse tegnene finnes på batterier som inneholder skadelige stoffer:




Pb = Batteriet inneholder bly
Cd = Batteriet inneholder kadmium
Hg = Batteriet inneholder kvikksølv.

Defekte eller brukte batterier skal resirkuleres i henhold til direktiv 2006/66/EC og medfølgende endringer. Returner batterier og/eller apparatet til egnet innsamlingssted.

Av hensyn til miljøet skal apparatet etter endt levetid ikke avhendes sammen med vanlig husholdningsavfall.
Apparatet kan leveres til et lokalt innsamlingssted. Apparatet skal avfallshåndteres i henhold til EU-direktivet om elektrisk og elektronisk avfall – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
Hvis du har spørsmål angående dette, kan du henvende deg til de kommunale myndighetene som har ansvar for avfallshåndteringen.

## 10. TEKNISKE DATA

| | |
|---|---|
| Strømtilkobling:<br>Strøminngang | <br>5,0 V ⎓ 1,0 A |
| Mål | ca. 8,4 x 14,7 x 3,8 cm (uten tilbehør) |
| Vekt | ca. 250 g (uten tilbehør, uten USB-C-kabel) |
| Batteri:<br>Kapasitet<br>Nominell spenning<br>Typebetegnelse | <br>1100 mAh<br>7,4 V<br>Li-ion |

## 11. GARANTI/SERVICE

Du finner detaljert informasjon om garantien og garantivilkårene på det medfølgende garantiarket.

Med forbehold om feil og endringer

# SUOMI



**Lue tämä käyttöohje huolellisesti ja noudata siinä annettuja ohjeita. Säilytä käyttöohje myöhempää tarvetta ja laitteen muita käyttäjiä varten.**

**⚠VAROITUS**

- Laite on tarkoitettu ainoastaan yksityiseen kotikäyttöön, ei kaupalliseen käyttöön.
- Yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja tietoa, saavat käyttää tätä laitetta, jos heitä valvotaan tai heille opastetaan laitteen turvallinen käyttö ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Jos laitteen virtajohto vaurioituu, se on hävitettävä asianmukaisesti. Mikäli virtajohtoa ei voi vaihtaa, laite on hävitettävä asianmukaisesti.
- Laitetta ei saa missään tapauksessa avata tai korjata, koska tällöin laitteen moitteetonta toimintaa ei voida enää taata. Tämän ohjeen laiminlyönti johtaa takuun raukeamiseen.
- Älä työnnä laitteen aukkoon tai liikkuviin osiin minkäänlaisia esineitä. Varmista, että liikkuvat osat pääsevät liikkumaan vapaasti.

- Älä työnnä tai päästä mitään ruumiinosia, erityisesti sormia, laitteen liikkuvien osien tai niiden kiinnikkeiden väliin.

## 1. VAROITUKSET JA TURVALLISUUSOHJEET

### ⚠ VAROITUS

Älä käytä laitetta, jos hierottavalla kehon alueella on epänormaali muutos tai vamma (esim. välilevyn pullistuma tai avohaava).



- Älä käytä laitetta, jos sinulle on implantoitu sydämentahdistin.
- Älä käytä laitetta hierontaan sydämen alueella.
- Älä käytä laitetta turvonneella, palaneella, tulehtuneella tai vahingoittuneella ihon tai kehon alueella.
- Älä käytä laitetta avohaavojen alueella, kapillaarialueella, suonikohjujen alueella, aknealueella, couperosa-iholla, herpesalueella tai alueilla, joilla on jokin muu ihosairaus.
- Älä käytä laitetta, jos olet raskaana.
- Älä käytä laitetta pään tai kasvojen alueella (esim. silmissä), poislukien leukalihakset sillä edellytyksellä, että alueella ei ole hammasimplantteja eikä muita hammashoitoja.
- Älä käytä laitetta kurkunpään alueella, intiimialueella tai minkään muun herkän ruumiinosan alueella.
- Älä käytä laitetta selkärankaan tai suoraan luuhun.
- Älä käytä laitetta nukkuessasi.
- Älä käytä laitetta eläimiin.
- Älä käytä laitetta lääkkeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena (heikentynyt havaintokyky).
- Älä käytä laitetta ajoneuvossa.

### Kysy ennen laitteen käyttöä lääkärin mielipidettä etenkin, jos sinulla on

- jokin vakava sairaus
- tromboosi
- diabetes
- kipuja, joiden syytä ei ole selvitetty.

### ⚠ VAROITUS

- Tukehtumisvaara! Pidä pakkausmateriaalit poissa lasten ulottuvilta.
- Tukehtumisvaara! Pidä vaihtopäät poissa lasten ulottuvilta.
- Sähköiskun vaara! Varmista, ettei laite joudu kosketukseen veden tai muiden nesteiden kanssa.
- Sähköiskun vaara! Älä koskaan tartu veteen pudonneeseen laitteeseen.
- Lapsia on valvottava laitteen käytön aikana.
- Epäasianmukainen käyttö tai tämän käyttöohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalovaaran!
- Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa käytön aikana etenkään, jos lähistöllä on lapsia.
- Älä koskaan käytä laitetta peitettynä, kuten peiton, tyynyn jne. alla.
- Älä koskaan käytä laitetta bensiinin tai muiden helposti syttyvien aineiden lähellä.
- Käytä laitetta vain kuivissa sisätiloissa.
- Älä koskaan käytä laitetta kylpyammeessa tai saunassa.

### ⚠ HUOMIO

- Varmista ennen käyttöä, ettei laitteessa ja vaihtopäissä ole näkyviä vaurioita. Jos olet epävarma laitteen kunnosta, älä käy-

tä laitetta. Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai ilmoitettuun asiakaspalveluosoitteeseen.
- Älä missään tapauksessa avaa laitteen koteloa.
- Pidä laite etäällä terävistä esineistä.
- Jos laite on pudonnut tai muulla tavoin vaurioitunut, sitä ei saa enää käyttää.
- Kytke laite pois päältä aina käytön jälkeen ja ennen puhdistamista.
- Älä käytä laitetta 15 minuuttia pidempään (ylikuumenemisvaara). Ennen seuraavaa käyttöä anna laitteen jäähtyä vähintään 15 minuutin ajan.
- Käytä laitetta ainoastaan pakkaukseen sisältyvien lisävarusteiden kanssa.
- Suojaa laitetta ja sen vaihtopäitä iskuilta, pölyltä, kemikaaleilta, voimakkailta lämpötilanvaihteluilta, sähkömagneettisilta kentiltä ja liian lähellä sijaitsevilta lämmönlähteiltä (uunit, lämmittimet).

**⚠ VAROITUS**

### Korjaaminen

- Älä missään tapauksessa yritä korjata laitetta itse!
- Sähkölaitteiden korjaustyöt on annettava ammattilaisten tehtäviksi. Laitetta ei missään tapauksessa saa avata tai korjata itse, koska tällöin laitteen moitteetonta toimintaa ei voida enää taata. Epäasianmukaisesti tehdyt korjaukset voivat aiheuttaa laitteen käyttäjälle vakavia vaaroja. Jos laite vaatii korjausta, käänny asiakaspalvelun tai valtuutetun jälleenmyyjän puoleen. Tämän ohjeen laiminlyönti johtaa takuun raukeamiseen.

**⚠ VAROITUS**

### Akkujen käsittelyyn liittyvät ohjeet

- **Räjähdysvaara! Palovaara!** Mainittujen kohtien laiminlyöminen voi johtaa henkilövahinkoihin, ylikuumenemiseen, vuotamiseen, ilmanpoistumiseen, rikkoutumiseen, räjähdykseen tai tulipaloon.
- Käytä lataamiseen aina oikeaa tai mukana toimitettua latausjohtoa/laturia/verkkolaitetta.
- Vältä jatkuvaa lataamista tai ylilatausta. Irrota laturin pistoke, kun lataus on päättynyt.
- Käytä laitteen lataamiseen sovitinta, joka vastaa laitteen ottovirran määrityksiä (ottovirta: 5,0 V, 1,0 A).
- Lataa laite valvotusti ja tarkkaile kuumenemista, muodonmuutoksia ja kaasun purkautumista. Keskeytä lataus epävarmoissa tilanteissa.
- Viallisia paristoja/latausjohtoa/laturia ei saa enää käyttää, ja ne on hävitettävä asianmukaisesti mahdollisimman pian (katso luku Hävittäminen).
- Älä heitä laitetta tai paristoja tuleen.
- Älä koskaan pura väkisin, kuumenna, hajota, avaa, pura osiin, muotoile, koteloi tai muokkaa laitetta tai paristoja tai altista niitä iskuille.
- Älä koskaan oikosulje paristoja tai paristokäyttöisen laitteen liittimiä.
- Suojaa laite tai paristot suoralta auringonvalolta, sateelta, kuumuudelta ja vedeltä.
- Paristojen altistuminen erittäin korkeille lämpötiloille tai erittäin alhaiselle ilmanpaineelle voi aiheuttaa räjähdyksen tai syttyvien nesteiden ja kaasujen vuotamisen.
- Jos pattereista vuotava neste joutuu kosketukseen ihon tai silmien kanssa, huuhtele altistunut kohta vedellä ja hakeudu lääkäriin.

***HUOMAUTUS***

- Tämän laitteen sisältämiä paristoja ei voi vaihtaa. Kun pariston käyttöikä on päättynyt, laite on hävitettävä asianmukaisesti (katso luku Hävittäminen).

## 2. PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

Tarkista, että pakkaus on ulkoisesti vahingoittumaton ja että toimitus sisältää kaikki osat. Varmista ennen käyttöä, ettei lihashuoltovasarassa ja vaihtopäissä ole näkyviä vaurioita.

- 1 lihashuoltovasara
- 3 vaihtopäätä
- 1 USB-C-johto
- 1 säilytyspussi
- 1 käyttöohje

## 3. TARKOITUKSENMUKAINEN KÄYTTÖ

**⚠ VAROITUS**

Käytä lihashuoltovasaraa ainoastaan sen mukana toimitettujen vaihtopäiden kanssa. Lihashuoltovasara ja sen vaihtopäät eivät ole lääkinnällisiä laitteita vaan hierontalaitteita. Lihashuoltovasara on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön. Sitä ei ole tarkoitettu lääkinnälliseen eikä kaupalliseen käyttöön. Laitetta saa käyttää vain käyttöohjeessa kuvatulla tavalla ja siihen käyttötarkoitukseen, johon se on kehitetty. Laitteen epäasianmukainen käyttö voi olla vaarallista. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen epäasianmukaisesta tai vääränlaisesta käytöstä. Älä käytä lihashuoltovasaraa, jos jokin seuraavista varoituksista tai turvallisuusohjeista koskee sinua. Jos et ole varma, voitko käyttää lihashuoltovasaraa, kysy lääkäriltä.

## 4. MERKKIEN SELITYKSET

Laitteessa sekä sen käyttöohjeessa, pakkauksessa ja tyyppikilvessä käytetään seuraavia symboleita:

**⚠ VAARA**

Ilmaisee välitöntä vaaraa. Jos varoitusta ei noudateta, seurauksena on kuolema tai erittäin vakava loukkaantuminen.

**⚠ VAROITUS**

Kuvaa mahdollisesti uhkaavaa vaaraa. Jos varoitusta ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai erittäin vakava loukkaantuminen.

**⚠ HUOMIO**

Kuvaa mahdollisesti uhkaavaa vaaraa. Jos varoitusta ei noudateta, seurauksena voi olla lievä tai vähäinen loukkaantuminen.

***HUOMAUTUS***

Kuvaa mahdollisesti haitallista tilannetta. Jos varoitusta ei noudateta, laite tai jokin sen ympäristössä oleva voi vaurioitua.

| | |
|---|---|
|  | Lue ohje |
|  | **Tuotetiedot**<br>Huomautus tärkeistä tiedoista |
|  | **CE-merkintä**<br>Tämä tuote täyttää voimassa olevien eurooppalaisten ja kansallisten määräysten vaatimukset. |
|  | Vain sisäkäyttöön. |
|  | Valmistaja |
|  | Älä käytä lihashuoltovasaraa henkilöillä, joilla on sähköisiä implantteja (esim. sydämentahdistin). |
|  | Vaarallisia aineita sisältäviä paristoja ja akkuja ei saa hävittää talousjätteen seassa |
|  | Irrota pakkauksen osat tuotteesta ja hävitä ne paikallisten määräysten mukaisesti. |
|  | Tuotteet ovat todistettavasti yhdenmukaisia Euraasian talousunionin teknisten standardien kanssa. |
|  | Ison-Britannian vaatimustenmukaisuuden arviointimerkintä |
|  | Pakkausmateriaalin tunnistusmerkintä.<br>A = materiaalin lyhenne,<br>B = materiaalinumero: 1–7 = muovit, 20–22 = paperi ja pahvi |

| | |
|---|---|
|  | Hävitä laite EY:n antaman sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaisesti |
|  | Tasavirtaliittimen napaisuus |
| ⎓ | **Tasavirta**<br>Laite sopii ainoastaan tasavirtakäyttöön |
|  | Maahantuojan tunnus |
|  | Pakkausasetuksen (PPWR) mukainen valmistaja |

# 5. LAITTEEN KUVAUS

## 5.1 Lihashuoltovasara

Piirustukset ovat sivulla 3.

| | |
|---|---|
| 1 | **Vaihtopää**<br>Valittavina on 3 erilaista vaihtopäätä. |
| 2 | **Vaihtopääliitäntä** |
| 3 | **Kädensija** |
| 4 | **Tehonäyttö (3 LEDiä)**<br>3 LEDiä, alkaen vasemmalta oikealle |
| 5 | **Virtapainike** |
| 6 | **USB-C-johdon liitäntä** |
| 7 | **Akun varaustason näyttö (1 LED)**<br>Käytössä:<br>LED palaa valkoisena = Akun varaustaso 25–100 %<br>LED vilkkuu punaisena = Akun varaustaso 0–25 %<br>Latauksen aikana:<br>LED vilkkuu valkoisena = Akku latautuu<br>LED palaa valkoisena = Akku on ladattu täyteen |
| 8 | **USB-C-johto** |
| 9 | **Säilytyspussi** |

## 5.2 Vaihtopäät

| | |
|---|---|
| 10 | **Litteä pää**<br>Sopii parhaiten laajoille kehon alueille (esim. reiteen). |
| 11 | **Kierrepää**<br>Sopii parhaiten syvän lihaskudoksen hierontaan ja kohdistettuun pistehierontaan (esim. jalkapohjaan). |
| 12 | **Ilmapehmusteinen vaihtopää**<br>Sopii parhaiten herkille kehon alueille (esim. niskaan). |

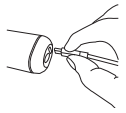
# 6. KÄYTTÖ

## 6.1 Käyttöönotto / akun lataus

Hieronnan pitää aina tuntua miellyttävältä. Aloita käyttö matalimmalla tehotasolla ja lisää tehoa tarvittaessa tuntemuksesi mukaan. Pienien mustelmien ilmestyminen on mahdollista. Se on positiivisen terapeuttisen vaikutuksen merkki, koska laitteen käyttö voi edistää verenkiertoa kohdennetusti. Laitteen käyttö saattaa aiheuttaa myös paikallista ihon punoitusta. Jos sinulla ilmenee liiallista ihoärsytystä, lopeta laitteen käyttö ja ota yhteyttä lääkäriin. Lihasten kireyden tasosta riippuen suosittelemme halutun alueen (niska, hartiat, käsivarret selkä, kädet, pakarat tai jalat) käsittelyä noin 10 minuutin ajan.

Lataa lihashuoltovasaraa vähintään 1,5 tuntia, ennen kuin otat sen käyttöön ensimmäisen kerran. Toimi seuraavasti:

1. Poista laitteesta kaikki pakkausmateriaalit.
2. Yhdistä mukana toimitettu USB-C-johto lihashuoltovasaraan. USB-C-johdon liitäntä 6 on kädensijan alapuolella.



3. Kytke USB-C-johto USB-C-verkkopistokkeeseen (ei sisälly toimitukseen). Kytke USB-C-verkkopistoke sopivaan pistorasiaan. Akun varaustason näyttö 7 ilmaisee senhetkisen akun varaustason.

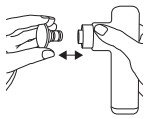
| | | |
|---|---|---|
| Akun varaustason näyttö 7 vilkkuu valkoisena | = | Akku latautuu |
| Akun varaustilan näyttö 7 palaa valkoisena | = | Akku on ladattu täyteen. |

4. Kun akun varaustilan näyttö 7 palaa valkoisena, irrota USB-C-verkkopistoke (ei sisälly toimitukseen) pistorasiasta. Akku on nyt ladattu täyteen. Kun akku on latautunut täyteen, laitetta voi käyttää noin 3 tuntia. Kun akun varaustilan näyttö 7 alkaa vilkkua punaisena, lihashuoltovasara on ladattava uudelleen, sillä muuten se sammuu automaattisesti.

## 6.2 Vaihtopään valitseminen / vaihtaminen

Valitse sopiva vaihtopää ennen hieronnan aloittamista. Vaihtopää vaihdetaan seuraavalla tavalla:

1. Vedä senhetkinen vaihtopää vaakatasossa pois lihashuoltovasarasta.



2. Työnnä haluamasi vaihtopää tiukasti lihashuoltovasaraan ja varmista, että tunnet sen lukittuvan paikalleen.

## 6.3 Käynnistäminen / tehotason valinta

**Lihashuoltovasarassa on automaattinen virrankatkaisu. Se tarkoittaa sitä, että lihashuoltovasara sammuu automaattisesti noin 10 minuutin käyttöjakson kuluttua.**

1. Pidä virtapainiketta ⏻ 5 painettuna 2 sekunnin ajan. Akun varaustilan näyttö 7 syttyy. Laite on nyt valmiustilassa.
2. Käynnistä laite painamalla virtapainiketta ⏻ 5. Tehonäytön 4 vasen LED syttyy. Hieronta käynnistyy tehotasolla 1.
3. Voit vaihtaa tehotasojen välillä koskettamalla lyhyesti virtapainiketta ⏻ 5. Tehonäyttö 4 ilmaisee senhetkisen tehotason.
   Tehotaso 1 (1700 rpm) →
   Tehotaso 2 (2450 rpm) →
   Tehotaso 3 (3200 rpm) →
   Valmiustila.
4. Voit sammuttaa laitteen milloin tahansa käytön aikana painamalla virtapainiketta ⏻ 5 yhtäjaksoisesti (2 sekuntia). Kun painat kolmannella tehotasolla uudelleen virtapainiketta ⏻ 5, laite sammuu. Laite on valmiustilassa.

Jos laite pysähtyy käytön aikana, se voi johtua liiallisesta paineesta. Varmista, ettet kohdista lihashuoltovasaraan liikaa voimaa käytön aikana.

# 7. PUHDISTUS JA HOITO

## Puhdistus

**⚠ VAROITUS**

- Katkaise laitteesta virta aina ennen laitteen puhdistamista.
- Älä puhdista laitetta astianpesukoneessa.
- Puhdista laite ainoastaan kevyesti kostutetulla liinalla ja hankaamattomalla pesuaineella. Puhdista vaihtopäät 10/11/12 hygieenisesti vedellä ja hankaamattomalla pesuaineella.
- Puhdista laite ainoastaan tässä ohjeessa kuvatulla tavalla. Laitteeseen ei saa päästä nesteitä.
- Jos käytät hierontaöljyjä (suositellaan vain vaihtopäissä 10/11), varmista, että kaikki jäämät on poistettu ja puhdistettu kokonaan.

- Käytä laitetta ja vaihtopäitä uudelleen vasta sitten, kun kaikki osat ovat täysin kuivuneet.

### Hoito

Jos lihashuoltovasaraa ei käytetä pitkään aikaan, se on suositeltavaa säilyttää alkuperäisessä pakkauksessa kuivassa ja laitetta kuormittamattomassa ympäristössä.

## 8. ONGELMIEN RATKAISU

| | |
|---|---|
| **Ongelma** | Lihashuoltovasara pysähtyy käytön aikana. |
| **Ratkaisu** | Varmista, ettet kohdista lihashuoltovasaraan liikaa voimaa käytön aikana. Jos laitteeseen kohdistetaan liikaa voimaa, se pysähtyy lyhyesti. |

## 9. HÄVITTÄMINEN

### Akkujen hävittäminen

Kun haluat hävittää laitteen, sinun on ensin poistettava laitteesta akku **A**. Toimi seuraavasti:

1. Poista varoitustarra kädensijan alaosasta **3**.
2. Irrota sitten kannen neljä ruuvia.
3. Irrota kädensijan alapuolella oleva suojus irrottamalla piirilevyn pistokkeet.
4. Irrota sitten akun edessä olevan pidikkeen neljä ruuvia.
5. Vedä akku kädensijasta ulos.
6. Sen jälkeen voit kiinnittää pidikkeen ja suojuksen takaisin laitteen pohjaan ruuveilla.

Hävitä käytetyt, täysin tyhjät akut viemällä ne paikalliseen keräys- tai ongelmajätepisteeseen tai toimittamalla ne elektroniikkaliikkeeseen hävitettäviksi. Laki edellyttää, että akut hävitetään asianmukaisella tavalla.
Ympäristölle haitallisissa akuissa on seuraavia merkintöjä:
Pb = paristo sisältää lyijyä,
Cd = paristo sisältää kadmiumia,
Hg = paristo sisältää elohopeaa.




Vialliset tai käytetyt akut on kierrätettävä direktiivin 2006/66/EY ja sen muutosten mukaisesti. Toimita akut ja/tai laite paikalliseen kierrätyspisteeseen.

Kun laitteen käyttöikä on umpeutunut, laitetta ei saa hävittää ympäristösyistä tavallisen kotitalousjätteen seassa.
Hävitä käytöstä poistettu laite toimittamalla se asianmukaiseen keräys- ja kierrätyspisteeseen. Hävitä laite EU:n antaman sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaisesti. Lisätietoja hävittämisestä saat paikallisilta jätehuoltoviranomaisilta.



## 10. TEKNISET TIEDOT

| | |
|---|---|
| Verkkovirtakäyttö:<br>Sisääntulo | <br>5,0 V ⎓ 1,0 A |
| Mitat | Noin 8,4 x 14,7 x 3,8 cm<br>(ilman vaihtopäitä) |
| Paino | noin 250 g<br>(ilman vaihtopäitä, ilman USB-C-johtoa) |
| Akku:<br>Kapasiteetti<br>Nimellisjännite<br>Tyyppi | <br>1100 mAh<br>7,4 V<br>Li-ioni |

## 11. TAKUU/HUOLTO

Tarkempia tietoja takuusta ja takuuehdoista löytyy mukana toimitetusta takuulomakkeesta.

Pidätämme oikeuden muutoksiin emmekä vastaa mahdollisista virheistä

Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm, Germany • www.beurer.com
www.beurer-gesundheitsratgeber.com • www.beurer-healthguide.com

UK Importer: Beurer UK Ltd., Suite 16, Stonecross Place,
Stonecross Lane North, WA3 2SH Lowton, United Kingdom

102.18_MG79_2026-11-02_04_IM1_BEU